

2403

El Hogar

46

BIBLIOTECA NACIONAL
Buenos Aires



DE AGOSTO DE 1951
O XLVII • N° 2178

N PESO
TODA LA
PUBLICA

Extracto y Colonia



**CUIR
DU
CANADA**

Dana

INDUSTRIA ARGENTINA

ABRIMOS UNA TRIBUNA A LOS GRANDES TEMAS DEL MOMENTO

¿EL HAMBRE AMENAZA AL MUNDO?

A veces el mundo deja de lado algunas cuestiones políticas de aguda actualidad y vuelve su atención a uno de sus dramas permanentes: el hambre.

Sí, amable lector: el hambre. Aun cuando en esta era el hombre se yergue con la apostura de un arrogante triunfador, el viejo problema del hambre sigue siendo un castigo.

Y así es como, en la mitad de este revolucionario siglo XX, mueren más seres desnutridos que en ninguna otra época.

La última guerra, desquiciadora de pueblos, dió viva actualidad al horrendo espectro.

En Asia es una enfermedad crónica. Pero ha comenzado a tener tan patética gravedad, que el gobierno de uno de los más populosos países anunció allí que "25 millones de habitantes viven con raciones inferiores a un mínimo vital".

Este crudo anuncio contiene un triste presagio: uno de cada catorce habitantes de ese país está irremediamente condenado a morir de hambre, después de padecer el gradual agotamiento de la anemia sin remedio.

¿Qué azote provoca esta calamidad?

Eventualmente pueden ser la sequía, la langosta, las inundaciones o los terremotos.

Pero existen dos razones fundamentales y permanentes. Los habitantes de esos países ya superpoblados aumentan sin cesar, mientras decrece cada día la capacidad de producción de los alimentos.

En una palabra: cada día hay más bocas para comer una ración que se achica a cada instante.

¿Cuál es la perspectiva, entonces?

El problema no tiene por ahora solución.

Hablábamos hace un momento de Asia. Pero debemos incluir en el cuadro algunas regiones de la propia Europa. No habrá allí una situación tan trágica; pero se advierten inocultables indicios de desnutrición.

Ante ese tétrico panorama, la Argentina se destaca como tierra de promisión.

En nuestro país se come con una abundancia desconocida en otras partes. Más aún: en nuestros campos se asegura la ración alimenticia de millones de seres de otros países que comen nuestros granos, carnes, frutas, manteca y quesos.

La Argentina come y da de comer con generosa abundancia. Y sensible como es a la necesidad de los demás, corre siempre en su ayuda con su pan y su sonrisa.

Sobre la grave situación mundial que provoca el déficit de alimentos habló para EL HOGAR el señor Emile Servan Schreiber, destacado economista francés que visitó nuestro país para observar el grado de evolución de nuestra sólida economía.

Sus opiniones reflejan la dimensión del drama del mundo que cada día se basta menos para poder comer. Contrasta sobre ese cuadro sombrío la situación de nuestro pueblo, que tiene un venturoso presente y está a cubierto de las trágicas eventualidades que preocupan a los hombres de Asia y de algunos países de Europa.

OPINA EMILE. SERVAN SCHREIBER, DESTACADO ECONOMISTA FRANCES

CRONITAS: *¿Considera que, en efecto, el mundo está amenazado por el hambre, como resultado de la superpoblación.*

S. SCHREIBER: El aumento de la población en el mundo es, en realidad, tremendo. Se considera que cada año hay un excedente de 25.000.000 de seres. Es decir, que cada domingo, cuando usted se levanta, hay en el planeta una nueva ciudad con 500.000 habitantes más que hay que alimentar.

CRONISTA: *Y ese problema, diremos dominical, influye pesadamente en la vida de los pueblos?*

S. SCHREIBER: Toda la política exterior e interior de algunos países está dominada por la superpoblación, que lleva, implícita, la amenaza de la miseria y el hambre.

Esta cuestión tiene una importancia tan grande, que domina sobre otros eventuales problemas políticos.

CRONISTA: *¿Le asigna usted, en consecuencia, una importancia capital a ese problema?*

S. SCHREIBER: Y la tiene. El problema del hambre es un problema inmediato. Cada semana es más grave, porque las víctimas caen desfallecidas con mayor número.

CRONISTA: *¿Dónde incide con más agudos efectos ese problema?*

S. SCHREIBER: El problema es más grave en Asia. China y la India tienen casi la mitad de la población del mundo. En esos países el hambre origina muchos problemas políticos. La superpoblación y la falta de alimentos constituyen allí la preocupación fundamental de los gobiernos. Podrán éstos

cambiar de color político y serán igualmente impotentes para resolver ese tremendo drama. La India tiene trescientos cincuenta millones de habitantes, y cada año nacen tres millones quinientos mil más. Mientras decrecen los alimentos, aumentan las bocas para ingerirlos. Lo mismo sucede en la China, que, dominada por los comunistas, está ahora librada a su "mala suerte"; es decir, al margen de la ayuda que en materia de alimentos podría darle Occidente.

CRONISTA: *¿En su concepto, el hambre tiende allí a ser cada día mayor?*

S. SCHREIBER: Calcule usted. Si los nuevos habitantes tuvieran —lo que no sucede— la posibilidad de comprar los alimentos, el problema no sería tal vez tan arduo; pero es que carecen de medios y, lo que es peor, tam-

poco hay producción suficiente. Con dinero algo se podría intentar para salvar vidas. Mas no hay dinero. Porque la crisis allí es doble: económica y de producción.

CRONISTA: *¿El problema es sólo de alimentos?*

S. SCHREIBER: Es el más grave. Los productos no comestibles —tales como muebles y vestidos— aumentaron en los últimos cincuenta años alrededor de seis veces sobre las cifras del fin de siglo. En ese lapso la población humana sólo se duplicó. Pero en lo que se refiere a la producción de alimentos, el aumento logrado en los últimos cincuenta años es de un diez al veinte por ciento. De manera que tenemos en verdad un aumento del veinte por ciento para responder a las necesidades de un ciento por ciento. Además, el costo de la vida crece sin cesar en Oriente y Occidente. En Francia aumenta cerca del veinte por ciento por año. Y seguirá siempre en aumento. Porque no es un problema de precios, sino de producción. Faltan alimentos en cantidad suficiente; no dinero para pagarlos. Sin contar con que en algunos países falta también el dinero. Allí la pobreza es del suelo y de los bolsillos.

CRONISTA: *¿Y no existen medios para salir de esta situación?*

S. SCHREIBER: Hay uno sólo: producir más alimentos. ¿Cómo? Por lo que se llama científicamente la medicina del suelo, ciencia que siempre ha existido; pero que nunca se ha organizado como se debe y se puede.

Por ejemplo, se han perfeccionado notablemente los métodos mecánicos para la explotación del suelo. Me refiero a las maquinarias agrícolas. Pero poco le

ha aprovechado al mundo ese adelanto, desde que sólo el siete por ciento del suelo apto para el cultivo en el mundo ha sido fertilizado. También hay que buscar soluciones felices tendientes a que la carne pueda producirse más abundantemente. Lograr, por ejemplo, que las reses tengan más peso. Practicar la inseminación artificial. En suma, agotar los medios para acelerar la producción de carne.

CRONISTA: *¿Y no hay otras soluciones más rápidas y espectaculares?*

S. SCHREIBER: La que llamamos la ciencia del mañana es la producción artificial de los alimentos. O si se quiere, para hablar con más propiedad, la producción sintética. Los alemanes hicieron gasolina sintética sacándola de otros productos que no fuera el petróleo, del que carecían. ¿Por qué no producir entonces alimentos?

CRONISTA: *¿Se han hecho ya experiencias en ese sentido?*

S. SCHREIBER: Sí. Está la "fotosíntesis"; es decir, la fabricación de substancias parecidas a las que producen los vegetales y que éstos recogen de la luz.

Calwin y Benson han realizado afortunadas experiencias en los Estados Unidos fabricando alimentos "vegetales" sintéticos. El principio existe, de manera que puede seguir ensayándose. Esto demandará sumas tan importantes como la fabricación de bombas atómicas. Pero el resultado será más provechoso.

CRONISTA: *¿La producción artificial compensará el déficit de los alimentos naturales?*

¿Quién es Emile Servan Schreiber?

Nuestro visitante es un brillante expositor de cuestiones económicas, nacido en París en 1888.

Juntamente con su hermano Robert dirige "Les Echos", el más importante de los diarios que se publican en Francia sobre cuestiones económicas.

Viajero incansable y estudioso, Servan

Schreiber ha publicado una docena de libros sobre la situación política, económica y social de los países que visitó, entre los cuales se encuentran la U.R.S.S., Israel, India, China, Japón, Dinamarca, Suecia, Noruega, Finlandia, Portugal, Suiza, Estados Unidos y muchos de América del Sur.

Nuestro prestigioso visitante es particularmente versado en cuestiones económicas y en su relación directa con la política internacional del momento actual. Es, además de publicista, un conferenciante notable, que tiene la virtud de exponer con claridad los temas áridos de la economía y tornarlos accesibles y atrayentes a los auditores que no tienen una especial versación en la especialidad.

Sus vastos conocimientos han sido utilizados en diversas oportunidades por el gobierno de Francia.

Fué delegado, como experto económico, a la Conferencia Internacional de San Francisco en 1945. Acaba, además, de ser promovido al rango de comandante de la Legión de Honor. Está condecorado por la Cruz de Guerra y participó en las dos últimas contiendas. En 1943 atravesó los Pirineos, en compañía de su hijo Jean-Jacques, para incorporarse a las fuerzas de los Franceses Libres.



S. SCHREIBER: Durante la guerra se resolvieron así muchos problemas. El cruce del desierto por tropas francesas fué un milagro posible sólo por la alimentación sintética. La nutrición por píldoras o polvos químicos disgustará a quienes aman el placer de la buena mesa. Pero para muchos casos desesperados es mejor ingerir alimentación artificial que morir de hambre.

La verdad, además, es que actualmente el hombre no sabe comer. Cultiva aún la vieja fórmula de los manjares abundantes y succulentos.

Hay una ciencia nueva: "la gastronomía", que enseña cuánto y qué se debe comer. No olvidemos que comer con exceso es a veces tan mortal como no comer nada.

CRONISTA: *La Argentina tiene el raro privilegio de su suelo, ¿puede, en consecuencia, contrarrestar con nuestra exportación el peligro que viene usted señalando?*

S. SCHREIBER: El vuestro es un país de excepción, donde no existe problema alguno. El suelo produce generosamente para ustedes y los demás. Hay pocos países donde se "coma" tan generosamente, y a precio tan económico como en la Argentina.

Los argentinos deben cuidar amorosamente esta tierra bendita, salvarla del peligro de la erosión y acrecentar la producción, de manera que el "trigo argentino" constituya en el mundo un "seguro de vida".

CRONISTA: *¿El problema a que alude crece por efecto de la superpoblación?*

S. SCHREIBER: Justamente. Las guerras y las epidemias diezaban antiguamente las poblaciones. Ahora casi no hay epidemias. Y las guerras no constituyen más "grandes sangrías". En las dos últimas murieron alrededor de 30.000.000 de personas. Es justamente el excedente de población de un año. Es decir, que la última conflagración consumió sólo el excedente anual. Cuando terminó la guerra de cinco años, había 100.000.000 de personas más en el mundo que cuando comenzó en 1939.

Alguien dirá que la bomba atómica resolverá el problema de la superpoblación. Yo le contesto que no. Matará, en efecto en gran escala, pero al mismo tiempo destruirá el suelo, limitando la posibilidad de la producción.

CRONISTA: *¿En cuánto aumentó la población mundial en el último tiempo?*

S. SCHREIBER: A fines del siglo anterior había 1.800 millones. Ahora hay actualmente 2.500 millones. Y dentro de un siglo probablemente haya 4.000 millones.

Si la superproducción se desarrollara proporcionalmente a la superpoblación, el problema estaría resuelto. Desgraciadamente, no es así. Las posibilidades no dejan lugar a dudas. El mundo marcha gradualmente a la inacción, a menos que lo salve algún descubrimiento mágico. ¿Será esto posible? Mientras tanto, el hambre cobra cada día mayor número de víctimas. Esta es la triste realidad.



COSMÉTICO
Suave
 de
 Helene Curtis



NO ES PEGAJOSO • NO ENGRASA
NO CONTIENE ALCOHOL

- SUAVE embellece, mejora y suaviza los cabellos opacos, secos, ásperos o quebradizos; los hace dóciles y les confiere un brillo chispeante y esplendoroso! Su cabello merece que usted lo cuide con SUAVE.
- SUAVE le ayuda a arreglar el cabello a su gusto y lo mantiene irrepresiblemente peinado, sin engrasarlo.

- SUAVE es rico en finos elementos para acondicionar y abrillantar el cabello. Unas gotas de SUAVE agregadas en el agua del enjuague final, ayudan a peinarse en seguida del lavado.
- SUAVE es un cosmético moderno y científico, que no contiene grasa ni alcohol.

SUAVE
ennoblecce la cabellera

ES UN PRODUCTO DE

Helene Curtis

YO SOY "DIAMANTE", EL DE LA HERRERIA

ES posible que algunos lectores de *El Hogar* recuerden cierta autobiografía aparecida un par de meses atrás, escrita por la Natita (la perrita de Amedeo) y en ocasión de un retrato que le hiciera un pintor durante el verano.

El caso es que hoy domingo, y mientras me rascaba un poco en la vereda —tanto por hacer algo—, encontré sobre el yunque de la herrería donde yo vivo, y como envoltorio de remaches, una página donde figuraba la estampa de alguien que yo bien conozco y que

no era otra que la perrita de Amedeo. Planté bien mis patas sobre el papel y lo primero que me tocó leer fué aquello insípido de "el grandullón de Diamante" y de que se me corría con cualquier ladrillito. ¡Chismosa y metida la vieja esa!

Sepan ustedes que yo soy el aludido, el danés de la herrería (1). Diamante por más señas, y que me enfrente, vuelta a vuelta, con la tal "Natita", disputándonos el privilegio de las esquinas, los cerros y los árboles. La Natita se ocupa en el artículo de marras de

mi airoso porte, y claro, al lado de su minúscula humanidad yo debo aparecerle un gigante. ¡Qué quieren ustedes con ese proyecto de pomerania, cuzco bochinchero y que hace un mundo cada vez que alguien llega a pasar por su vereda!

Debo decirles que soy cachorro, que me gusta jugar y ladrar y hacer piruetas, que en mi casa todos me quieren y me enseñan buen comportamiento. A veces dicen que soy demasiado expresivo y doy más de un susto a quienes, por quererlos de verdad, trato de abrazarlos y regalarle un lambetazo por sus narices, poniendo en peligro la estabilidad de los festejados.

Soy todo alegría, todo optimismo, nunca me verán receloso, a menos que alguien llegue con cara de hombre a discutirle al amo.

Doña Natita tiene sus años. Los lleva bien, pero pretende pasar por piba y hacerle ojitos a Atorrantelli, su ex marido, cada vez que éste pasa por acá. La pobre no pierde las mañas, pero, en cambio, va perdiendo los dientes y por no mostrarlo, cuando liga un hueso corre a enterrarlo en cualquier parte. Yo tengo dientes como Dios quiso que los tuviera. Hay que ver cómo pesco en el aire esos huesos que me tiran y cómo, luego de un sintético triturar, me los engullo. Desde chiquitito me educaron bien, me alimentaron a mami, y soy respetuoso con los mayores, por eso no la peleo y hasta la hago creer que le tengo miedo. Es buena guardiana la Natita, pero un poco presumida y pretenciosa; ¡perra al fin! Yo, en cambio, soy cachorro. A veces me da por disparar por la vereda invitándola a seguirme, pero con estas patas que tengo en dos saltos la dejo atrás y con la lengua afuera.

Una vez estuvimos enojados de veras. No nos ladramos casi por un mes, pero eso ya pasó. Fué por un caracú que nos encontramos junto a un tacho. Yo lo vi primero.

Tengo novia. En fin, no es del todo novia, pero me gusta mucho la chow-chow. Hago mis pasaditas al caer la tarde y cuando le llevo la canasta al amo. La cosa empezó una vez que ella le ladró al ladrero que pasaba. Yo me uní a su ladrado, y ella me lo agradeció. Le dije: "No hay de qué. Para eso estamos", y volví zumbando y saltando a casa a lamerle la cara al amo.

No sabían que el hielo se había roto. Que ella me había dado las gracias por mi ladrado de acompañamiento. Pasé por allí otras veces, y en una oportunidad corrimos un poco a Morrongo, el gato de la panadería. Era una tarde lindísima. ¡Como para olvidarla! Estuve tentado a invitarla a pasear, pero no pudo ser, no me animé. ¡Otra vez será!

Una vuelta apareció por ahí el vago de Atorrantelli. ¡Ustedes lo conocen? El ex de la Natita, y poco faltó para que nos fuésemos a las patas y a los colmillos. Estaba



"DIAMANTE"
según el pincel de
Pablo C. Ducros Hicken

dispuesto a hablarle de perro a perro, pero no fué necesario. Dio casualidad que apareció la Natita y Atorrantelli, con disimulo, cambié de vereda y de rumbo. ¡Es vo Atorrantelli!

Mi vida se desliza feliz, tengo toda una existencia por delante. No me falta un pedazo de carne y un caricia. ¿Qué más puedo pedir? Ahora resulta que ese Pedro Perco Pereyra que retrató a la Natita quiere retratarme a mí también, no como a un tipo raro, sino como a todo un representante de mi raza. Bueno, ahí me tienen, ¡guata! Si estoy como ladrando, ¿no? Eso sí, no le di al pintor ni un minuto de tranquilidad, como que no soy vanidoso ni me importa si me sacan bien o mal. Me presto como buen vecino y nada más. Los otros días, mientras posaba un rato, pasé una barra de amigos, todos del barrio: Mustafá, Negrito, Chiche y Leo. Traían chimentos. Dejé plantado al pintor y me fui con ellos a dar la vuelta a la manzana y a enterarme de las últimas novedades. Cuando me decidí a regresar, vi de lejos al pintor, que seguía esperándome, pero con un garriote en la mano. Entonces me pareció que iba a llover y me fui directamente a casa, a mi cucha, detrás del gallinero. Me tiré largo a la go y me quedé dormido soñando con la linda chow-chow. Y así pasan los meses. El fastidio es que no salgo de cachorro. Cada vez que alguno pregunta por mí al amo, éste responde sonriendo: "¡Pero si es cachorro todavía!" Me da rabia. Entonces ladro un poco y el increíble lo preguntón da un salto atrás que es cosa de reírse. Luego le husmeo la mano, busco su caricia, el susto se le pasa y simpatizamos todos. ¡Cuándo será perro!

Por eso que no me animo a hablarle a la chow-chow, y cuando paso delante de ella debo parecerme a Pluto cuando se engulle romántico alguna margarita. Pluto ha sido y sigue siendo nuestro mejor intérprete ante el alma del hombre. ¡Cómo entendemos las cosas que hace él y no las pavadadas que le hacen hacer a Lassie! ¡Qué ridícula que nos resulta!

Me quedo, pues, con las miradas de Pluto y con sus flores y sus lindas orejas, que revolea de puro garboso.

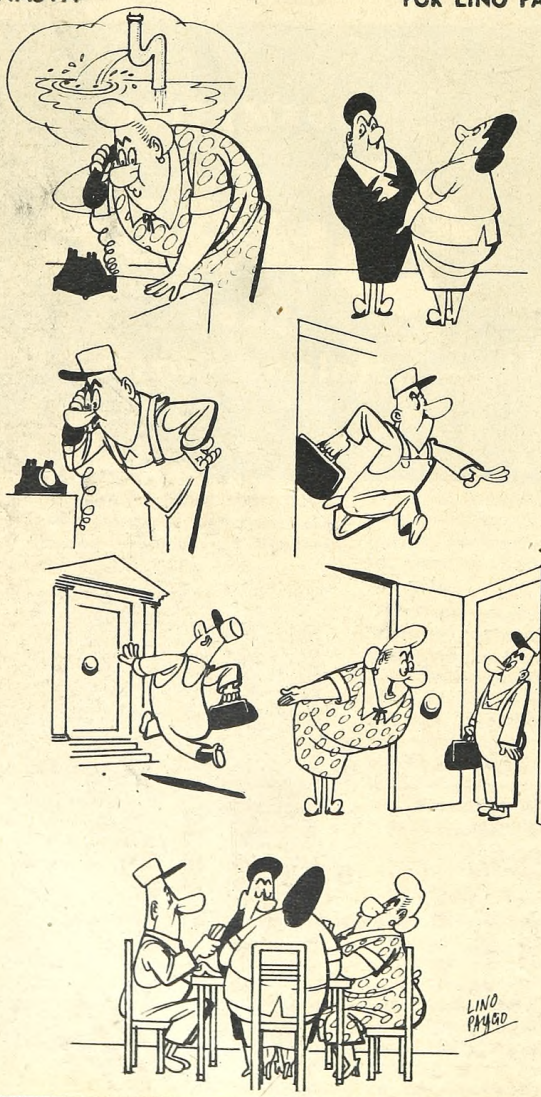
Cada mañana, cuando el amo va a la carnicería, rezonga un poco al comprarme la carne. Me ladra como echándome en cara lo grave que le resulto. ¡Si le pudiera ser más útil! Ni siquiera ladrones ron-

(Concluye en la página 96)

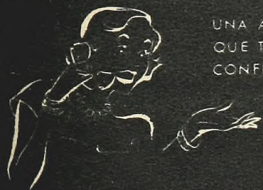
(1) N. del E.: Cruza de danés con policía.

CANASTA

POR LINO PALACIO



Superlativo en calidad... Equitativo en precios!



UNA AFIRMACION
QUE TODOS
CONFIRMAN

... en los detalles
se advierte esa jerarquía
de Mir Chaubell..



Muebles - Tapicería - Decoraciones

Mir, Chaubell

SARMIENTO 1155

4^{ta} C^{ia} S.R.L.
Cap. \$ 2.000.000.-

EL MUNDO TIENE UN ASIENTO DE CINE POR CADA 44 HABITANTES

EN LA ACTUALIDAD HAY 99.617 CINES CON CAPACIDAD PARA 54.107.150 ESPECTADORES

POR J. VIELTRI

UN organismo gubernamental de los Estados Unidos —el National Production Authority— ha realizado una encuesta alrededor del mundo cinematográfico para saber cuántas salas de espectáculos existen, cuántas localidades suman esas salas y qué porcentaje corresponde a la ciudadanía universal. La estadística y las encuestas suelen ser bastante útiles. Acaso de las cifras se saca una idea de cómo anda la civilización. Merced a esa estadística sabemos algo del meridiano mágico y sugestivo de la diversión.

He aquí, para empezar, unas cuantas cifras.

En 1949 había en 120 países y territorios alrededor de 90.000 salas de espectáculos con una capacidad para 49.119.691 personas.

En 1951 hay en esos países y territorios 99.617 salas de espectáculos con una capacidad para 54.107.150 personas.

En Europa tan solo, a pesar de las guerras, las ruinas, las rebeliones, las destrucciones, los lutos, las muertes, los inválidos, las revoluciones y los trágicos trasiegos de población, las actividades cinematográficas han ido en aumento. Así se sabe, con certidumbre matemática, que en 1951 hay 1.908 salas de diversión más que dos años atrás, o sea en 1949.

El Japón, a pesar de la derrota, de los bombardeos sufridos, del cambio de vida social, de las rebeliones y de la reducción de su actividad exportadora, sigue a Europa en ese aumento de diversión. En 1951 funcionan 943 cines más de los que había en 1949. Es decir, hay en la actualidad 3.100 cinematógrafos con asientos para 1.500.000 espectadores.

Desde luego los EE. UU. están a la cabeza del mundo en cuanto a salas y a espectadores.

El día 1º de enero de 1951 los EE. UU. contaban con 19.797 salas con una capacidad para 12.384.150 espectadores. A estas salas cubiertas había que añadir 3.323 "drive-in" (1) con capacidad para 2.300.000 espectadores.

El gobierno federal confiesa que en los dos últimos años el público norteamericano no se ha volcado en las boleterías como en años anteriores por razones que no se especifican en esa encuesta, aunque se saben perfectamente: el lamentable promedio de la producción cinematográfica norteamericana. A pesar de esa "crisis de espectadores", se han edificado 474 cinematógrafos más, y los "drive-in" han pasado de 983 a 3.323.

El dominio británico del Canadá tenía en enero de este año 1.795 cines y más de 66 "drive-in".

Pasemos a América Hispana.

Según esa estadística hay en las repúblicas de habla castellana y portuguesa 9.243 cinematógrafos, lo cual significa un aumento de veinte por ciento desde 1949. Se reconoce entre los países conductores de la vida cinematográfica, en primer término, a la República Argentina, y se dice que el país tiene 2.190 cinematógrafos con capacidad para 957.209 personas. Sigue México con 2.021 y capacidad para 1.477.077 localidades, y Brasil con 1.736 salas y capacidad para 1.071.560 asientos.

Inmediatamente se sabe, por esa estadística

oficial y publicada en Washington, que la producción norteamericana ocupa en las pantallas argentinas el 35 por ciento, de su tiempo de exhibición, en las mexicanas, el 60 por ciento, y en las brasileñas, el 70 por ciento. Tras los números el documento advierte: "En la República Argentina la producción cinematográfica de Hollywood tiene menos tiempo de exhibición que en cualquier otro país de la América Latina." Y añade, como una compensación: "Pero Hollywood domina en las pantallas de Honduras Británica, Curaçao y Ariba, así como en las islas Windward y Leeward, donde cuenta con el 95 por ciento de las exhibiciones."

En el Cercano y el Lejano Oriente, así como en los países del sur del Pacífico se cuentan 10.003 salas de cine con capacidad para 6.221.715 espectadores.

La India cuenta con 2.058 salas y asientos para 1.393.876 espectadores.

Australia tiene 1.656 salas de espectáculos que suman un total de 1.164.035 localidades.

Nueva Zelanda reúne 600 salas para 272.495 espectadores.

Israel tiene en la actualidad 81 cinematógrafos. En 1949 contaba con 94. Esa pérdida de 13 edificios la ha compensado con que las nuevas salas tienen mayor capacidad. Así, ahora se reúnen 60.000 asientos, o sea 5.000 más de los que había dos años atrás.

En África, del Norte al Sur, sólo hay 1.301 salas de espectáculos con capacidad para 890.058 personas.

Desde luego donde se reúnen más edificios destinados a espectáculos es en la Unión Sudafricana, que presenta 413 salas para 250.000 espectadores. Le sigue Egipto con 250 cines y 210.000 asientos; Argel tiene 225 salas y capacidad para 210.000. En los demás países o territorios africanos no hay ninguno después de los enumerados que tenga más de cien salas.

Entre todas las islas del Atlántico presentan 152 salas para 69.503 espectadores. El núcleo principal se concreta en las Islas Canarias, donde existen 102 salas con capacidad para 44.574 espectadores.

¿Y Europa?

Volvamos al Viejo Continente.

Europa comenzó el año actual sumando 53.659 salas con capacidad para 25.389.424 localidades. El informe advierte, empero, que se atribuyen a la U.R.S.S. 12.614 salas, o sea las mismas que tenía en 1949, porque el gobierno soviético no quiso contestar a las demandas de los investigadores. Estos suponen, desde luego, que el número ha tenido que aumentar forzosamente.

Después de la U.R.S.S. la nación europea que cuenta con más cines es Italia, que da la cifra de 8.000 salas para 3.600.000 personas. O sea un asiento por cada 13 habitantes.

Sigue Alemania, que tiene 6.220 salas con un total de 3.193.600 localidades.

LA ARGENTINA ES EL PAIS HISPANOAMERICANO QUE CUENTA CON MAS CINES: 2.190 SALAS PARA 957.209 ESPECTADORES.

Francia ofrece 5.145 salas para 2.475.177 espectadores. O sea un asiento por cada 11 habitantes.

Gran Bretaña tiene 4.583 salas y 4.160.000 localidades. O sea un asiento por cada 11 habitantes.

España muestra 3.950 salas y reúne 2.000.000 de localidades.

La falta de datos concretos sobre los países que están más allá de la "cortina de hierro" no permite hacer una estadística concreta, como lo es la obtenida, según los registros de la encuesta, en los países occidentales; pero, a pesar de eso, teniendo en cuenta datos particulares y oficiosos, así como las notas de pasadas estadísticas, el informe señala que hay en toda Europa un asiento por cada 21 habitantes.

Los E.E. UU. tienen un asiento por cada 10 habitantes. Australia y Nueva Zelanda tienen un asiento por cada 7 habitantes. Canadá tiene un asiento por cada 13 habitantes.

Y en toda América del Sur hay un asiento por cada 29 habitantes.

Ahora bien; teniendo en cuenta todas estas estadísticas, hay en el mundo un asiento de cinematógrafo por cada 44 habitantes.

Luego la estadística de lo universal pasa a lo nacional y estudia el ascenso, mantenimiento o descenso del interés por las películas norteamericanas. Después de haber advertido, como queda dicho, que en la Argentina sólo se exhibe un 35 por ciento de películas norteamericanas, sigue el Japón donde sólo se exhibe un 40 por ciento. Hay países como Irlanda que pasa el 85 por ciento de películas norteamericanas. Debe tenerse en cuenta la influencia del factor político. La mayor parte de los ciudadanos del Eire entre una película importada de Inglaterra y otra importada de los EE. UU. prefieren la de este país. Italia exhibe el 65 por ciento de la producción norteamericana, a pesar de la excelencia de la producción italiana. España, Yugoslavia y la zona occidental de Alemania absorben tan sólo el 40 por ciento de la producción de Hollywood. En Angora, Etiopía y Eritrea el cine norteamericano consigue el 90 por ciento de las exhibiciones. En cambio, en la Somalia sólo se exhibe un 10 por ciento, y en el Pakistán y el Afganistán un 15 por ciento... Les compensa Tailandia e Indonesia, donde se exhibe el 85 por ciento de la producción norteamericana.

El lector captará inmediatamente a través de estas cifras y porcentajes no sólo el promedio de la vida de los pueblos, sino también sus inclinaciones espirituales o sus obligaciones políticas y financieras. Claro que la estadística debería completarse desde un punto de vista hispano —o latino— americano con la demanda de las películas que producen Argentina, México, Brasil, y ahora Cuba, y su inclusión en los programas de los cines del continente. Así se advertiría también una batalla que el cine hablado en castellano y producido en los países de América le está dando y ganando al cine hablado en inglés.

(1) Los "drive-in" son campos para automovilistas que funcionan por las noches. Desde su automóvil pueden contemplar un programa de cine. El primero fué inaugurado en Camden, Nueva Jersey, en 1933. Ahora acaba de inaugurarse el primer "drive-in" para aeródromos. Sin bajar del avión se puede ver una sesión de cine ante una pantalla que se desenrolla al final de la pista.



**Porcelanas y
Cristales
Importados**



Mappin & Webb

28 - FLORIDA - 36 - BUENOS AIRES

(South America) Ltd.

La casa donde la calidad impera

UN ARGENTINO QUE LUCHA Y CANTA TANGOS EN COREA

POR HARRY BOW



Nuestro compatriota, el sargento Daniel Fernández —a la derecha—, con un amigo en el campamento de entrenamiento de Fort Wood.

LA canción se interrumpió a raíz de un disparo de cañón. La joven cantante levantó sus párpados y miró temerosa en torno suyo.

—No temas, hermana— le gritó uno de los soldados—. Son nuestros cañones. Es el acostumbrado concierto nocturno. Nosotros estamos aquí seguros. Los rojos no tienen piezas de alcance tan largo...

Los muros de lo que fué antaño una fábrica de seda, temblaban por efecto de las detonaciones de artillería. Pero los soldados del 15 regimiento de la tercera división lo pasaban por alto aquella noche. Desde hacía dos semanas añoraban este "show". Hasta el último momento se resistían a creer que vendrían hasta allí aquellos actores para ofrecerles funciones en puntos tan avanzados del frente. Ante el espectáculo lo olvidaban todo. Reían a carcajadas, aplaudían y pedían insistentemente un bis. Desde luego, eran las actrices las que despertaban su mayor entusiasmo. Cuando tan bella mujercita le sonríe a uno, cuando le hace un gesto con su manita o su piernita, entonces la vida se hace más alegre y tiene otro color.

Ante el edificio, ante las ventanas destrazadas se aglomeraban los coreanos para poder mirar, aunque durante una sola partícula de segundo, las cosas maravillosas que se producían en la sala.

Al tocar a su término la función el animador del elenco teatral tuvo aún una pequeña sorpresa para los soldados.

—Y ahora quizá alguno de ustedes suba al escenario y nos dará a conocer sus talentos artísticos—decía desde la escena improvisada—. Quien se anime, que suba. Vamos, muchachos, tengan coraje...—Pero nadie se adelantó.

—Cómo, ¿no hay en la famosa "décimoquinta" realmente nadie que pueda ofrecernos una canción o alegrarnos con un cuento gracioso?—clamaba el animador—. ¿Quién salvará el honor de vuestro regimiento?...—

Fernández, Fernández a la escena—se

hicieron oír algunas voces. Después de un rato toda la sala lo repetía en coro golpeando al mismo tiempo el suelo con los tacos de las botas. Fernández... Fernández... Fernández...

Acompañado por una marcha triunfal de la orquesta saltó a la escena un joven soldado, que lucía tres franjas de sargento sobre su manga. Lo saludaron ruidosos aplausos. En realidad, se comportaba con toda soltura, como un actor nato.

—Les voy a contar un episodio muy divertido—empezó. Hablaba el inglés con un acento levemente extranjero—. Les voy a relatar cómo yo, siendo argentino, me encontré de pronto en el décimoquinto regimiento de la tercera división en Corea.

—Que lo cuente... Que lo cuente...—gritaban y reían los espectadores.

Fué así. Cierta día trabajando yo en Peoria, del estado de Illinois, resolví sacar la póliza de seguridad social. Me fuí, pues, a la municipalidad. En la sección de informaciones me dijeron que debía ir a la oficina número 402. En aquel entonces hablaba yo aún muy deficientemente el inglés; en el edificio había mucha gente y, en consecuencia, me perdí en los largos corredores. Fué así que en vez de integrarme a la cola de la oficina número 402 me uní a la que estaba ante la oficina número 204... Esperé más de media hora antes que me despacharan. El empleado era muy amable, me preguntó mi apellido, llenando él mismo el formulario y dándomelo para que yo lo firmara... Miré el escrito de soslayo y no llegué a comprender su contenido. Pero pensé para mis adentros que los empleados municipales en los Estados Unidos merecen plena confianza... Y firmé el formulario. Satisfecho de haber conseguido la póliza de seguridad social, me encaminé a casa. Pasados unos pocos días recibí una breve comunicación de carácter oficial. Un amigo me la tradujo. Al comienzo no entendía nada..., pero luego comprendí. En vez de firmar un formulario referente a la póliza de seguridad social había yo firmado un pedido de enrolamiento en el servicio militar... Ahora estoy aquí, con ustedes, debido exclusivamente al hecho de que formé en la cola de la oficina "204" en lugar de formar en la de la "402"...

Los camaradas de Fernández se reían a carcajadas. Lo obligaban con sus aplausos a seguir hablando. El joven sargento no se hizo rogar mucho; continuó relatando cuentos y chistes hasta la medianoche.

La noticia se divulgó en el mundo

Esto ocurría a mediados de mayo en alguna parte del frente coreano. El joven y simpático argentino Daniel Fernández Noguera, procedente de Buenos Aires, no esperaba de manera alguna qué divertidas consecuencias había de traer su cuento referente al trámite por medio del cual se había integrado a las tropas norteamericanas en Corea. El chiste aludido lo insertó el diario de la tercera división "Front Line" en su página de buen humor. Luego aquel diario

cayó en manos de cierto periodista. Este debe haber sido un hombre de poco sentido de humor. Tomó en serio lo que relató Daniel Fernández Noguera. Y más aún: sentóse ante su máquina de escribir y mandó la noticia referida al mundo. De esta manera fué también publicada por los periódicos en Buenos Aires, los que la acogieron con gran entusiasmo, porque ¿puede vestir algo más actualidad e interés que el hecho de que un argentino esté luchando en Corea contra los comunistas?

Uno de los periódicos lo leyó la madre del joven sargento, la señora Elena de Fernández. No tenía noticias de su hijo desde hacía tres semanas. Recordó la noticia del diario y la mandó vía San Francisco—allí el correo del Ejército se encarga de mandar las cartas a Corea— a su hijo. ¿Os imagináis la ruidosa alegría de que hizo gala el décimoquinto regimiento al recibir aquella carta? ¿Podía haber surtido mejor efecto el chiste? Todos, empezando por el coronel y acabando por los soldados-cocineros, se reían a carcajadas, celebrando el caso de que el popular argentino por el solo hecho de contar un cuento había pasado a una celebridad mundial.

Dejando de lado lo que en todo este asunto no merecía sino sonrisas francas, Daniel Fernández Noguera resolvió aclararlo completamente. Porque no faltan ingenuos en el mundo y había que considerar la posibilidad de quien creyera que él, realmente, habiendo formado por equivocación en la cola del número 204, de repente se encontraba peleando en Corea.

"Sargento del Ejército Norteamericano en Corea—escribió—, ingresé a él por propia voluntad. No hubo equivocación alguna al firmar mis papeles de incorporación, y que

Daniel durante el último veraneo pacífico que pasó en Mar del Plata.





El epigrafe de esta foto enviada desde Corea por Fernández a su madre dice: textualmente: "Yo figuro en segundo plano, barbudo, mugriento. En el momento le tomarse esta instantánea mi compañía se encontraba a la espera de que los zapadores construyeran un puente."

a pesar de los momentos ingratos y sinsabores que en el frente de batalla un soldado debe pasar, lo hago orgulloso de ser argentino...

La palabra de una madre

Visité a su señora madre, que vive en Belgrano, en la calle Echeverría. La señora de Fernández, que es de procedencia francesa, habiendo pasado la primera guerra mundial en París, habla de Daniel de una manera de la que sólo una madre es capaz. A través de sus palabras y de las cartas de él —hay pilas enteras— surge la simpática silueta del joven porteño de 24 años de edad, un hombre a quien le gustan las bromas, un muchacho social, siempre listo para encargar tanto diversiones como aventuras. Es popular en su barrio. Lo conocen todos los muchachos y las lindas muchachas. Jugaba al rugby, bailaba excelentemente, era un perfecto tirador, haciendo siempre gala de un espíritu inquieto. De lo que no era capaz era de quedarse en el lugar de su nacimiento. Después de egresar de la escuela logró un contrato en un barco. Dos años navegó por los océanos. Cuando se sintió aburrido se fué a lo de sus amigos en los Estados Unidos, en Peoria, donde durante cierto tiempo trabajó en una granja. Pero no se quedó mucho tiempo en el seno de la naturaleza. Se trasladó a las ciudades actuando allí como profesor de baile. Enseñaba el tango, baile que adquiere cada vez más popularidad en los Estados Unidos.

Un tirador excelente

"La vida en el frente no es fácil", escribe. Fué herido. Con el rango de sargento, condecorado con la medalla de tirador excelente, mandaba una pequeña patrulla que tomó prisionero a un norcoreano. Este estaba con las manos levantadas en alto implorando con voz quejosa piedad. Cuando Daniel y sus camaradas se acercaron a él, sacó de pronto una granada tirándola hacia ellos. Lo mataron en seguida, pero varios de ellos fueron gravemente heridos, debiendo durante mucho tiempo permanecer en el hospital. Entre ellos también Daniel, quien recuerda el tiempo pasado en el hospital con simpatía. En la carta dirigida a la madre admite que vivió como un rey bajo la cariñosa protección de las enfermeras, de las que cada una era un "churro". Siempre es un porteño ciento por ciento, que ni si-

quiera en la cama del hospital se olvida del pipopo. Pero donde mejor conocemos a nuestro compatriota es a través de sus cartas. He aquí algo de sus párrafos:

Como diría Sandrini

"Faltan pocos días para que se cumplan tres meses de verano en este "embrujado" país oriental, como diría Sandrini, y el panorama se presenta muy halagüeño. Hemos llegado hasta las puertas de Chorwon y hemos instalado una línea defensiva, trabajando como burros, tratando de imitar una línea Maginot. El rumor es que no se avanza más. Un muchacho de la cocina me estuvo guardando un recorte del "Front Line", un periódico chiquito, publicado especialmente para la tercera Di-



Daniel Fernández, el muchacho de Belgrano, con el casco de acero y el uniforme de campaña.

visión, donde se publicó algo sobre mí. Estando hace como dos meses en la fábrica de seda, en un "show" que dieron para el regimiento décimoquinto, me pidieron, cuando ya la función terminó y el animador quería voluntarios, coreándome, que subiera al "stage" a contar cuentos. Ja... Uno de ellos era este que publican y que los periodistas se lo creyeron... Otro "¡Ja!" para la colección. Hoy vino un camión al frente, cargado de latas de cerveza... ¡Hum!... Todavía no las han entregado, pero estoy al tanto de que repartirán como 4 o 5 a cada soldado... Y "Ja" por tercera vez, repartirán con la cerveza latas de nuts mixed... ¿Qué me cuentas?

"¿Recibiste mi anterior, que envié hace tres días? En que te pedía que me mandaras uno de esos libritos con letras de tangos. En "A" compañía hay una barra de portorriqueños y uno de ellos tiene una guitarra y toca que da gusto. Pero andamos cortos de tangos. A ver si en una carta común "vía aérea" —sé que te va a costar unos pesitos, ¡que Dios te los pague!... —ya me la mandas... y salgo un poco de foxtrots y jitterbugs para mandar unos "gotans"... Espero recibirlos. No me falles..."

No todas las cartas resultan alegres. En algunas se percibe la añoranza y un profundo amor a la madre.

"Hoy, domingo, hace un calor terrible —escribe el 19 de julio—. A la mañana, por nuestra cuenta, hemos estado trabajando. Parece raro, pero es verdad. Resulta que tenemos un pequeño arroyito que

cruza nuestra línea. En medio de él, con grandes piedras y la misma arena y haciendo un gran agujero, hemos construido como una pileta... Y todo el batallón se viene a bañar aquí... y, ¡ah!, le han puesto un letrero.

Argentina Beech

"Acabamos de cenar y a las 18.30 hay un partido de béisbol en pleno frente. Con eso queda asentado lo pacífico del frente de lucha. La tranquilidad es maravillosa y las "news" sobre el ya comentado cese del fuego hoy son muy alentadoras. Nos hemos enterado de que el general Ridgway ha enviado una invitación al alto mando chino para una entrevista. ¡Ojalá los rojos chinos se den por aludidos y le contesten."

Un día más tarde, el 2 de julio, escribe: "Tú dirás, ¿qué clase de hijo tengo que por un partido de béisbol deja la carta a su mami sin terminar? Pero vino bien, ya que nuevos temas con el atraso tengo ahora. El más importante es el que se acaba de hacer correr. Los chinos han aceptado la invitación para charlar sobre el barullo. ¡Ah, Dios quiera que entre vinagrillo y tintillo los chinos se mamen y por primera vez comiencen a actuar decentemente!"

"Hoy, mami, una barra de hawaianos de un "outfit" vecino me hicieron recordarte, ya que se pusieron a cantar una canción titulada: "Mom Mother Madre".

Oh, Mom, I love you,
yes I do love you,
Wait for me,
I'll be home real soon,
I never knew how much you meant to me,
Now God knows when will meet again,
To hold you in my arms once more,
To hear your voice,
To see you smile,
Oh God do please keep my Mom.
I'll be home real soon...

"¿Qué te parece? ¿Linda, no? El 6 de julio, cumpleaños de la señora de Fernández, los boys me prometieron que cuando aquí sean las diez de la noche, la cantaremos en cuarteto en tu honor..."

Acaso Daniel en breve llegará a abrazar a su mom, de la que le cantaron a la hora argentina sus compañeros de armas hawaianos. En septiembre el décimoquinto regimiento será relevado del frente, y los jóvenes veteranos de la campaña regresarán a los Estados Unidos. Daniel ya está soñando en alguna parte del paralelo 38 con la Cruz del Sur...

Fernández —segundo de la derecha— vigila a varios prisioneros chinos a quienes se ha ordenado cavar trincheras.



El problema "número 1" de René Clair

POR JULIO CESAR MARTY

NO es un director común; es un clásico del cine, según Roger Regent. René Chomette, es decir, René Clair, el hombre que más ha luchado, con Chaplin, para expresarse por medio de la imagen.

Lo dice su más reciente apologista:

"El lenguaje de René Clair, ese lenguaje visual donde la imagen aparece en todo momento como el verbo esencial, es siempre de una elegancia, de una delicadeza en el afecto, de una pureza incomparables. Clair es el descendiente directo de los grandes escritores clásicos que no contaban todavía más que con las palabras para expresarse. El arte de René Clair es haber sabido, con el mismo lenguaje, pero con los medios de expresión del siglo XX, continuar su pensamiento."

Hace poco, este hombre puramente de cine ha dicho:

—Mi problema "número 1" es el argumento...

Y explica—como siempre, rápido en la confección de artículos periodísticos— las causas:

"Se puede decir que la pintura consiste en utilizar de la mejor manera una superficie dada. Si se quiere aplicar la misma proposición al arte cinematográfico, hay que agregar: "durante un tiempo dado".

(Curiosa manera de definir el arte pictórico, ¿no es cierto? Menos mal que agrega la palabra proposición. Pero veamos adónde va monsieur Clair.)

"Un cuadro puede ser mirado de pasada, o largamente contemplado.

Lo mismo una novela puede ser leída en una noche por uno, y en un mes por otro. Una película demanda a todos los espectadores una atención de igual duración."

(?)

"La primera tarea del autor de una película es incitar a los espectadores a permanecer en sus butacas. Las diferencias de cultura y de gustos que existen entre esos espectadores convierten a esta tarea en menos fácil de lo que parece a primera vista."

(Humm... Mucho nos tememos, con el debido respeto, que estas sean las preocupaciones de un productor supercomercializado. Sigue René Clair):

"La misma anécdota no puede ser contada con el mismo éxito a un grupo de estudiantes superiores o a los chicos de un pueblo; en un salón o en un cuartel. Esto es, sin embargo, lo que el autor de películas se propone."

(No todos. Ni él mismo, seguramente...)

"El éxito de "El gabinete del doctor Caligari" no se debió a la originalidad de sus decorados. "Caligari" es, ante todo, una película donde una historia interesante es bien contada."

(Es verdad. Hay muchas historias interesantes bien contadas. Pero que no quedan. Lo que quedó de "Caligari" son sus decorados, que significaron una conquista para el cine.)

"Una buena historia puede a menudo ser expuesta en pocas líneas. Lo cual no quiere decir que todo lo que se puede exponer en pocas líneas sea bueno."

(¿Es un juego de palabras? ¡O el malabarismo de un concepto? Realmente a veces se escriben pocas líneas para no exponer nada.)

"Un buen tema, casi siempre, da lugar a la creación de un buen guión cinematográfico. Un buen guión, casi siempre, da lugar a la creación de una buena película."

(¿Existe quien no esté de acuerdo?)

"Una mala realización difícilmente pueda echar a perder un buen argumento. El mejor director no puede hacer una buena película con un argumento mediocre."

(¿Y lo dice un señor director!...)

"Nunca escuché a nadie decir: —¡Qué buena historia, pero qué malos son los actores! Cuando una película es buena, cualquiera que sean sus defectos, incluso la fotografía, parece buena."

(Muy poco gentil con los técnicos. Y con él mismo. Podría aplicarse a "La mujer del panadero" de Marcel Pagnol. Pero, ¿qué pasa si "La mujer del panadero", además de una buena historia bien contada, hubiera tenido una realización técnica de más calidad?)

"Se pueden formar técnicos—agrega René Clair— pero no se pueden donar cualidades de inventiva a quienes no las poseen naturalmente."

(¡Ah, ya se acerca al grano, monsieur Clair!)

"Detenga, al azar, cien personas en la calle. Entre estas cien per-

sonas se encontrarán dos o tres que, dándole medios y tiempo, podrán hacer "dirección" cinematográfica tan convenientemente como X... o Y. Pero ¿cuántos millares de transeúntes habrá que interrogar antes de encontrar uno que pueda escribir un argumento interesante?"

(Por fortuna, agregó la palabra interesante. Porque de cada cien personas que van por la calle, 99 tienen su argumento de cine debajo del brazo. Y en otro parentesis: ¿A quién habrá querido referirse René Clair cuando dice X o Y?)

"¿A qué se debe la reciente renovación de la escuela inglesa? A cuatro o cinco escritores de cine. La maquinaria y los técnicos son los mismos."

(La Sociedad de Argumentistas de Cine de todos los países, agradece.)

"El gran público no conoce más que el Chaplin actor. Los iniciados saben rendir homenaje a Chaplin, director. ¿Quién piensa en Chaplin, autor? ¿Quién advierte que la inventiva y el arte del relato que reflejan sus mejores películas hubieran bastado para hacer la reputación de otro actor, de otro director, si Chaplin autor hubiera puesto sus ideas al servicio de ellos?"

(Por fin un concepto que se acerca a lo original. De Chaplin autor se ha escrito convenientemente. Es el máximo creador de situaciones cinematográficas. Realmente, si las hubiera puesto al servicio de otro cómico... El mismo, antes de colocarse su galerita y su bastón y autogiarse en el cine, era un oscuro parodista de music-hall...)

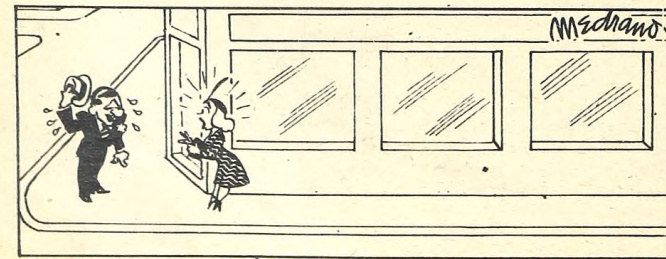
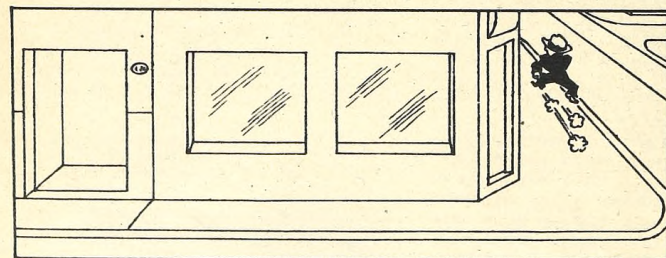
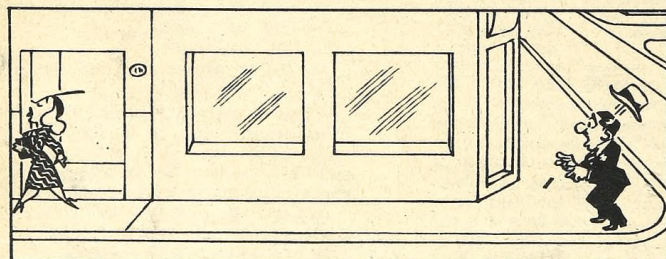
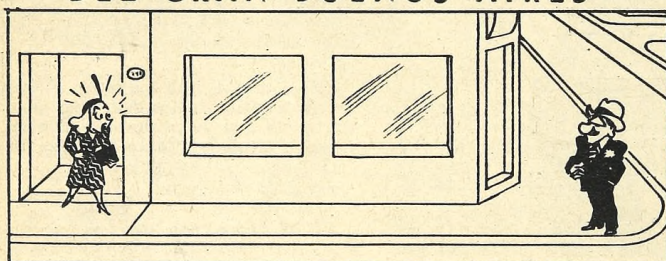
"El cine—finaliza René Clair— dispone de una maquinaria poderosa, de un número imponente de artistas y de técnicos de calidad, pero no cuenta más que con un puñado de autores que dan pruebas de invención y de originalidad. De allí la debilidad de las películas contemporáneas."

Como Chaplin, con el cual, por tantas razones, está emparentado en el cine, René Clair es el autor del argumento de la mayoría de sus propias películas. Su clamor en el sentido de que proliferen los escritores de cine lo lleva a la práctica muy eficazmente Victorio de Sicca, reteniendo a Zavattini y a otros, con el resultado conocido: "Lustrabotas", "La puerta del cielo", "Ladrón de bicicletas" y, más recientemente, superando todos sus éxitos, "Milagro en Milán".

Con todo, nunca ha estado muy feliz en sus artículos. Recordamos que en su fugaz paso por Hollywood no sólo hizo films mediocres (con excepción de "Me casé con una bruja"), sino que escribió diversos artículos renegando de su obra anterior, a la que juzgó pobre de recursos, y hablando bien del cine comercial... Llegó a decir que del poderío técnico e industrial de Hollywood debía esperarse todo.

Lo preferimos en la vibración de un "set", frente a esas mismas maquinarias de las que sabe extraer imágenes con alma. Que escriban otros acerca del cine. A esto se puede llegar fácilmente, con un poco de sensibilidad, por medio de la especialización. El tiene la maravillosa facultad de crear.

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO



**Nos falta espacio...
pero nos sobra
buen gusto!**

La casa es pequeña, pero los muebles que exhibimos abundan en buen gusto. Y nos preciamos de ofrecerlos a precios más que razonables. Nunca entró usted a Piqué? Hágalo una vez, aunque sea para curiosear...

Piqué

MUEBLES

DECORACIONES

SARMIENTO 1158 BUENOS AIRES

CRITICA DE TEATRO

DIANA TORRIERI,
CULTA Y VIVAZ

MAURICE CHEVALIER,
JOVEN Y FAUNO

POR RICARDO CORDOBA



Si a esta hora —las dos menos cuarto de la madrugada— escribiese una crítica sobre el teatro de Goldoni, sería el primero en reírme de mi pedantería. Y, sin embargo —¿por qué negarlo?—, tengo ganas. Este extraordinario autor que escribió más de ciento cincuenta comedias, que fue seminarista, abogado, cónsul, profesor de italiano de las hijas de Luis XV, que, nacido en Venecia —entrañablemente veneciano—, vivió lejos de su ciudad mucho más tiempo que en ella, y que murió a los ochenta y tantos años de edad en París y en ese tremendo año del 93; este hombre culto y distinguido que luchó contra la chocarrería del público y la grosería de los autores, confeccionó un teatro molieresco, limpiándolo, justo es decirlo, de las excesivas concesiones a la indecencia, que a veces solía hacer el genial Poquelin y sus imitadores. Goldoni dice en sus Memorias: “Desde un siglo atrás el teatro cómico había degenerado entre nosotros hasta el punto de ser objeto del desprecio de las demás naciones. ¿Qué ofrecía la escena italiana? Lamentables arlequinadas, intrigas escandalosas, equívocos groseros, obras tan ridículamente imaginadas como torpemente desarrolladas, ninguna idea de las costumbres, ni la sombra de un plan; lejos de llenar su principal objeto, el más respetable de la comedia, la corrección del vicio, esas farsas miserables lo fomentaban, excitando la risa del populacho ingorante y de una juventud sin freno... Las gentes cultas se indignaban, y las honestas, que la necesidad del ocio llevaba, a pesar suyo, a espectáculos tan degradados, se guardaban muy bien de llevar a su inocente familia, que no podía encontrar más que ejemplos de corrupción.”

Alejándose de ese ambiente, Goldoni se apoyó en un lógico recurso: pueril para obtener la aproba-

ción pública. Se amparó en la envidia larvada de la colectividad, a quien alcanza un renombre y en esa ligera vanidad que se llama patriotismo local. En “La viuda astuta”, la dama exalta a la mujer italiana, por encima de las demás, y el autor da un toque final de aldeanismo al decidir que la dama acepte como marido al veneciano, compendio de todas las virtudes, y rechace a tres extranjeros, clave de todos los defectos. La débil moral se advierte con facilidad. (Imaginemos que un autor español hubiese escrito la comedia con la misma táctica. Con cargar de virtudes al galán hispano y asatear a los tres personajes restantes, substituyendo la caricatura de un don Alvaro por la de un Pantalón, quedaba logrado el éxito en el llano de Castilla. Y un autor francés haría lo mismo, cubriendo de virtudes al galán de París y burlándose de cuantos no lo fueran.) Cuando los venecianos aplaudían la caricatura de los demás y celebraban su viveza local, se aplaudían a sí mismos. Ese jingoísmo es infantil, y perdonable. Goldoni se hizo famoso por ser un eficaz constructor de comedias. No en vano había leído ávidamente a Plauto, Terencio y Aristófanes, echando a un lado latines y anatomías. Schlegel dice de él que “siempre toma la vida por la superficie”. Es posible, pero los años han laureado la personalidad de Goldoni, y por defectos que tenga, sus comedias son agradables y entretenidas, y el diálogo es certero y honesto. Tuvo a Molière como patrón, y se nota.

El conjunto italiano que se presenta es, sencillamente, perfecto. Diana Torrieri, además de una gran —¡grandísima!— actriz, es una mujer excepcional. Goza de un prestigio altamente merecido. Y nadie olvida su estupenda actuación anterior ni su conmovedora versión de “Electra” (la de O'Neill), en donde con un solo ademán —unos brazos cruzados sobre la cintura que se contraían cuando una madre quería alcanzarlos— señaló la precisión y grandeza de sus medios expresivos. Sus miradas, sus contenidos arranques, sus discretos tonos de voz, su cáustica sonrisa, su inteligencia y su autoridad llenan cualquier escenario. Y, no obstante, esta Diana Torrieri, que sola puede atraer al público, se olvida de su ímán y se rodea de un espléndido conjunto. ¿No sería mejor decir que da esa sensación, más elegante, de “formar parte de la compañía”, señalando así su sentido misional? Vittorio Gassman es un joven actor que podría satisfacer sus vanidades aumentando el caudal de su popularidad en la pantalla. Cuando se obtiene el halago del público —como en “Arroz amargo”— y se entra en el tablado para

(Concluye en la pág. 16)

SALE a escena, usa un sombrero de paja, porque no se concibe a Chevalier sin él. Lo primero que se produce es una sonrisa. El artista mira a todas partes, mientras lo aplauden, y sonríe. Surge el fenómeno de la fascinación (de la simpatía) que en el teatro se subraya, porque el efecto de la representación está funcada, precisamente, en una ley de imaginación. Las risas que provoca la presencia del actor no son las crueles de los bufones que se sustentan en el escarnio, el rencor y el resentimiento; no son las estruendosas de los payasos circenses, obtenidas por la burla de quien recibe las bofetadas y tropieza con la alegría de cuantos admiran al más fuerte o al más listo; no son las de los poderosos que ridiculizan a aquellos que creen inferiores, y no son tampoco las de los salvajes, que se maravillan por algo fútil. Las risas que motiva el intérprete son profundamente civilizadas.

La comunidad entre el tablado y la sala está conseguida. Hace el elogio de su país, cuenta la aventura jocunda de dos enamorados, pinta el cuadro melancólico de un barrio, de un mendigo, de una pasión fallida, y le pone a todo una sonrisa. Lo que importa es la sonrisa fresca, comunicativa y humana; el ligero y malicioso movimiento de labios y ojos. Decir que su sonrisa es la de París, es mantenerse en el tópico. Hay algo más en la pimpante aventura de este muchacho de un barrio de París, donde la ciudad se hace “aldeá”. A su edad madura parece que todo ha sido fácil. Pero en el pasado hubo una casa triste, una madre pobre, un padre infortunado, un chico que hace reír con sus muecas a sus amigos, conquista el pan a cambio de la dicha que reparte, y, paulatinamente, se abre camino, hasta conseguir la fama de París y del mundo: honores y riquezas, y, desde hará cosa de seis años, una nueva fortuna; la de ser un escritor amable y melancólico, que cuenta su vida y sus impresiones con acierto y calidad. ¿Y todo eso lo ha conseguido a base de talento, inteligencia, arte, método y perseverancia?... ¡Y también por la sonrisa y la simpatía! Si la simpatía es un placer que se da y que se recibe, significa un principio de sociabilidad, y esto no es más que civilización.

El teatro sonríe. Se es capaz de una buena acción y de un acto generoso. Por mucha antipatía que se sienta por tal o cual adversario o por la señora ineducada que no se quita el sombrero y entorpece ver lo que ocurre en el escenario; se nos transporta a un ambiente cordial. Canta y está satisfecho de cantar. Llevará repetidas veinte mil veces el refrán de “Valentine”, y sigue cantándolo con la misma alegría que pu-



so la noche que lo estrenó. Actúa con buen humor, porque le divierte, porque no hace un trabajo. Por algo en francés se llama “jouer” a lo que se hace en un escenario. Se le olvida que se está ganando el pan. El nombre de negocios quedó entre bastidores, ahí no hay más que el jugar buscando relieves burlones y festivos a la gravedad.

Quienes están en el secreto del idioma francés sacan tan buena impresión como los que no lo entienden y contemplan el gozoso espectáculo de un hombre que advierte que se puede ser feliz con sencillos recursos. (Cuando Chevalier leyó a Sartre, exclamó que éste era un gran autor cómico, y desde su punto de vista no decía un disparate, porque a la complicación grave del filósofo, oponía el cantor su conocimiento de las gentes simples que son felices con un apretón de manos, una canción a coro, un vaso de vino blanco o una siesta a sueño suelto que no les anima a desear más. La vida es mucho más clara y el actor es un ejemplo.)

Va, viene, comenta, explica, actúa, se interrumpe para decir una frase, como el desmemoriado, a quien se le olvidó un detalle, caricaturiza (a lo Peynet, no a lo Daumier), muestra su ingenio con una mirada que quiere decir mucho o con una pausa breve que quiere decir más. Lo mismo en el tablado que en la vida. Quien escribe estas líneas recuerda que treinta años atrás cenó algunas noches con Chevalier, con Ivonne Vallée, el aviador Luis Foyé y el empresario Fernando Bayés. Chevalier, juvenil y triunfante, no era la clave del arco de la mesa; sino un comen-al más. No se burlaba de los triunfadores, a quienes tenía que quitar el puesto; no se ponderaba, no contaba sus triunfos ni sus amores. Deseaba que

(Concluye en la pág. 16)



Muchas felicidades, Abuelito!

— Que los cumplas muy felices, abuelito...

— Gracias, tesoro mío!

Hermosa y tierna escena la que vivimos. El abuelo ha cumplido 73 años el 3 de Julio —el mismo día en que los cumple Oporto EL ABUELO— y recibe el saludo cariñoso de su nietecilla y de sus hijos.

— Abuelito... Mariana, mi muñeca, también te felicita.

— Gracias... gracias... (En los ojos del abuelo, ha nacido una lágrima de alegría).



Por iniciativa de Oporto EL ABUELO, el 3 de Julio ha sido establecido como "EL DIA DEL ABUELO".

**OPORTO
EL ABUELO**

en la pequeña copa el gran placer

Distribuidores:
SAENZ, BRIONES & CIA.
Independencia 572
Buenos Aires
•
Distribuyen siempre
lo mejor

APARECIO

SELECTA DE PRIMAVERA

SELECTA presenta el desfile completo de la moda de PRIMAVERA en una magnífica colección adaptada al gusto argentino. Los modelos más originales y novedosos de caracterizadas firmas, en una estu-
penda selección de diseños y fotografías exclusivos, donde pueden apreciarse las nuevas características en líneas y detalles para la nueva estación. Las lectoras podrán enterarse de las telas y accesorios más adecuados para cada toilette, conocer los primeros sombreros de paja con su revolucionaria inclinación sobre la frente, los sensacionales "abrigo-estola" y los "abul-
llonados" de Balenciaga, el "doble óvalo" de Christian Dior, los gra-
ciosos "delantales" desmontables que harán furor, y los mil detalles de paneles, drapeados, vainillas, chalecos y bordados que enriquecen las colecciones francesas. En el número de PRIMAVERA de SELECTA, un panorama completo de la última moda.

5.— PESOS EL EJEMPLAR

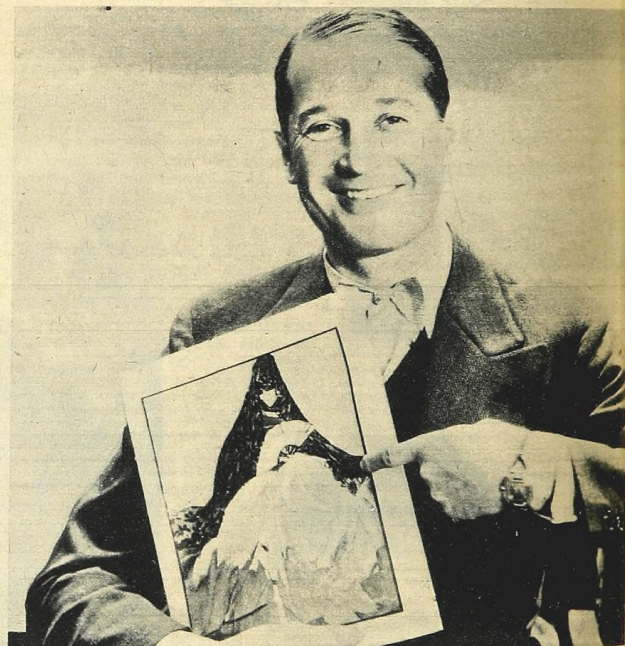
DIANA TORRIERI

(Continuación de la pág. 14)

sobresalir en la bien trabajada y culta caricatura de "un caballero español", a base de atendidos detalles y no traspasando una discreta línea de matices, se demuestra de qué cultura se procede. Elena Zareschi, que viene precedida de buen renombre, interpretó graciosamente Eleonora. Podía no cuadrarle el personaje —su voz y su figura convienen más al drama que a la farsa—, pero dió la ponderable prueba de disciplina vocacional al aceptar un personaje desmayado.

Vuelvo a Diana Torrieri. Impresiona esta actriz firme, categórica y personalísima. Descenderá de tal o cual escuela, pero ante ella se olvidan los maestros. "La viuda astuta" es para ella una diversión

estratégica, mas tiene el mérito de darle oportunidad para lucir sus múltiples recursos y sus virtudes teatrales. No sólo dice bien, sino que cuanto dice surge espontáneo y vivaz. Se está perdiendo ese "empresonismo de la palabra", que es lo más importante de un tablado. He ahí, precisamente, el caso de Goldoni, resucitado entre cortinas, teloncitos y escenitas ballables adornado con esa especie de estilización que se le quiere dar al teatro de los siglos XVII y XVIII. En verdad, estorbaba tanto ballet y aditamento delicioso al crédito del diálogo y de la acción. No es que la dirección de Luigi Squarzina estuviese equivocada, es que a la superficialidad goldoniana se sumaba otra superficialidad más. No debía de ser agradable la viudiera, pero tenía más valor, mucho más valor, la obra y sus intérpretes.



Chevalier en nuestra redacción, hace veintisiete años.

(Véase la nota gráfica sobre Chevalier en las páginas 44, 45 y 46)

MAURICE CHEVALIER

(Continuación de la pág. 14)

la sobremesa se prolongara, porque era feliz y veía dichosos a cuantos le rodeaban. Era joven y tenía el mundo por delante. Ahora, en la edad proveya, tiene un largo pasado. Y no se descubre en él esa amargura irrefrenable que muchos sienten al ver que los jóvenes les disputan el puesto. No la tiene, porque es brillantemente jovial.

En 1922 reapareció en París el jopo almbarrado de Mayol, arrancado de su retiro de Tolón. Cantó lo mismo que a principios de siglo lo hizo popular, y la generación de 1918 no se conmovió con las maneras amadumadas, la gardenia y los saltitos del artista. Aquello era una resurrección, y toda resurrección es un cadáver de pie. Han pasado cerca de treinta años del primer viaje de Chevalier, y al surgir en el tablado se descubrió que el tiempo no le había herido, porque su arte es noble y claro.

El público, en la noche de su

presentación, no vió un sobreviviente. Chevalier, con su rostro del parisiense que vive en el campo y hace alguna "escapadita" por la ciudad, jocunda a París —"on vient toujours a ses premiers amours"—, era el amigo que regresa de un largo veraneo y muestra el rostro atezado por el sol marino y dispuesto a reanudar la alegre tarea.

Cuando se vaya, se irá con el arte inmarcescible de quien, en la edad proveya, ha convertido el alegre muchacho de ayer en un buen hombre que da el apodo-
casado de su madre —La Louque— a la mansión en que vive, para sentirse más amparado por el recuerdo de quien luchó y pensó cuando Maurice iba en busca de su destino por las calzadas de Clichy y Pigalle.

Ayer Chevalier era el joven que cuenta una anecdota picante; hoy Maurice es el fauno que se ríe de la anecdota y de aquel joven.

de Buenos Aires...

Marisa Dragonetti de Torres, hija del marqués Juan Dragonetti de Torres y de María Emilia, marquesa Dragonetti de Faria, -actualmente radicada en nuestro medio- envía un espléndido ramo de rosas...

MARISA DRAGONETTI DE TORRES
ricordandola affettuosamente



...a Florencia

...a su amiga la **marquesa Paula**, residente en la histórica ciudad que embelleciera el Giotto. Un gesto de exquisita cordialidad, concretado merced al servicio telegráfico Interflora

...con flores de

La Orquídea
MARIO CAMUYRANO

SUIPACHA ESQ. VIAMONTE B.S. A.S.
T. E. 35-8815-4591-9288-3548 y 0126



Entregamos flores con su tarjeta en el Interior o Exterior de la República. Cultivos propios en Martínez, Mar del Plata y Los Cardales.

La florería más grande del mundo.



La alcaldesa Dorothy Davis se ha puesto de pie para dar la bienvenida a las demás representantes del pueblo triunfantes en las elecciones municipales de Washington, Estado de Virginia.

LA CIUDAD DE ELLAS

A HORA que en nuestro país van a votar por primera vez las mujeres resulta no sólo interesante, sino también aleccionador el dar noticias acerca del primer gobierno íntegramente femenino que funciona actualmente en el mundo. Entresacamos las referencias que configuran esta nota de la revista "Carteles" de La Habana, y nos place remarcar que el gobierno femenino a que aludimos tiene su sede en una población de los Estados Unidos de América.

De las reflexiones a que se llega tras leer esta noticia fluye claramente la conclusión de que las mujeres no sólo saben votar, sino gobernar con tino y eficacia, sin dejar de ser, por eso, excelentes esposas, madres ejemplares y magníficas amas de casa. Así lo pregona Washington.

LAS mujeres están muy bien, gracias, en Washington, Virginia, una agradable ciudad pequeña junto a las montañas Azules. El día primero de septiembre reemplazaron al alcalde y los seis concejales con siete mujeres: cuatro esposas, una viuda, una secretaria y la experta en belleza del lugar. Ya el gobierno de Washington ha dado pasos destinados a la reconstrucción de la ciudad.

Las señoras se pusieron a trabajar desde la primera sesión celebrada por el Concejo. Fué designado un comité con instrucciones de reemplazar todos los bombillos fundidos del alumbrado público, en un período de veinticuatro horas. Bajo el Concejo integrado por hombres, tales luces mantuvieron a oscuras la ciudad durante meses. Otra unidad de trabajo se encargó de contratar los servicios de un hombre para mantener limpias las calles y bien cortadas las malezas. Antes de que tomara posesión el gobierno femenino, la hierba creció en las calles y en los contenes de las aceras, y las basuras estuvieron acumuladas indefinidamente.

La nueva alcaldesa y el Concejo, integrado por mujeres solamente, nombró un comité de finanzas para estudiar los gastos de la ciudad y preparar un presupuesto; algo que jamás había sido utilizado por los hombres. Se abrió una cuenta bancaria. En el pasado, todas

las cuentas de la ciudad se pagaban en efectivo, que es un sistema burdo y anticuado. Fué nombrado otro comité para establecer un cuerpo de vigilancia y alejar a los perros de las calles.

El gobierno integrado por mujeres solamente estuvo dando que hablar durante mucho tiempo. Pacientemente, las mujeres dieron a los hombres de la población dos siglos y un año extra para que hicieran algo por la ciudad; pero nada ocurrió. Las muchachas no pudieron soportar más. El 13 de junio último asumieron el poder en unas elecciones muy entusiásticas, que llevaron a las urnas al noventa y nueve por ciento de los 102 electores del lugar.

Algunas de las recién llegadas pasaron a sus cargos por medio de mayorías insignificantes..., ¡pero ganaron!

Dorothy Davis, la esposa de George Davis, abogado del Departamento de Justicia de los Estados Unidos, fué electa alcaldesa. Dorothy es una señora de cabello negro, de veintiocho años, madre de tres niños (dos mujeres y un varón), que abandonó la enseñanza secundaria para casarse, y que podría ganarse un premio en cualquier concurso de belleza. Venció al popular Charlie Bruce por un margen de sólo cuatro votos. Las mayorías logradas por algunas de las concejales fué aún menor; pero, como dice la alcaldesa Davis,

"lo que importa es la victoria, no las proporciones de nuestra mayoría de votos".

La elección de un gobierno municipal integrado sólo por mujeres ha colocado de la manera más completa el dominio total de Washington, Virginia, en las manos de damas del lugar. Añádase a esto a la banquera, una magistrada y una señora alta, pelirroja, que es propietaria y editora del semanario *Rappahannock News*, y la lógica apenas podría rechazar la proposición del doctor John Snead, de Sperryville, en las inmediaciones de Washington, para que sea colocado un cartel en los límites de la ciudad advirtiendo: "¡Cuidado! Está entrando usted en la ciudad de ellas." Unos cuantos partidarios de la supremacía masculina, que viven en las montañas de las cercanías, han prohibido a sus respectivas esposas poner el pie en la ciudad, por temor a que puedan quedar influidas por las ideas femeninas.

La elección resultó ser un instrumento que los "modernistas" de Washington estuvieron persiguiendo en vano durante los últimos años.

Ha resultado ser un medio para atraer la atención del mundo exterior.

El año pasado la población celebró su bicentenario, y al parecer nadie se dió por enterado. Hasta su alegato de ser "la primera Washington de todas" y la insistencia histórica de que George Washington mismo estableció la comunidad el 24 de julio de 1749 no han servido para ganar en favor de Washington, Virginia, más que una fama insignificante.

Cuando tuvo éxito la rebelión de las mujeres, el reconocimiento ansiado por tanto tiempo llegó en diversas formas. Periodistas, técnicos de la radio y la televisión y hombres de los noticieros cinematográficos inundaron la ciudad. Helen Gahagan Douglas, la atractiva congresista de California, presentó a las damas un puñado de sugerencias. Comenzó a recibirse copiosa correspondencia enviada por fanáticos de la idea. Las feministas en todo el país vaticinaron la instalación de un gobierno femenino.

Habrà de transcurrir algún tiempo antes de que los residentes de Washington logren olvidar las seguridades confiadas del ex concejal Turner al candidato a la alcaldía, Bruce.

El entusiasmo civil entre las nuevas administradoras de la ciudad en modo alguno está limitado a la publicidad y el figurar.

— Tenemos que lograr una rebaja de la tarifa eléctrica — anunció la alcaldesa Davis con un movimiento de cabeza indicador de su decisión—. Front Royal paga menos. Nuestras cuentas del acueducto son demasiado elevadas. Y queremos construir más aceras.

El nuevo Concejo está sólidamente al lado de su joven ejecutiva para el cumplimiento de sus promesas electorales y está dispuesto a considerar toda otra idea brillante que pudiera tener. La señora Price y la señora Acshay Miller, ambas de cincuenta y cinco años, junto con la señora de Bobbie Critzer, de cincuenta y cuatro años, integran una facción que pudiera estar destinada a perjudicar la reputación del nuevo gobierno femenino. La señorita Ruby Jenkins, que tiene treinta años, ha sido secretaria del agente agrícola del condado durante muchos años, y es conocida como una de las ciudadanas más respetables de la población.

La señorita Elizabeth Racer, una rubia de veintiocho años, que siempre tiene un aire de sorpresa perpetua, y la señora Dorothy Hawkins, tipo de artista cinematográfica, de veinticuatro años, son las más jóvenes del nuevo Concejo integrado todo por mujeres.

Las dos se mostraron encantadas de su elección y un poco asombradas.

— Creo que es algo excelente — dijo la señorita Racer al ser entrevistada en su salón de belleza, contiguo a la barbería de Marion Gray Watt.

— Sin duda, vamos a hacer lo mejor que podamos — prometió la joven señora de Hawkins.

No importa cuál pueda ser el resultado de su novel experimento en el gobierno de la ciudad; los residentes en Washington contemplan a los veintitrés meses plétóricos de actividades que esperan a las damas gobernantes.

Como dijo el abogado Snead: — Esperamos que las muchachas hagan una obra maravillosa. Si no lo hacen, siempre nos quedarà el recurso de no volver a elegirías...

La alcaldesa Davis es una ama de casa ejemplar, y, como se puede apreciar en esta fotografía, divide su tiempo entre su hogar y sus obligaciones edilicias.



1 EN EL CUELLO



Colocar ambas manos sobre el cuello y masajear suavemente debajo de la mandíbula, hacia la oreja y alrededor de la parte de atrás del cuello.

2

COMISURAS DE LA BOCA Y LA NARIZ



Con las palmas o las yemas de los dedos, masajear las líneas de las comisuras de la boca hacia la nariz, con movimientos hacia afuera, alrededor y hacia arriba.

3 PARA REDONDEAR LAS MEJILLAS

Pellicar suavemente las mejillas, girando alrededor y hacia arriba, hasta que la piel se torne cálida y blanda, por efecto del aumento de circulación.



5

PARA EL ENTRECEJO

Masajear con las yemas de los dedos desde el entrecejo hacia las sienes y hasta las "patas de gallo", estirando suavemente la piel.



LOBULOS NASALES

Para ablandar los puntos negros y afinar la nariz, apóyense en ella los dedos mayores de ambas manos, masajeando las aletas con los índices.



7

ALREDEDOR DE LOS OJOS

Con las yemas de los dedos masajear sobre los ojos, desde la nariz hacia las comisuras exteriores de los mismos, girando alrededor del globo del ojo.



8

PARA FORTALECER EL CUELLO

Colocar una mano delante y otra detrás del cuello e inclinar la cabeza a la izquierda, derecha, adelante y atrás en ocho tiempos. Se fortalece el cuello eliminando arrugas.



6 Arrugas en la frente

Masajear verticalmente sobre las líneas de la frente hasta "las patas de gallo". Hacer con fuerza el movimiento hacia arriba, suave hacia abajo.



1 masaje facial con crema Tortulán

que contiene Aceite de Tortuga de Mar

● El masaje facial es el arte de embellecer y beneficiar los tejidos mediante movimientos racionales realizados con una crema apropiada.

● TORTULAN es especial para masajes faciales, porque es la única Crema de Belleza que contiene Aceite de Tortuga Marina (Dermochelys Coriacea).

● Este novedoso elemento tiene propiedades suavizantes de notable efecto sobre el cutis. A los pocos días de emplear TORTULAN se produce un cambio visible en la suavidad de la tez.

● Aplíquela en la frente, alrededor de los ojos, en las comisuras de los labios, en el mentón, en el cuello, hombros, codos, muñecas y manos, en masajes suaves, siguiendo las indicaciones de los dibujos.

● Al terminar los masajes, déjese sobre el cutis una capa suave de TORTULAN, para reposarlo.

● Defienda Ud. con TORTULAN la perpetua primavera de su cutis: recuerde que Ud. tiene la edad que representa y que TORTULAN... detiene la acción del tiempo sobre el cutis.

Tortulán

LA CREMA
QUE
QUITA AÑOS





17 hijas...

En sus 27 años de vida,
BOZZINI PEINADOS ha hecho
verdadera escuela del difícil
arte de embellecer aún más a la mujer.

Hoy, reconoce con orgullo, que existen 17 distintas casas de peinados cuyos
actuales dueños son ex-profesionales formados en su casa.

...Por algo BOZZINI PEINADOS - por su particular y
modernísimo servicio - es casa maestra de maestros!

PERMANENTES - TINTURAS - MANICURAS



EXPRESIONES DE NUESTRA CULTURA MUSICAL

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

LOS CONCIERTOS REALIZADOS EN EL MES DE JULIO

MARIA LUISA HOLLMANN DE URBANSKI

EN la Casa del Teatro tuvo efecto el día 17 del actual un recital de arpa a cargo de la concertista argentina María Luisa Holmann de Urbanski, quien en un programa integrado con obras de autores clásicos, modernos y argentinos reveló sus excepcionales dotes de intérprete, dueña de una segura técnica y de un fino y delicado estilo. Páginas de Haydn, Loeillet, Gras, Jacques de la Presle, Fauré, Severac y Tournier fueron vertidas respetando las menores intenciones de sus autores, y una Sonatina de Luis Giannco tuvo en la mencionada intérprete la más clara y segura ejecución. Así lo entendió el público, que aplaudió sin reservas su artística labor.

HUMBERTO R. UBRIACO

En la iglesia del Salvador, el organista Humberto R. Ubriaco, en un concierto efectuado el día 20 del actual, puso de manifiesto un serio adelanto en sus condiciones técnica e interpretativas. Alumno del maestro Hermes Forti, este joven artista argentino ejecutó una serie de composiciones de Buxtehude, Bach y Liszt en forma altamente encomiable, reservando la última parte del programa para una serie de improvisaciones en las que demostró serias dotes para la creación.

PAULA HANSEN Y MARIA TERESA A. DE ALMIRALL

Una audición de sonatas a cargo de la violinista Paula Hansen y María Teresa A. de Almirall en el piano se efectuó el día 5 del actual en el Salón de Actos de la Sociedad Científica Argentina. Dentro del más justo estilo fueron vertidas en la primera parte la Sonata en Mi Mayor N° 3 de J. S. Bach y la Sonata en La Mayor N° 1 de W. A. Mozart. Una delicada interpretación tuvo en la segunda parte la Sonata de Claudio Debussy, para finalizar con la vigorosa Sonata en Sol Mayor Op. 78 de J. Brahms. Un público selecto siguió con sumo interés la labor de estas dos artistas, aplaudiendo sin reservas cada una de sus ejecuciones.

DORA CASTRO

Esta distinguida pianista argentina demostró en su última presentación, realizada el día 10 del actual en la Casa del Teatro, un temperamento excepcional a tra-

vés de un programa integrado con obras de Bach-Busoni, Schumann, Paganini-Liszt y Debussy, escuchándose en primera audición una Danza Pampeana Op. 1 N° 1 de la escena lírica "Martín Fierro" del compositor argentino Francisco Giacobbe. Página escrita dentro de una amplia inspiración y técnica brillante, es una muestra más del talento de este compositor, y fue vertida con claridad y precisión. El público asistente premió con cálidas demostraciones las diferentes ejecuciones de la intérprete, quien tuvo que agregar ante los insistentes pedidos varias obras fuera de programa.

CORALIE PLA PUJOL

Obras de Beethoven, Schumann, Fauré y Debussy integraron el programa que en el Teatro La Máscara desarrolló la soprano Coralie Pla Pujol. La obra "Amores de Poeta" de Schumann fue la mejor vertida; en cambio, en la última parte se resintió su labor por la mala articulación francesa. Agradable es la media voz de esta intérprete, no así el registro agudo, un poco estridente.

No figuraron en el programa composiciones de autores argentinos, lo que constituye un hecho lamentable, ya que difundir las creaciones de nuestros artistas es la obligación moral de todo intérprete en cualquiera de las diversas ramas del arte musical.

La labor del pianista acompañante Alberto Grigera fue altamente sobresaliente.

ALBERTO UZIELLI

En el salón de actos del Collegium Musicum ofreció un recital el eximio cantante de cámara Alberto Uzielli, profesor de canto en la Universidad Nacional de Tucumán.

Dotado de un órgano vocal de timbre claro y atrayente y registro homogéneo, acreditó positivas cualidades interpretativas, poniendo de manifiesto un temperamento artístico dúctil y expresivo.

Más que concierto, su recital fue una verdadera lección de canto, vertiendo en la primera parte en forma insuperable cinco lieder del "Italienisches hindebuch" y cinco lieder según poesía de Morike de Hugo Wolf, y en la segunda, 11 canciones del Op. 35 de Roberto Schumann.

Muy bien secundado por el pianista Alex Conrad, esta sesión de arte puede considerarse como una de las de mayor jerarquía efectuadas en esta capital hasta la fecha en el corriente año.

BAÑO DE BELLEZA!



Quando la ropa fina se sumerge en NAFTOL, ocurre algo sorprendente: al emerger de la suntuosa espuma, las prendas nuevas destacan al máximo su esplendor, y las viejas aparecen rejuvenecidas! Este "toque mágico" lo da La Mano Que Lava* en su maravillosa pero invisible labor que, sin embargo, está bien a la vista en sus extraordinarios resultados. Por esto, someter la ropa al NAFTOL, no es simplemente lavarla... Es darle un verdadero baño de belleza!

*NAFTA

ESCUCHE de 17 a 17,25 hs. de lunes a viernes por L.R. 4 Radio Splendid el RADIO TEATRO de NAFTOL.

NAFTOL



MODERNO

NAFTOL

JABON PURO EN ESCAMAS CON NAFTA

NCIA, DE PRODUCTOS CONEN S. A. - B. Rivadavia 530 - Avellaneda - T. E. 22-8699

Siempre se tienen 20 años...

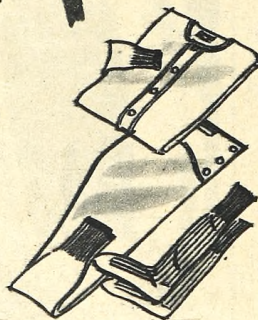
con ropa interior de lana

MASLLORÉNS

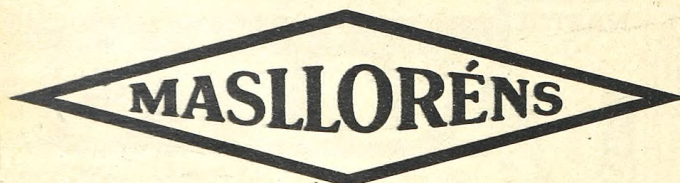


Única que no encoge *

- Camisetas y Calzoncillos 100 x 100 pura lana merino.
- Color vicuña.
- Corte anatómico.
- Calor constante, uniforme, ¡sano!
- ...y mantenga abrigados sus pies con Medias de Pura Lana Maslloréns.



ROPA INTERIOR DE PURA LANA



* Modelos 2008, 2010, 2019 y 150.



● Durante el acto inaugural del nuevo local de la Escuela N° 5, "General San Martín", de la vecina localidad de Ciudadela, situado en la calle Presidente Perón 102. En la fotografía aparece el presidente de la Cooperadora Escolar del establecimiento, señor J. Parissi, en momentos de disponerse para hacer uso de la palabra.

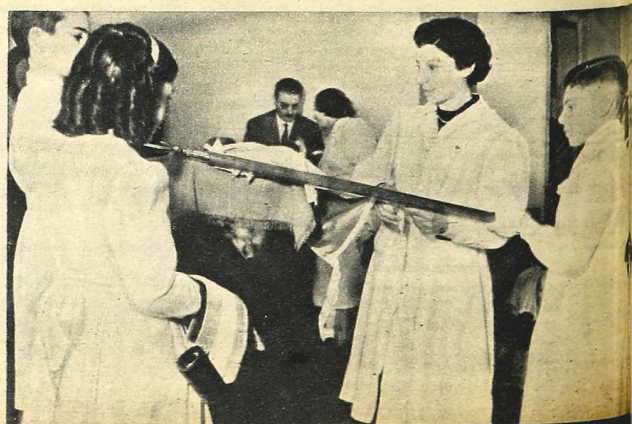
Inauguración de un local escolar

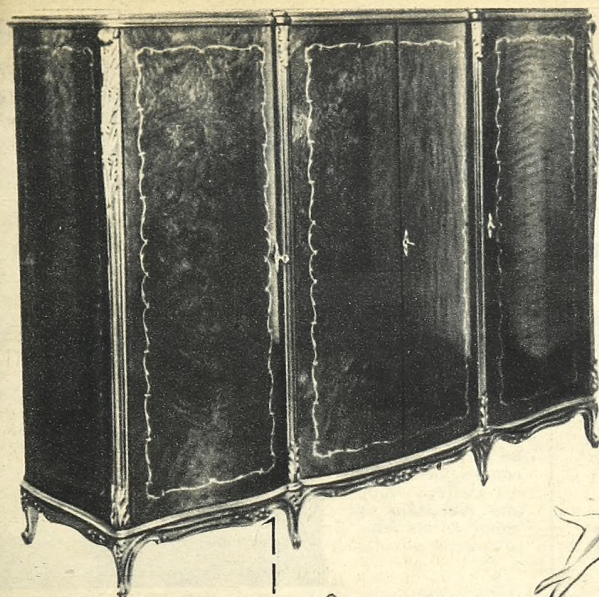
● Soldados del cuerpo de Granaderos a Caballo montan guardia de honor ante el retrato del Libertador, cuyo nombre tutela al referido establecimiento educacional.



● Aspecto de la ceremonia religiosa a que dió margen la entronización del Sagrado Corazón, oficio que tuvo lugar en uno de los amplios patios de la escuela. Estuvieron presentes en este acto inaugural altas autoridades del Ministerio de Educación de la provincia.

● También fué bendecida y entregada la nueva bandera de la escuela, que fué donada por el Presidente de la Nación, general de ejército Juan Perón.





*Mire qué
dormitorio!*

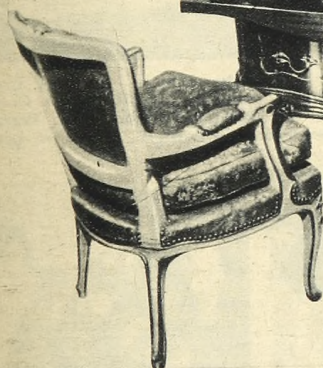
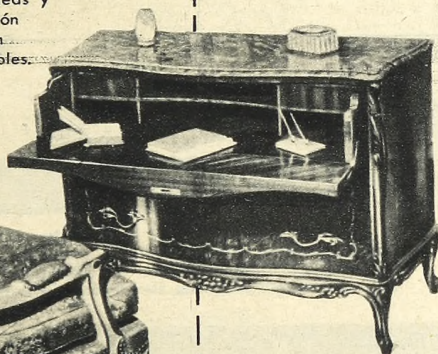
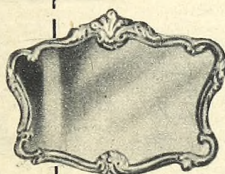


Vea en los amplios
salones exposición
de nuestra

Casa Central

Bdo. de Irigoyen 682,

las hermosas líneas y
sólida construcción
de nuestro gran
surtido de muebles.



Espléndido juego estilo Regencia, realizado en raíz de babona, construido en placa, con interiores y mármoles importados, con filetes y tallado a mano. Una verdadera expresión de buen gusto, creada para exaltar la belleza de "su casita" y armonizar con el calor de hogar que usted ha sabido poner en ella.

Eugenio Diez

L.T.D.A. S. A.

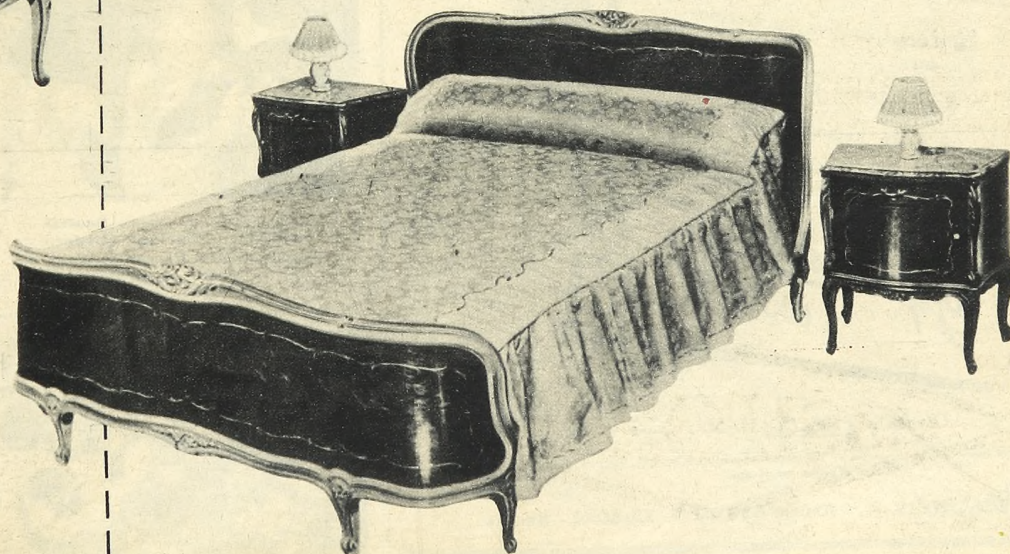
Casa Central: Bdo. de Irigoyen 682
Sucursal Flores: Rivadavia 7523

Y en el simpático
barrio de Flores,
visite nuestra

Sucursal Flores

Rivadavia 7523,

en cuyos tres amplios
pisos de exposición
se exhibe la
misma gran variedad
de juegos de dormitorio,
comedor, living, etc.



Usted la soñó!...



Y **AQUI ESTA** la

Birome
ESFEROGRAFICA
RETRACTIL

MODELO

DIEZ-21

- Cómo cautiva su hermosura!
- Qué firme es su dorado!
- Cuán seguro es su clip!
- Qué sensacional es su tanque triple transparente!

Y qué lindo escribe!

Diseñada **PRECISAMENTE** para usted

Escuche lunes y jueves a las 13.05 por LR4 Radio Splendid, nuestra audición "Bujes en el aire".

Birome S. A. - Alsina 633 - T.E. 33-5075 - Bs. As.

QUINCE AÑOS



● Con motivo de cumplir quince años su hija **Beatriz**, el doctor **Valdoro Carminatti** y su esposa, **Mariana Lirusso**, ofrecieron en los salones del Centro Naval una recepción en honor de las amistades de aquella.



● Rodean a la agasajada **Martha Bouché Ocampo**, **Carmen André Lavalle**, **Rita Perramon Pearson**, **Marilú Díaz Gordillo**, **Teresita Carminatti**, **María del Carmen Rosado**, **Dora Perramon Pearson**, **María Eugenia Revoredo** y **Elmira C. de André Lavalle**.



● Durante el baile, **Beatriz Carminatti**, **Enrique Cordero Biedma**, **Rita Perramon Pearson** y **Walter Von Rentzell**.

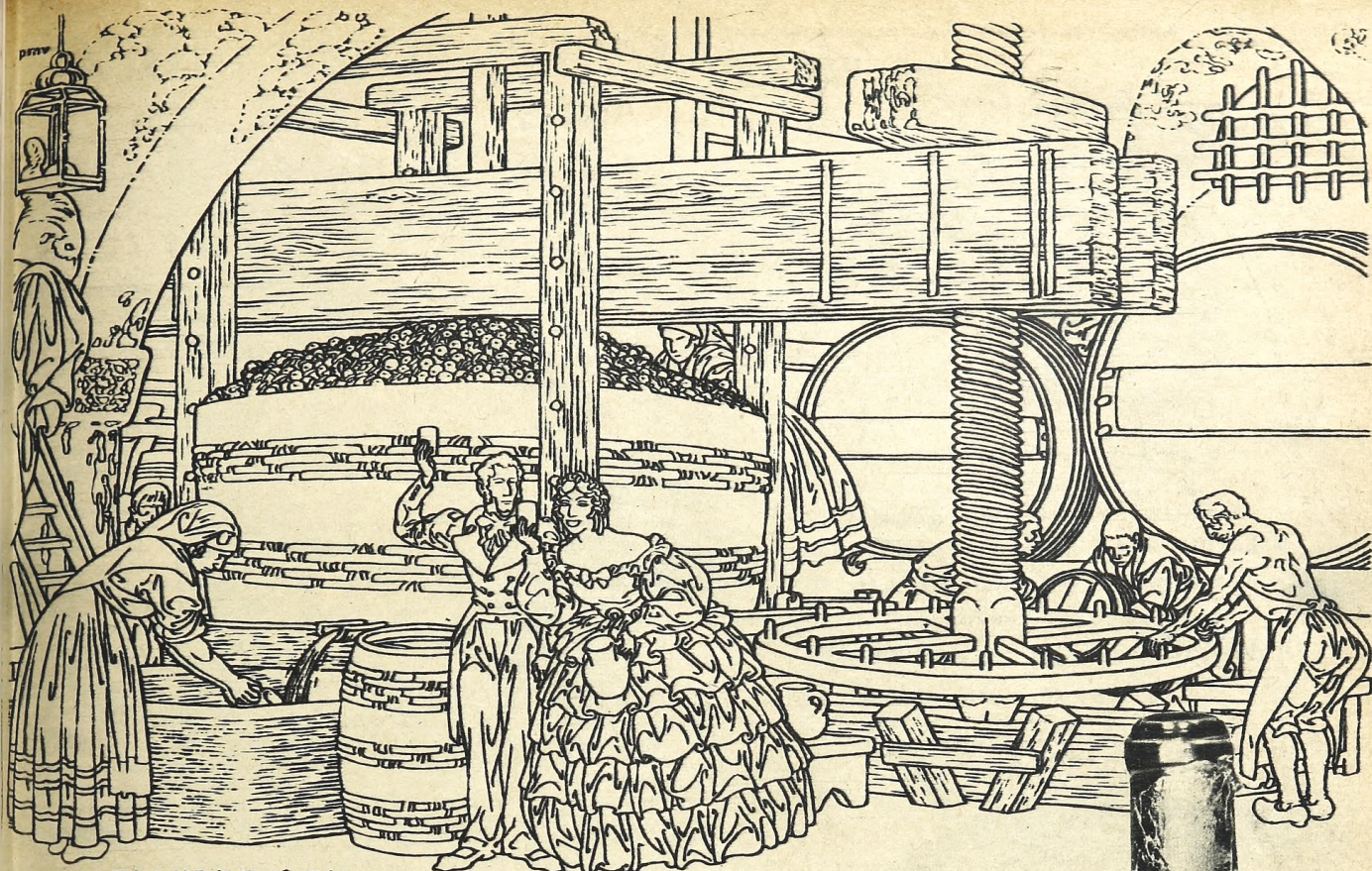


● En un aparte conversan **Amalia Rasines**, **Mila Evelyn Rudder**, **Marilú Rasines**, **Jorge Sarthou** y **Carlos Cionci**.

● Un momento del baile.

Fotos J. Eito





ALEJANDRO SIRIO

Carioca revive en sus lagares y bodegas de Mendoza
los principios fundamentales de la multisecular tradición asturiana
en la elaboración de la sidra.

SIDRA

CARIOCA

toda
ponderación
es poca!



ELABORADA Y DISTRIBUIDA POR CORCES Y CIA. S. A.

**-¡COMO!
¿NO CONOCES EL DETALLE?**



**Asómbtrate! Por sí solo ese detalle
hace de los Corpiños DIGNOS una prenda completa;
su cintura graduable, sus finas telas
y la impecable confección
lo hacen realmente un corpiño diferente**

¡Obsérvalo y verás!...



**Véalos, obsérvelos y quedará
encantada del hallazgo que dará
a su silueta el realce que viste bien**

**Pida a su gentil vendedora que le
indique "ese detalle" que hace dife-
rentes a los Corpiños DIGNOS.**

Dignos
PARA SU REALCE

GATH & CHAVES
LA PIEDAD

"CLASE" - Cabildo 1965
S. Fé 1402/08 - Suipacha 256

CORSETERIA "FLORIDA"
Florida 380

CASA "PARA USTEDES"
Bmé, Mitre 1276

"MANSILLA"
Suipacha 330

y otras buenas casas del
ramo de todo el país.

FABRICANTES

Atan y Rossi

San Juan 4574 - Lanús - F.C.N.G.R.

T. E. 241-3396

CRITICA DE LIBROS

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

ESPECIE de itinerario de Buenos Aires es "La pampa erguida" de Federico García Sanchiz, lujosamente editado, con un centenar de minuciosos dibujos de Alejandro Sirio, en un volumen de casi trescientas páginas, cuyo contenido abarca desde la exégesis histórica hasta la somera anécdota que refuerza el verismo de los episodios evocados. Charlista insigne, salido de las filas del periodismo peninsular, el autor no se ha propuesto con esta obra otra cosa que asociarse a Buenos Aires mediante un vínculo si no más cordial, más permanente del que hasta ahora aparejaron sus vistas periódicas, tan gratas y tan celebradas, a través del cuarto de siglo transcurrido desde su primera presentación entre nosotros. En este sentido, "La pampa erguida" es un testimonio de memorable lealtad, realizado en el fluido y bizarro estilo, tan pintoresco y tan matizado, de sus mejores charlas; especie de mensaje precursor que estimulará la impaciencia con que sus admiradores aguardan la enunciada llegada que el autor confirma en las primeras páginas del libro.

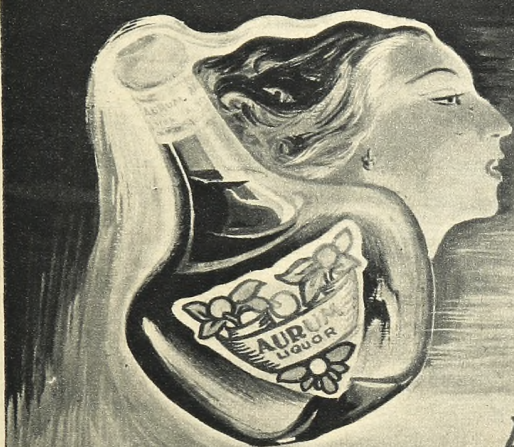
Tras una versión tan animada como personal de las fundaciones de Buenos Aires, evoca en éste García Sanchiz el azoramiento del primer contacto con la ciudad —los mataderos de Liniers, el mercado del Plata, el hipódromo, la exposición ganadera, el mercado de flores de Retiro—, cuando en 1926 llegó, como él dice, en calidad de "inmigrante literario". Pero no es improbable que la parte tenida por más substantiva de su libro sea la galería de semblanzas de los ciudadanos eminentes que conoció entonces —políticos, escritores y hombres de ciencia—, galería que, como no persigue un propósito antológico, desvanecerá en el lector más prevenido la tentación de argumentar que no son todos los que están ni están todos los que son. Por lo demás, como "La pampa erguida" no es un libro de justicia histórica, sino de índole afectiva, ésta se perfecciona con la melancólica comprobación de que más de uno de los hombres, de las circunstancias y de las cosas evocadas ya no configuran la fisonomía de la ciudad que descubrió —digamos así— García Sanchiz hace cinco lustros. Relativo anacronismo, si se quiere, abundantemente compensado por la dosis de simpatía que vuelca el narrador en sus descripciones, que son las de un perspicaz observador, animado por momentos de travesía indulgencia, irónico y solemne, pero siempre veraz, reverente, ameno y delicado.

EMECE ha editado en un volumen dos novelas cortas de Iván Turgueniev, vertidas directamente del ruso por G. Portnof. Se trata de "Asia" y "Canción del amor triunfante". Por lo que hace a la primera, confirma la fama de "occidental" que le adjudicaron en su tiempo, cuando dió, como él decía, "una zambullida en el mar alemán". El don de fundir armoniosamente la naturaleza y el hombre en sus relatos está patente en esta romántica historia de amor. "Canción del amor triunfante" lleva el sello del estado de ánimo del escritor en la última etapa de su vida, pues se apoderó de él la obsesión de la muerte, que fué sumiéndolo en una especie de misticismo fantástico. Tenía poco más de sesenta años cuando, radicado en París, empezaron a torturarlo los síntomas del cáncer de médula, que determinó su muerte en 1883.

DE Alberto Moravia también ha publicado Emecé para la colección de grandes novelistas una traducción de "Agostino", realizada por Herman Mario Cueva. Si el autor de "La romana" se propuso novelar el tránsito de la niñez a la pubertad en un varón de nuestro tiempo, el testimonio de la empresa cumplida es bien magro, en relación al vasto y delicado asunto elegido. El protagonista, hijo único, de trece años, de una viuda adinerada, es un caso demasiado particular para referir aquel proceso psicológico, erizado de obscuras y espesas dificultades. Por supuesto que Moravia lo ha simplificado hasta el extremo de reducirlo a una ingrata y lastimosa anécdota sexual. Agostino, que vive voluntariamente substraído para la admiración de su madre, se incorpora un día a una pandilla de muchachos de su edad, que lo burlan, lo vajan, lo explotan y lo instruyen con tan violenta grosería, que ya no podía en adelante dejar de ver en aquélla a una mujer. Esto es todo. Ni el ansia, atribuida al protagonista a cierta altura del relato, de llegar "a un país, donde lo acogerían —¿o lo acogieran?—, como deseaba el corazón, y donde le sería —¿o le fuera?— posible olvidar todo cuanto había aprendido, para después reaprenderlo sin pudor, ni ultraje, en una forma dulce y natural", alcanza a limpiar de impurezas el sucio episodio que he condensado. ¿Y si lo que se hubiera propuesto el autor no fuese sino abonar con un argumento literario la exactitud de uno de los menos consistentes y más difundidos complejos freudianos? En este caso el designio artístico sería poco loable. Tan poco loable como la indigencia de invención puesta en juego para realizarlo.

AURUM

Licores de Gran Marca



AURUM LIQUOR

Triple-Sec Orange

CERASELLA

Cherry Brandy Superior

SAN SILVESTRO

Cordial de Menta

ANISETTE STELLATA

Los licores AURUM, de renombre mundial, son obtenidos por destilación de frutas y yerbas aromáticas, en combinación con alcohol, cognac y azúcar puro de caña, y no contienen esencia artificial alguna. Son licores finísimos, de fragancia **persistente** y sabor siempre delicioso y homogéneo. Pruébelos, saboreándolos lentamente, y compárelos con los mejores importados!



AURUM ARGENTINA Sociedad Anónima Industrial y Comercial

LAVALLE 1454

T. E. 37 - 8172 -

BUENOS AIRES

Concesionaria Exclusiva de: DISTILLERIE DELL'AURUM S. A. - ITALIA



SELECCION Y NOTAS DE
PEDRO ORTIZ BARILI

VERSIONES AL CUIDADO DE
ARMANDO ORTIZ BARILI

Historia de una anguila

(DIEZ CUENTOS
DE ANIMALES)

POR ANTON CHEJOV

HEMOS dicho no hace mucho, en otra serie de esta misma antología, la dimensión que tiene, a nuestro juicio, dentro de la literatura rusa, el autor de "La gaviota".

El cuento que a continuación se inserta, además de la historia de una anguila, es la crónica de una idiosincrasia y el exponente de una mentalidad. La mentalidad y la idiosincrasia de un pueblo que el gran humanista Antón Chejov, Doszowski, sin epilepsia, nos muestra en su fondo ingenio, relatándonos la divertida lucha de cuatro hombres contra un pez...



SEPTIMO

ES una soleada mañana de verano. En medio de la absoluta serenidad que reina en la naturaleza, sólo se oye de vez en cuando la estridencia de los grillos.

El carpintero Guerasim, magro, desgarrado, de cabellos crespos y rojizos, se agita afanoso en el agua, bajo las verdes ramas de un sauce, junto a la caseta de baños en

construcción. Cerca de él, sumergido hasta el cuello en el arroyo, está su colega Liubim, joven de baja estatura y pronunciada joroba, de cara triangular y oblicuos ojos de chino. Los dos visten blusas y calzones, y muestran señales evidentes de hallarse ateridos,

cosa bastante comprensible, pues hace más de una hora que permanecen dentro del agua.

Mientras Guerasim, resoplando, refunfuñando y guiñando los ojos se esfuerza por sacar algo de entre las raíces del sauce, su compañero, el jorobado, le grita, tiritando:

— ¡No muevas tanto la mano, pedazo de burro! ¡Agárrala bien o se te escapará el endiabrado pez!

— ¡Qué se va escapar! ¡Por dónde quieres que se escape?

— ¡Agárrala bien, animal, y no hables tanto, que después empezarás a lamentarte!

— ¡Y por dónde la voy a agarrar si se ha metido entre los troncos! — exclama Guerasim con voz de bajo.

— ¡Agárrala por las agallas! ¡Y, sobre todo, no la sueltes!

— ¡Aguarda! Ya..., ya la tengo. ¡No sé por dónde la agarré, pero el caso es que la tengo! ¡Caray! ¡Muerde la condenada!

— ¡Te he dicho que por las agallas! ¡Agárrala por las agallas y no la sueltes!...

— Es que no sé dónde tiene las agallas. Un momento. Ya la agarré por alguna parte; me parece que por los labios...

— ¡No vayas a tirar de ella por los labios, que se va escapar! ¡Ya te he dicho que tienes que agarrarla por las agallas, cabeza de asno! Pero... me estás empujando otra vez con las manos... ¡Qué animal eres, válgame Dios, Guerasim! ¡Agárrala, hombre agárrala!

Guerasim se impacienta:

— ¡Agárrala! — exclama—. Es muy sencillo dar órdenes... ¡Métete tú en el agua y agárrala si eres capaz, jorobado del demonio! ¡Qué haces ahí como un imbécil!

— Ya la habría atrapado si no fuera tan bajo y pudiera hacer pie ahí.

— ¡Y qué importa que no hagas pie? Ven nadando...

El jorobado se echa a nadar y se agarra de las ramas del sauce. Pero a la primera tentativa de soltarse y accionar, se hunde.

— ¡No te decía que el agua es profunda aquí y no hago pie? — grita con ira al salir a flote—. ¡Dónde quieres que me apoye?

— ¡Me subo en tu pescuezo!

— Ponte de pie en uno de los troncos. Hay varios y forman una escalera.

Liubim se sube en un tronco y vuelve a agarrarse de las ramas. Firme ya, empieza a buscar en el agua, entre las raíces. Con la cabeza sumergida, aguenta la respiración para no tragar agua, mientras sus manos se enredan entre las algas, resbalan por el musgo que recubre el fondo y tropiezan, al fin, con las pinzas de un cangrejo.

— ¡Maldición!

¡Qué demonios! (Concluye en la página 76)

VIAJE ALREDEDOR DE UNA LEYENDA

DESDE que Noé los libró del universal naufragio, y aun antes de ello, desde el amanecer del mundo, los animales fueron una gravitación y una presencia en la dinámica y en la mística de la humanidad.

Por un animal —la serpiente— perdió el hombre el paraíso y suscitó el anatema bíblico que lo condena a trabajar para vivir.

Pero no hace falta remontarse a los umbrales del tiempo para documentar el grado en que lo irracional jalona nuestro viaje por los siglos. Queden en paz la fauna, que puebla de parábolas las páginas del libro de los libros, y la que mora, fabulosa, en el mundo alucinante de la mitología. Sigán en sus cavernas los grifos y las hidras, y en sus fuentes y en sus bosques, las ninfas y los sátiros. Porque más cerca que los caballos de crines de oro que arrastraban por los abismos del océano el carro del dios Neptuno y que el Pegaso, que hizo brotar de una patada el manantial en que abrevaron los poetas de la Fábula, están en nuestra unción y en nuestro afán el *Rocmante*, sobre el que Don Quijote cabalgó en pos de la gloria, y el *Kolstómero*, del que trazó Tolstoi la historia y la elegía, y el *Azabache*, en cuyo homenaje escribió Anna Sewell su libro azul...

En Escandinavia, la patria de los *fiords* y los abetos, hay una leyenda según la cual algunos sapos llevan una piedra preciosa escondida en la cabeza. El profundo y aleccionador sentido de esa creencia popular, el fondo filosófico y poético que encierra, han influido en la elección de los trabajos que forman la presente antología. Si el sapo, el animal más feo de la Creación, puede tener en la cabeza un diamante —se ha dicho, con el abuelo Andersen, el autor de este sumario—, no hay ejemplar alguno, dentro de la especie zoológica, que no posea algo digno de ser exaltado.

Por eso encontrará el lector aquí más episodios risueños y poemáticos que patéticos o fabulosos. Han valido más para el antólogo el cuervo de Edgar Poe que el buitre de Prometeo; los sencillos protagonistas de los relatos de Kipling o Quiroga que los personajes deformes de las leyendas orientales; las figuras en esbozo de los croquis de Renard que los fríos conversadores de las fábulas de La Fontaine; la grey colorida y animada que alienta en las modernas fantasías de Walt Disney que la escolástica y estática que vegeta en muchas fantasías de la Edad Media.

Se ha considerado, en fin, menos trascendente —desde el punto de vista literario— la hazaña de aquel dios mitológico que se disfrazó de toro para raptar a Europa que el sueño de aquel poeta cortijero que quería tener en su cortijo un toro con ojos verdes...

1º EL RUISEÑOR Y LA ROSA, por Oscar Wilde.

2º LAS AGUILAS, por Gabriel Miró.

3º LA RANA SALTARINA, por Mark Twain.

4º COMO VIBORA QUE HA PERDIDO LA PONZOÑA, por Fray Mocho. (Apareció el 20

5º MEMORIAS DE UN PERRO AMARILLO, por O'Henry. (Ap. el 27 de julio) de julio)

6º LOS OSOS DE CARA PELADA, por Jack London.

7º HISTORIA DE UNA ANGUILA, por Anton Chejov.

8º LA MUERTE DEL LEON, por José Echegaray.

9º EL SECRETO DEL MONO, por Eugenio Heltai.

10º EL PETIRROJO, por Selma Lagerlöf.

(Aparecido el 29 de junio)

(Aparecido el 6 de julio)

(Aparecido el 13 de julio)

(Aparecido el 3 de agosto)



Su edad será
su secreto!



con
**CREMA
PERFECCION**

Elizabeth Arden

Suavice su cutis, eliminando minúsculas imperfecciones y las huellas del cansancio, con esta incomparable crema rica en aceites que repondrán los que su cutis pierde gradualmente con los años... Use con insistencia Crema Perfección de Elizabeth Arden, y observe cómo su cutis se torna más joven, fresco y radiante. \$ 24.-, 40.- y 70.-

También en las 19 Sucursales del Interior
Consulte a la representante de Elizabeth Arden
en la Casa Central, Planta Baja

Guth & Charves

Florida y Cangallo R. 28 - T. E. 33 Avda. 1960

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Puñado de verdades

Ha dicho Lean, el filósofo chino:
"Tres cosas deben cultivarse: la verdad, el ingenio y la conformidad."

Sí, la verdad, porque ella nos da comodidad y tranquilidad, porque ella hace limpia nuestra existencia y porque con ella ganamos cada día un jalón más en la estimación y en el aprecio. ¿Existe acaso algo más incómodo que la mentira? Para sostenerla, para no quedar en descubierto, ¿no es acaso necesaria una constante vigilancia para no caer en el peligro de un descuido?

Y hay que cultivar el ingenio; sí, el ingenio, que es el único bien que nadie puede robarnos, el que se adquiere con voluntad, tesón e inteligencia, el que no se compra ni se vende, el que convierte al más humilde en rey. Ciego y mendigo era Homero, y ante su nombre se prosternan los siglos, que el reinado de la inteligencia es el único que no tiene fin.

Y, sin duda alguna, debemos cultivar la conformidad, que no es el más rico el que mayores bienes posee, sino aquel que con lo que tiene amasa su dicha. La conformidad da paz y sosiego al corazón. Paz y sosiego son los mejores cimientos para construir y prosperar.

Tres cosas deben gobernarse: el carácter, la lengua y la conducta. El carácter, sí; para no ser pesada rémora, para no crear la inquietud del ex abrupto siempre latente; para no malgastar la vida en inútiles enconos y rencores; para suprimir las riñas, que nada solucionan, y los enojos, que afean el rostro y marchitan la juventud.

Gobernar la lengua, para no mancharnos al manchar, para no murmurar, para no caer en el negro pecado de levantar calumnias o de repetirla. Para no ser juez, para no tirar la primera piedra..., ni la última. Para tener paz. Paz en la vida..., paz en el corazón..., paz en el alma.

¿Gobernar la conducta no es acercarse a la perfección? Más aún: es abrazarse a ella, es no delinquir, es no abandonar la línea recta, es llevar siempre en alto la frente.

Tres cosas deben apreciarse: la cordialidad, la bondad y el buen humor. Sí, la cordialidad, que es la base en que descansan la familia, la amistad, el amor. La bondad, que todo lo allana y que es en el áspero camino de la vida flor que perfuma, fuente que calma la sed, oasis que reposa.

¿El buen humor? Pues es el buen humor la alegría de vivir, el que hace liviana la pesada carga, el mágico creador de la risa y la alegría.

Tres cosas deben defenderse: el honor, la patria y los amigos. ¿Y cómo no defenderlas si son ellas la vida misma? Perderlas sería morir, aun cuando se siga viviendo.

Tres cosas deben imitarse: el trabajo, la constancia y la lealtad. ¿Dios llene de trabajo todas mis horas, todas las que me resten a vivir, y me dé constancia para no abandonar la lucha, que con trabajo y constancia aun pueden mis manos tejer mucha dicha para los que quiero, aun pueden mis manos suprimir muchos dolores!

¿Imitar la lealtad? ¡No, adquirirla! Que rijan ella todos mis actos, que no me permita faltar a la palabra empeñada, ni traicionar las deudas de afecto, ni olvidar un solo motivo de gratitud.

Cada cosa en su lugar...

...y cada edad en lo suyo.
Dejemos a los quince años
con sus vehemencias y sus

entusiasmos, con sus deseos de ostentar bellezas y sus audaces extravagancias para realizarlas..., y con sus errores también.

Dejemos, digo, a los quince años lo suyo, que ya a los veinte dejarán iguales hechos de ser graciosos o interesantes o disculpables, y a los treinta serán resueltamente chocantes.

No profanar los años, eso es lo elegante. No actuar como chiquilla cuando se dejó de serlo, no vestir como chiquilla cuando el traje juvenil desdice con quien lo lleva.

¿Créis que el artificio esconde años? No; los pone de manifiesto y los ofende, además. La lucha por "permanecer joven" es el tormento de muchas que ya dejaron de serlo.

¿Por qué negar la edad, por qué esconderla? ¿Por qué disfrazar los años? Es profanarlos no darle paso a la sensatez, al reposo y a la dulzura que ellos nos traen.

La vida manda y nadie la vence. A cada período de la vida le da ella lo suyo: felicidades, alegrías, compensaciones diferentes en cada edad pero reales y apreciables siempre.

No batallamos, que lo mismo da representar o no la edad que se cumplió. Lo importante, para ser siempre jóvenes, es saber mantener el interés, saber ser alegres, espirituales, oportunas, saber mantener y acrecentar la cultura, tener el espíritu abierto a todas las comprensiones y el corazón dispuesto a todas las hermosuras.

CUTIS FINO Y EXPRESIVO



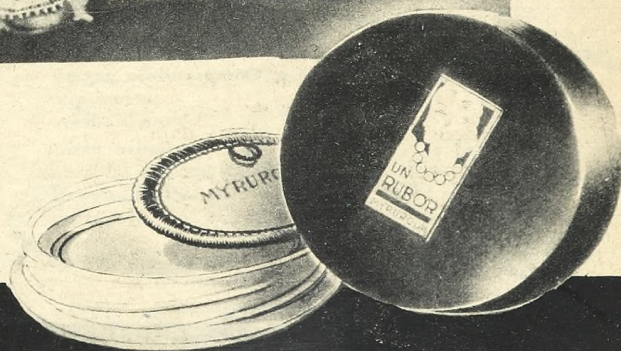
Polvos
**MADERAS
DE ORIENTE**

Colorete

UN RUBOR

EXTRACTO • LOCION • COLONIA

MYRURGIA



EN *Mar del Plata*

Y EN EL TRADICIONAL BARRIO "BRISTOL"

está su perla...!



DEPARTAMENTOS

EN PROPIEDAD
HORIZONTAL

DESDE

\$ 2.700

AL CONTADO

y el resto en cómodas cuotas.

• Para el verano.
Para las fiestas corridas.
Para los fines de semana.

• Comprándolo pagará
menos que
alquilándolo.

• A contados pasos
de la playa y al lado
del Automovil
Club Argentino

ASEGURE SU VERANEO HACIENDO A LA VEZ UNA BUENA INVERSION

PROPIEDAD

HORIZONTAL

M. GVIRTZMAN

A. G. CANEL

INGENIERO CIVIL

CONSTRUCCIONES

CANGALLO 1642

T. E. 38-2433

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Famosos directores de orquesta)

- | | |
|-----------------|-----------|
| 1. MACBEHE | 1. ----- |
| 2. CIREHLMA | 2. ----- |
| 3. XENTOMU | 3. ----- |
| 4. TRIODA | 4. ----- |
| 5. MORSOLUPITO | 5. ----- |
| 6. YARTH | 6. ----- |
| 7. MONYARD | 7. ----- |
| 8. GESONSOS | 8. ----- |
| 9. DELIFRE | 9. ----- |
| 10. SUKAJAN | 10. ----- |
| 11. TARRINNEGEW | 11. ----- |
| 12. WADUFE | 12. ----- |
| 13. TRENGAWRULF | 13. ----- |
| 14. LIBLARILOR | 14. ----- |
| 15. TEMBLAR | 15. ----- |
| 16. BLENGGEMER | 16. ----- |
| 17. OKKOSWYST | 17. ----- |
| 18. RELTAW | 18. ----- |
| 19. SUSTARS | 19. ----- |
| 20. SZITUKKYVES | 20. ----- |

Ejemplo: SNIACINTO = TOSCANINI

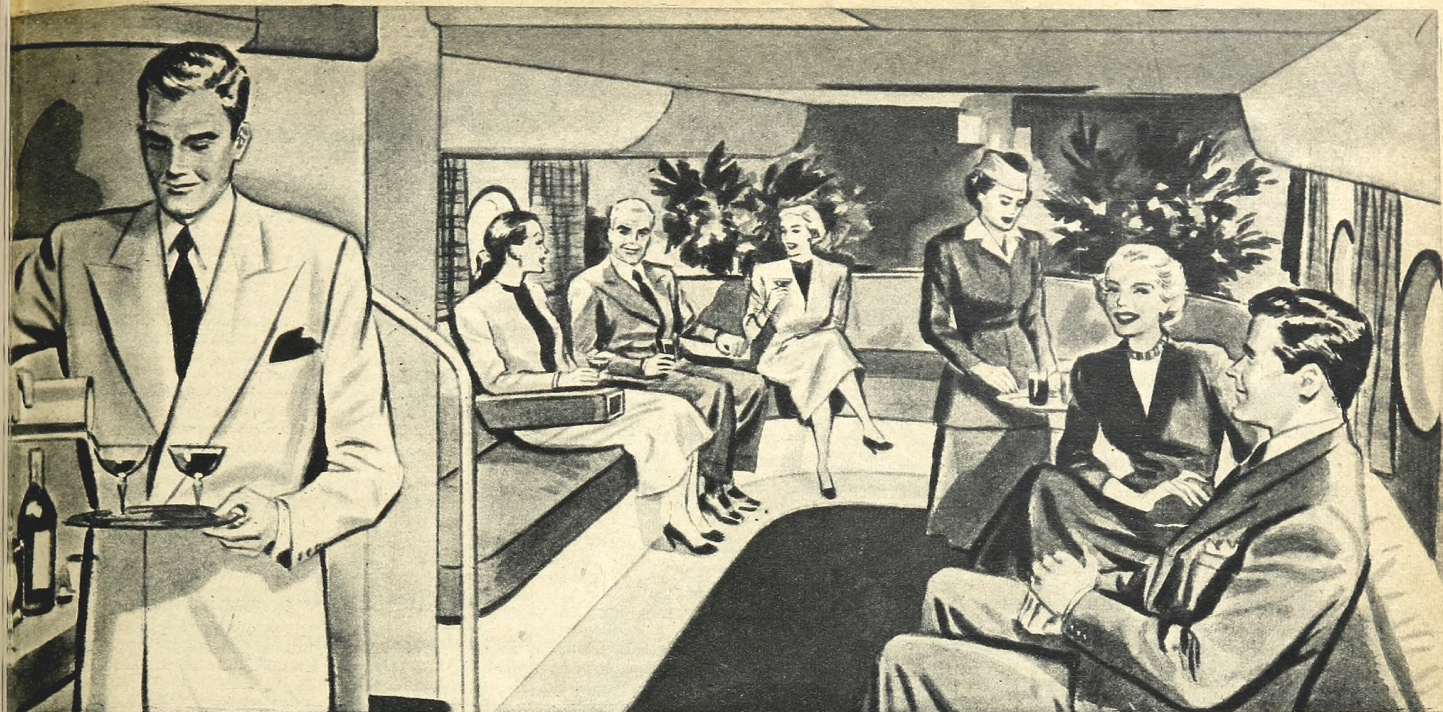
Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DOCE minutos, NORMAL; en VEINTE minutos o más, REGULAR.

EL VERDADERO SIGNIFICADO

Entre las contestaciones de la derecha, UNA SOLA expresa el verdadero significado de la palabra que figura a la izquierda. Cada respuesta correcta obtiene 10 puntos. Un total de 90-100, EXCELENTE; de 60-80, NORMAL; de menos de 50 puntos, REGULAR.

- | | | |
|-----------------|---|-----------|
| 1. HARONIA .. | a) indiferencia; b) distracción; c) actividad; d) flojedad, pereza. | 1. ----- |
| 2. TIPOY | a) canasta; b) tipo de carruaje; c) vestidura indígena; d) flor exótica | 2. ----- |
| 3. SECANSA ... | a) jefe gitano; b) reptil africano; c) juego de naipes; d) amuleto chino | 3. ----- |
| 4. JACULO | a) bastón; b) oración corta; c) insulto; d) dardo | 4. ----- |
| 5. VARI | a) ave de rapiña; b) caudillo árabe; c) río de China; d) brujo africano | 5. ----- |
| 6. INOPE | a) inactivo; b) pobre, indigente; c) hipócrita; d) inofensivo | 6. ----- |
| 7. JORGUINA .. | a) bromista; b) instrumento musical; c) persona que hace hechicerías; d) cierta enfermedad. | 7. ----- |
| 8. ALAFIA | a) gracia, perdón, misericordia; b) indiferencia; c) título hindú; d) planta venenosa de Australia. | 8. ----- |
| 9. CHASQUI ... | a) sorpresa desagradable; b) castigo; c) cierta fruta; d) mensajero indio | 9. ----- |
| 10. TIZONA | a) brasa; b) espada; c) bebida caliente; d) persona muy bromista | 10. ----- |

(Ver soluciones en la página 87)



¡Como en su ciudad ¡Como en su casa!... Ud. disfruta, en grata compañía, del cómodo y lujoso Salón Bar del piso bajo en "El Presidente".

Vuele a Nueva York

en el más suntuoso "hotel del aire"!

Sólo Pan American, reconocida mundialmente como "la primera" en el transporte aéreo, ofrece este servicio de super-lujo, en los aviones de pasajeros más veloces del mundo, los gigantescos "Strato" Clippers

"El Presidente" de ^{DOS} PISOS

SUPER-LUJO: En su mesa individual, se le sirven comidas exquisitas y completas, con champaña y licores. Ud. puede bajar cuantas veces lo desee, al Salón Bar — placentero lugar de reunión — y saborear su bebida favorita.

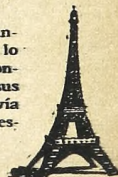
SUPER-CONFORT: ¡Todos los pasajeros pueden dormir cómodamente! Los asientos "Sleepette", exclusivos de Pan American, completamente reclinables, permiten un descanso total. Hay también mullidas camas y compartimientos separados. Y para las damas, como fino recuerdo de un viaje maravilloso, orquídeas y perfumes. ¡Todo esto — con sólo un ínfimo recargo — a la tarifa normal de primera clase!

FRANCIA

París festeja durante todo este año el segundo milenio de su fundación. Pan American lo lleva a París — lo mismo que a Roma, Londres y otras ciudades de Europa — en sus lujosos "Strato" Clippers de Dos Pisos, vía Nueva York. Y este soberbio viaje sólo cuesta muy poco más que el vuelo directo.

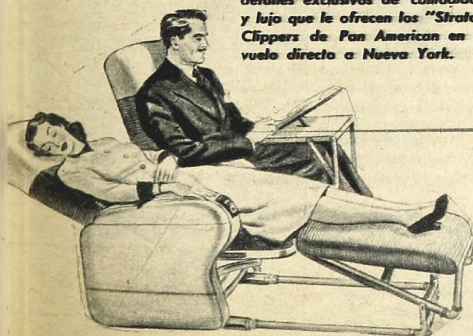
EL TURISTA

Es el Servicio Económico de Pan American hasta Nueva York. Salidas tres veces por semana en cómodos aviones DC-4, con escalas en las principales ciudades de su ruta.



¿Prefiere dormir en "su" cama? Resérvela — con sólo un pequeño costo adicional — para su próximo vuelo en "El Presidente". Dormirá plácidamente!

Asientos "Sleepette". Uno de los detalles exclusivos de comodidad y lujo que le ofrecen los "Strato" Clippers de Pan American en su vuelo directo a Nueva York.



Consulte a su Agente de Viajes o a

PAN AMERICAN

WORLD AIRWAYS



CIA. DE AVIACION PAN AMERICAN ARGENTINA, S. A.

Av. Pto. R. S. Peña 788

Buenos Aires

T. E. 32-4046

AMBIENTE
DE
CITRUS



Donde hay
**DISTINCIÓN y
PERSONALIDAD**
hay
AMBIENTE DE CITRUS
y cuando alguien
deja una estela
**FRESCA y
PÉRFUMADA**
tenga la seguridad
de que...

LOCION
COLONIA

...ES
CITRUS

También
Colonia **CITRUS** para baño
Etiqueta Azul

QUE PASA...



Un producto de



ILLA Y CIA. S. A. Q. de I.

PADEREWSKY EN EL COLÓN HACE CINCUENTA AÑOS

POR MONICA ALBARRACIN

PARIS, junio 30 (Reuter). — Comunicaciones recibidas de Nueva York informan que al dar término a la gira triunfal que está realizando en aquel país Ignacio Paderewsky — el más célebre de los pianistas mundiales — emprenderá viaje a Sudamérica, contratado para ofrecer un ciclo de conciertos en el teatro de la Opera de Buenos Aires.

"La expectativa que ha despertado la visita del famoso artista y gran patriota en aquella ciudad ha sido tal que el abono se ha cubierto íntegramente en pocos días."

Para justificar tal expectativa referiré, en pocas palabras, cómo era el ambiente artístico de aquel entonces.

Por lo pronto, reducido y heroico. Heroico, porque no teníamos eso: "ambiente". Rara vez nos visitaba un solista. A excepción de los cantantes líricos, Buenos Aires adolecía de esa casi total ausencia de infinitas emociones, que después nos ofrecerían, paulatinamente, la llegada de tantas celebridades.

Era lógico, entonces, que el anuncio del arribo del gran polaco estremeciera a la ciudad, hambrienta por escuchar a primer pianista mundial y de conocer al hombre, es decir, al incansable luchador en pro de su tierra siempre encadenada. Venía nimbado de una aureola excepcional. El intérprete, el compositor y el heroico paladín de la libertad de Polonia traía, por cierto, un sólido bagaje de belleza, abnegadamente logrado.

Por todo ello, por esa fuerza profunda que manaba de su persona, el ansioso interés de los porteños se tradujo en un nerviosismo inusitado la tarde de su debut en el antiguo y hermoso teatro de la Opera.

La sala estaba literalmente abarrotada. Clima de los grandes acontecimientos. Parloteo excitado. Anécdotas a granel del gran polaco.

Las luces van apagándose lentamente. Repentino silencio. Oscuridad total. La cortina se descorre. Suspense. Al fin aparece la augusta presencia esperada. Una ovación estruendosa saluda insistentemente al eminente artista. Modesta la actitud, sería hasta la melena típica que se ha estereotipado hasta hoy en nuestra retina. Ausencia de "pose". Después... la inigualable lección de belleza. Belleza que no hemos de incurrir en la absurda redundancia de contarles a ustedes.

El arte paderewskyano es demasiado inmortal para comentarlo. Sería como repetir que el sol tiene una luminosidad deslumbrante... Lo que sí podemos contar es que, en vista del éxito del ciclo de la Opera, se resolvió invitar al maestro a ofrecer un recital en el Colón.

Tres años antes — en 1908 — se había inaugurado nuestro primer coliseo. Nadie se habría animado a arriesgarse proponiendo una audición a un solista. El exceso de localidades asustaba. La Opera era un recinto reducido; pero el Colón, ¡quién! ¡Ni pensar!...

Paderewsky, sin quererlo ni saberlo, echó por tierra el prejuicio justificado hasta ese momento. Pero aun los más entusiastas, los que no perdimos ni un solo recital del gran músico, llegamos un tanto temerosos al Colón. Pero el público, que ya llenaba vestíbulo, corredores y todas las localidades, había acudido presuroso como a una cita de honor.

Ver aparecer en aquel enorme escenario la figura de Paderewsky nos parecía de asombro. ¡Ahora, en cambio, este asombro resulta risible, es lógico, pues!... Y ver como una ciudad, todavía sin poder salir — aun anhelándolo — de su pequeño "andador artístico", rendía el incontentible homenaje reverencial de su admiración al que más tarde presidiría los destinos de su patria y al inmenso artista, ¡era realmente conmovedor!

Sitúense los jóvenes lectores en el ambiente reducido de una ciudad que, aunque comenzaba a ostentar los pomposos títulos de gran metrópoli o inmensa urbe, todavía no lo era en cuanto se refiere a manifestaciones artísticas — vedadas a su sed de belleza — y piensen lo que significaba el primer concierto en el Colón, y, además, realizado por un intérprete de la talla de un Paderewsky.

Por eso hoy, a los cuarenta años de aquel acontecimiento que marca una etapa en las evocaciones memorables de nuestras emociones, los que tuvimos el privilegio de asistir al nacimiento de una nueva luz en el árido ambiente de nuestra ciudad, nos sentimos en el deber de rendirle el homenaje de nuestra inextinguida gratitud a esa luz que se apagó hace diez años, pero que todavía nos sigue iluminando: nítido y vivo su recuerdo, parece que recién saliéramos del Colón en aquella tarde memorable de su despedida...

En 1941 se hospedaba en un modesto hotel de Nueva York un artista enfermo y pobre. Lo cuidaba su hermana, octogenaria como él. Había sido muy rico; pero su patria, sin pedirlo, necesitó su ayuda, y entonces él le fue entregando, poco a poco, lo que un hombre puede dar y hasta lo que no puede. Y a la fin fue el dinero, el arte, el espíritu... ¡la vida misma!

La guerra había vuelto a desahacer su patria. Y el gran hombre se moría, como ella, de dolor y de impotencia. Su dinero estaba al servicio de los cuarteles generales de sanidad y de ayuda de toda índole a sus exhaustos compatriotas. Hasta que una mañana, ya casi inválido, pidió al enfermero que lo acercara al piano, y en un esfuerzo gigante sus manos gloriosas se posaron, al fin, en el piano inmortal.

Fué cuando los pasajeros del hotel, los vecinos, los transeúntes, los pájaros y hasta el éter se estremecieron al escuchar las entrañables estrofas del himno nacional polaco. Horas más tarde el gran hombre moría...

Esta sublime verdad del alma heroica de Ignacio Juan Paderewsky, fué la que sintió Buenos Aires la tarde aquella del teatro Colón.

Calidad
que se impone

En propiedad Horizontal

**Edificios terminados
y ocupados por sus adquirentes**

- ◆ SANTA FE 3256
- ◆ ECHEVERRIA 1521
- ◆ CAMPICHUELO 121
- ◆ SAN EDUARDO 545
- ◆ SANTA FE 3252
- ◆ AYACUCHO 1752

edificios próximos a terminar

CONSTRUCCION ADELANTADA

Aún puede usted comprobar la calidad del departamento que adquiere



SANTA FE 3246
(Est. Bulnes del Subte)



RIVADAVIA 3721
(Est. Medrano del Subte)



RIVADAVIA 4651
(Est. Río de Janeiro del Subte)

edificio ya iniciado

RIVADAVIA 4953
esq. Ambrosetti
(Est. J. M. Moreno del Subte)



**MAZAR BARNETT
y GIRALT**



Departamentos de dos y tres dormitorios y dependencias. Servicios centrales completos, con locales cuya renta queda para los compradores.

Informes y Folletos

REX

Inmobiliaria, Comercial y Financiera S.R.L. Cap. \$ 600.000

CANGALLO 1917 - T. E. 47-9203

Una visita a nuestros estudios le permitirá elegir cómodamente y realizar un negocio fructífero.



PARA DECIR Y CANTAR

COPLAS DEL TIEMPO

Mucho peor que el olvido
es ver inútil y lejos
lo que nos fué más querido.

Lo hice todo porque sí,
con trabajo y con pasión.
Yo he puesto en todo lo mío
ante todo el corazón.

Corazón equivocado
que se entregó siempre entero
y que se jugó por todo
lo que no fuera dinero.

Si yo viviera diez años
más de los que ya he vivido,
podría contar las cosas
de las que me he arrepentido.

Porque el tiempo me daría
fuerzas para no mentir
al contarles a los hombres
lo difícil que es vivir.

Pero aunque pasen mil años
viviré como he vivido.
Yo soy el niño en el hombre:
Sufro. Juego. Espero. Olvido.

Y vuelvo a sufrir, y vuelvo
con mi dolor a jugar.
No desespero, y espero
lo que tengo que olvidar.

Alma mía: el tiempo vuela,
y aunque no vuelva jamás,
tú seguirás con tus alas
y estarás en donde estás.

Hasta la cosa más tonta
te hará llorar o reír,
y sabrás que ésa es la ciencia
de vivir y de morir.

Alma mía. El tiempo huye
con la muerte y con la vida.
Y porque el tiempo es el tiempo,
sufre, juega, espera, olvida...

AUGUSTO GONZALEZ CASTRO

Pulverizaciones vegetales para el rostro

ASI como es común ingerir tisanas sedantes para calmar los estados de nerviosidad, se ha incluido recientemente entre las prácticas de belleza el hacer tratamientos para la epidermis parciales, empleando en las preparaciones elementos semejantes a los de aquellas tisanas y, desde luego, algunos más, permitidos por el hecho de tratarse ahora de tratamientos externos.

Tal acción sedante es de gran importancia en el tratamiento de las arrugas, que —sabido es— se producen no sólo por la mímica habitual, sino también por las emociones dependientes de distintas circunstancias y del carácter de cada individuo.

Señalemos, así, que se han hecho ya interesantes experiencias, buscando incluso el tratamiento contrario y empleando agua de laurel-cerezo y también agua de almendras, entrando en esta denominación las del hueso de distintas frutas. Tales elementos actúan debido al aldehído benzoico, también conocido con el nombre general de esencia de almendras amargas.

Decimos que con esto se logra el efecto contrario, es decir, que en lugar de sedar la epidermis, aumentan las contracciones. Es entonces lo que conviene usar, tratándose de epidermis atónicas.

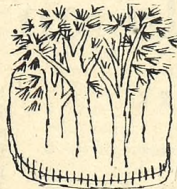
Consideremos ahora el caso contrario, esto es, cuando se hace necesario calmar las contracciones musculares. El uso del agua de azahar resulta entonces muy beneficioso, lo mismo que la esencia de azahar o el nerolí, aunque estos productos, por su condición de esencias, resultan mucho más costosos que los productos diluidos.

Un excelente preparado de belleza destinado a calmar la excitación muscular es siempre el agua de azahar. El añadirle agua de menta es también preconizado, pues tiene esta última la propiedad de reducir los pequeños vasos superficiales.

● **LAS PULVERIZACIONES TIBIAS:** Con ingredientes de propiedad sedantes, el agua de naranjo y la tintura de quillay se hace un preparado para ser utilizado en pulverizaciones tibias. El chorro fino, dirigido sobre la cara, producirá una agradable sensación de reposo sobre los músculos y nervios del rostro.

● **AL ELEGIR SU PRODUCTO SEDANTE:** Tenga presente que:

● El agua de rosas es considerado ligeramente astringente y tonificante muscular.



● Una loción que contenga agua de rosas, agua de azahar, de menta y de hamamelis, reúne la condición de contar íntegramente con productos vegetales, siempre tan beneficiosos en los tratamientos de belleza, resultando conveniente para disminuir las contracciones del rostro.

● Una loción refrescante, de color verde, algo tan sueva y fresco como la menta y al mismo tiempo astringente, es lo que convedrá si tenemos un cutis cansado y de naturaleza grasosa.

● Una fórmula más simple: para la limpieza del cutis y para tonificar antes del maquillaje emplee, cada vez que le sea posible, agua de lluvia con un poco de agua de rosas.

La miel de hamamelis, producto cuya composición se deduce por su nombre, es uno de los mejores preparados para mantener la cara joven. Incluso, puede utilizarse para las manos, como suavizante. Diluida en agua tibia se utilizará en pulverizaciones para el rostro.

● **COMO REALIZAR LAS PULVERIZACIONES:** Puede tratarse de pulverizaciones tibias o frías. Emplearemos, en cualquiera de los dos casos, un pulverizador, ya uno adquirido especialmente para este uso o bien uno de los habitualmente empleados en peluquerías para pulverizar una lluvia fina sobre el cabello.

Para las tibias, se coloca el producto a temperatura adecuada en el pulverizador y complementando su acción al rostro, que recibirá ese preparado en gotas infinitamente pequeñas y dirigidas con cierta presión, estará colocado de modo que de una vasija con agua caliente reciba la acción el vapor. De ese modo los poros quedan dilatados, y ello sin necesidad de someterlos a una pulverización caliente, que podría ser peligrosa. El cabello se envolverá en una toalla o servilleta de toilette.

Para pulverizaciones frías se procederá de otro modo. Primeramente se pasará por la cara un trocito de hielo envuelto en una gasa y luego se someterá el rostro a la pulverización. El líquido empleado para ésta habrá sido previamente enfriado en la heladera.

Es obvio decir que las pulverizaciones frías son las indicadas para verano, cuando nuestro rostro experimente la desagradable acción de una temperatura cálida, y que las tibias son las indicadas al tener el rostro amoratado por la acción del frío.

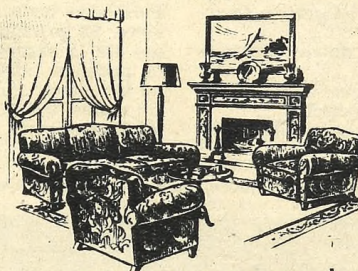
ANALIZADA LA CALIDAD...

EXITO DE SAGASTI



JUEGO DE COMEDOR Inglés clásico. Enchapado en caoba, compuesto de: Aparador, bargeño, mesa con tabla de agregar y 6 sillas tapizadas, asiento en cuero flor a \$ **8.450**

Dormitorio en fuego \$ **8.300**



JUEGO DE LIVING

Confortable living estilo Inglés, de tres cuerpos, ricamente tapizado en telas de actualidad \$ **3.850**

GUARDARROPA

Estilo Francés, bombé, enchapado a resca, nogal o caoba, herrajes de bronce en estilo \$ **900**

SILLON BERGER

Cómodo y elegante sillón berger, tapizado en tela, colores de actualidad \$ **900**

SILLA ESTILO INGLES

Verdadera oferta constituye esta silla, estilo inglés, tapizada en cuero, a \$ **200**

LIT DE REPOS

Inglés, Francés o Vienés, completo con todos sus accesorios y colchón pullman, a \$ **1.050**

Muebles SAGASTI

MAIPU 72 - SANTA FE 1683

En nuestra sucursal **Selecciones SAGASTI** - Santa Fe 1683 encontrará: Objetos de Arte - Alfombras - Tapicería - Petit Muebles y Muebles Finos, creados, diseñados y contruidos bajo la dirección de expertos ebanistas, en nuestros talleres de J. Blanes 160/62.

El príncipe Miguel, hijo de un hombre que nunca metió el dedo en el ventilador

POR PAT LEROY

VACILO un momento antes de empujar la puerta que conducía al departamento 470. Se dió cuenta de que no había pensado absolutamente en este detalle. ¿Qué título habría que emplear con referencia al descendiente de Felipe V y Luis XIV? ¿Altesse? ¿Altesse Royal?... ¿O, como es uso en el ejército francés, en vez de "mon capitain", mon prince"? ¿O bien el inmediato burgués "vous"?...

Si resultaba fácil y accesible, entonces le diría "vous". Si se refugiaba detrás del almanaque Gotha, entonces le hablaría como Altesse Royal y hasta como Altesse Imperial, con tal de sacarle algunas novedades interesantes.

Todo esto lo pensó, mientras el príncipe lo saludó con una sonrisa y con un fuerte apretón de manos.

—Simpático —se dijo—. La primera impresión es buena. Le da la mano a uno de una manera sencilla, cordial, absteniéndose de aquellos modales restrictivos, abominables que tan genialmente advirtió Proust al dibujar las siluetas del aristocrático Quartier Saint-Germain.

—Altesse Royal: fui yo quien telefoné para lograr una entrevista...

—Ya me doy cuenta de que usted es un periodista. Estoy a su disposición...

—¿Cuál es el secreto de "votre" viaje —el

viaje de Vuestra Alteza, se corrigió — a Buenos Aires?...

De conocer ustedes inmediatamente la respuesta del príncipe, ello tendría la virtud de disminuir considerablemente su interés por este artículo. Hay que dosificar los secretos como la penicilina, y por eso he resuelto mantener el interés del lector en suspenso durante varios minutos. Elimino la cinta de sonidos de este reportaje. Ustedes verán, pero no oirán lo que pasa en el departamento 470. Así como ocurre, a veces, en el cine cuando se descompone el sonido.

Vean: los interlocutores se sientan en sillones mullidos. El príncipe está sorbiendo paulatinamente el llamado "drink largo" en una copa grande. Si hacéis el "close up" de la botella, entonces sabréis que se trata de whisky, un whisky auténticamente escocés. El periodista saca de su bolsillo algunas hojas de papel para hacer los apuntes. Pero algo malo ocurre con la lapicera. No sirve. El príncipe le presta la suya. Sonrisas. De la expresión del rostro del periodista podemos adivinar sus palabras, aunque no las oímos. Por cierto que dijo: "Siempre en momentos que revisten importancia se me descompone la lapicera..." El príncipe

lo convida con whisky. Un "drink largo". Dos dedos de whisky y el resto de agua gaseosa. El príncipe se levanta. Se acerca a su valija. Saca fotografías y las muestra al periodista. Un acercamiento —"close up"—. En la fotografía vemos a una mujer joven y apuesta con un niño en brazos. El príncipe fuma un cigarrillo tras otro. Hace gestos animados. Señala su labio cortado y su rodilla. Para ilustrarlo mejor da unos pasos por el cuarto, y entonces podemos comprobar que está un poco rengo. Es un hombre alegre y comunicativo. Posee la típica vivacidad francesa. La conversación duró más de una hora. A mi "mise-en-scène" conviene ahora que entre a actuar el sonido para que ustedes oigan las palabras del príncipe, quien al despedirse dijo lo siguiente:

—Puede usted hacer uso de todo lo que le dije en nuestra conversación, con excepción de lo que le comunicé confidencialmente. Al menos por ahora. Le tengo confianza...

—Puede usted estar tranquilo.

Uno de los veinticuatro

Este diálogo se verificó hace dos años en el Plaza Hotel de Buenos Aires. El príncipe era René de Borbón Parma, uno de los veinticuatro hijos del príncipe Roberio, duque de Parma. En el almanaque de Gotha podéis leer que él es el hermano de la emperatriz Zita, esposo de la princesa Margarita de Dinamarca, cuñado de la gran duquesa de Luxemburgo, padre de la apuesta Ana, que se casó con el joven rey rumano Miguel. En el registro comercial de Copenhague encontrarán ustedes que él es propietario de la firma de exportación "Danegoods A. S.", con sede en la calle Flaesketorvet. Y si quieren un informe comercial, entonces les comunicarán que el príncipe es un "bussinesman" enérgico y elástico. Que su firma goza de crédito en los bancos y realiza importantes transacciones comerciales.

Los detalles de aquella conversación en el departamento 470 los conozco, precisamente, debido al hecho de que yo fui el periodista que habló con el príncipe. Esto ocurrió en el período en que mi sección "Todos los caminos conducen a Buenos Aires" daba sus primeros pasos, luciendo aún pantalones cortos.

La entrevista con él vuelve a las páginas de mi sección, en una nueva y "remozada" versión, debido a dos motivos. En primer lugar, por haber dejado de ser un secreto aquel que hemos mencionado hace unos momentos. El otro motivo es el que el protagonista de este secreto, el príncipe Miguel, hijo del príncipe René, ha de llegar en breve, con su flamante esposa, a la América del Sur en calidad de representante de "Danegoods S. A."

La historia de la diadema

Mi conversación con el príncipe requiere que se la dote de un fondo. Únicamente en base de tal requisito comprenderán ustedes el sentido de mis preguntas y de las res-

El príncipe Miguel con su joven esposa, la princesa Yolanda de Broglie.



puestas del comerciante aristocrático. La llegada del príncipe coincidió con una noticia que fué publicada por todos los periódicos de nuestra capital, y que fué después reproducida por la prensa extranjera. En aquel período, precisamente, la princesa Ileana, tía del rey rumano Miguel, casado con la hija del príncipe René, empeñó una diadema en el Banco Municipal. Ileana, que vivía en un petit hotel de la calle Ayacucho, admitió que se encontraba en difícil situación financiera. Para poder pagar la suma que la autorizaba a actuar como socia de una fábrica, se veía obligada a empeñar aquella alhaja. La prensa, siempre cortés con las damas, anunció entonces que la princesa necesitaba el dinero para fines caritativos, lo que, sin embargo, no era una información exacta. Sabíase que las relaciones entre ella y su hermano, el rey Carlos, no eran cordiales ni mucho menos, y que el motivo de los desacuerdos lo fué madame Lupescu, la actual princesa Elena. Además, sabíase que Carlos, aun disponiendo de grandes capitales, no se hallaba dispuesto a acudir en ayuda de su hermana.

Así que tenemos una hermana pobre en Buenos Aires, obligada a empeñar una diadema de familia, heredada de su madre, y un hermano rico en Lisboa, a quien separaban de la hermana el océano y un casamiento morganático. Estos dos motivos bastaban para que Carlos levara, sin inmutarse, las noticias referentes a las dificultades por que atravesaba su hermana. Cuando el príncipe René subió al avión que volaba a Buenos Aires, la prensa parisienne insertó la noticia sorprendente de que él se proponía hacer las paces entre Ileana y su hermano, diciendo, además, que con la condición de reconocer a madame Lupescu como persona que integraba la familia, Carlos estaría dispuesto a prestar ayuda a Ileana. Así le proporcionaría fondos para la educación de los hijos, le daría un préstamo a largo plazo para la fundación de una empresa comercial, para la compra de una casa..., etc.

Al preguntar al príncipe sobre los motivos de su llegada a la Argentina, no pensaba yo sino en las noticias antes mencionadas. Quise saber si él se había puesto en contacto con Ileana, de qué habían hablado y cómo ella había recibido su amigable intervención.

Lejos del ventilador

La respuesta del príncipe fué breve y sensacional. No había visto a Ileana ni se proponía hablar con ella. Más: no tenía la menor intención de mezclarse en los desacuerdos que existían en la familia de su yerno. ¿Para qué meter el dedo en el ventilador? ¡Y qué ventilador!... No sólo podría cortar el dedo, sino el brazo entero. El príncipe destacó, además, que siendo miembro de una familia muy numerosa, posee casi un pelotón entero de hermanos y un batallón de primos hermanos y otros parientes menos cercanos. Cuando uno tiene una familia tan grande, entonces no se ocupa sino de los seres más cercanos. Ya pasaron de moda los títulos altisonantes. El almanaque Gotha es anticuado. Vivimos en tiempos que requieren que trabajemos y hagamos dinero. El título solo no sirve sino para recibir invitaciones a almuerzos. La autoridad de un príncipe o un duque que carecen de dinero decae rápidamente, y sus títulos dejan de ser cotizados hasta por los "snobs". Mi padre solía decir: "Podéis estar orgullosos de ser príncipes de Borbón; pero no sin antes haber hecho algo en la vida. Mis hijos deben trabajar. No quiero que sean parásitos

presumidos por el solo hecho de ser "un príncipe de Bourbon". Todo eso hacía que él no tuviera ganas de entrevistarse con Ileana. Sin especial simpatía se refirió a su esposo, el duque Antonio:

—¿Por qué este Habsburgo no empieza a trabajar?...

Cuando le dije que sí, que trabajaba, el príncipe respondió con un gesto que expresaba sus dudas.

En efecto, el príncipe no visitó a Ileana, y ésta, como me dijeron personas a ella allegadas, quedó resentida por tal motivo. Pasado breve tiempo abandonó a nuestro país, yendo a los Estados Unidos, donde, precisamente en los momentos actuales, ha publicado el libro "Vuelvo a vivir". El estado de guerra entre ella y su hermano no ha sufrido cambio alguno.

Estos ya son episodios que ocurrieron después, y los agrego únicamente con el fin de completar los detalles de mi conversación con el príncipe René.

Miguel y Yolanda

—Pero hablemos ahora sobre cosas más agradables —dijo en cierto momento, convidándome con otro "drink largo". (Dos dedos de whisky. Mucha soda.)

Y empezó a hablar sobre sus hijos. Me limitaré a dar a conocer sus palabras, referentes al príncipe Miguel, de 26 años, quien hace varias semanas se casó en la hermosa iglesia parisienne Sainte-Pierre-de-Chaillet con la bella princesa Yolanda de Broglie. Yolanda cuenta ahora 23 años de edad, es una joven menuda, de cabellos negros y de rostro delicado. Se halla muy enamorada de Miguel. Procede de una familia de rancio abolengo, que actuaba no sólo en la historia, sino también en las ciencias de Francia. El duque de Broglie, jefe de la familia, obtuvo en 1929 el premio Nobel.

Miguel, durante la guerra, actuó como paracaidista. No tenía más que 17 años cuando entró en el ejército. Durante la última guerra el apuesto oficial de rostro franco, simpático, de nariz respingada, heredada de su madre danesa —nunca hubo tales narices entre los Borbones—, fué muchas veces arrojado sobre Francia. Se le confiaron misiones especiales. Secretas. Sabotajes. Espionajes. En todas aquellas oportunidades miraba a la muerte en los ojos. Y siempre la muerte, conmovida por su sonrisa juvenil, su optimismo y su audacia, se apartaba de él. Regresaba a Gran Bretaña tras cumplir siempre con las tareas que se le habían confiado. En aquel período llegó a la conclusión de que las balas no le podían hacer daño alguno. E iba buscando sensaciones cada vez más fuertes. Cuando la guerra tocó a su fin en Europa, Miguel consideró que sería conveniente buscarla allí donde todavía estaba librándose. Su padre trató de hacerlo cambiar de opinión, diciéndole que él ya había hecho lo suyo, que ya era tiempo de dedicarse a otras tareas. Pero Miguel, sin dejar de mostrar el respeto, se le rió en las barbas, elevando aun más su nariz respingada:

—¿No decías, papá, que el hombre debe tomar solo las decisiones en la vida, y que tú siempre lo habías hecho así?...

Ambulaba por las junglas

El padre no pudo seguir negándose. Se despidió de su querido hijo. En Indochina le pareció a Miguel que se le había acabado la buena suerte. Faltó poco para que sucumbiera en una catástrofe automovilística. Y cierto día se produjo algo inesperado. Fatídico. El avión en que volaba con otros



René de Borbón Parma, padre de Miguel, es actualmente dueño de una gran empresa de importación y exportación en Copenhague.

camaradas fué destruido. Aterrizó en plena jungla, salvaje, tropical. Empezaron, entonces, los largos días, las largas semanas de ir y venir por la jungla, luchando con la naturaleza salvaje. Durante once meses no comió sino hierbas y frutas. En su presencia morían sus camaradas, uno tras otro. Las enfermedades agotaban sus fuerzas. Por fin se quedaron sólo él y su capitán. Iban a través del infierno verde, hacia el este, rumbo a la costa. Recorrieron a pie 600 millas. Se sentían cada vez más débiles. Pero la buena estrella del joven príncipe de nariz respingada pudo otra vez más que la muerte. Llegó a un fortín francés junto con su capitán. Aquellos once meses de lucha incesante lo templaron tanto física como moralmente. Se fué muy joven a Indochina. Regresó hecho un hombre.

En oportunidad de una cacería, en 1948, en Senlis, Miguel llegó a conocer a Yolanda. Ni siquiera su padre sabe en qué circunstancias se produjo ese acercamiento. Acaso ellos se perdieron en el bosque, corriendo tras el zorro. Es posible, también, que la niña haya sufrido una caída al salvar su caballo un obstáculo, lo cual le permitió a Miguel asumir el grato papel de salvador.

No se supo qué había ocurrido realmente. Empero una cosa resultó clara. Miguel, después de conocer a Yolanda, cambió mucho. El padre lo vió pensativo, distraído. Por fin se presentó cierto día ante él y le dijo que sería "ella" o ninguna; que en caso de negarle él su permiso, se alistaría en la Legión Extranjera para olvidar sus penas amorosas. El príncipe René no tenía motivos para oponerse. Los Broglie son una familia magnífica. Aunque no representen una dinastía soberana, están ligados por vínculos de parentesco con las dinastías de Europa. Pero pidió que analizaran bien sus sentimientos. Que se conocieran de más cerca. Que tuvieran la evidencia de que no se trataba de un amor pasajero. Entonces él no negaría su permiso paternal. Estos detalles referentes a los proyectos matrimoniales de Miguel constituían, precisamente, aquel secreto que yo, de acuerdo con los deseos del príncipe, no debía revelar. No había que proceder en forma precipitada, porque era posible que Miguel o bien Yolanda resolvieran algo inesperado...

Ahora estoy desligado de mi promesa de guardar discreción.

El casamiento fué bendecido por el nuncio apostólico monseñor Roncalli. En la ceremonia matrimonial participaron unos 2.000 invitados. Miguel lució su uniforme lleno de condecoraciones... La Croix de Guerre, la Croix de la Legion d'Honneur, British Military Cross, la Medalla Norteamericana de Bronce...

Después del viaje nupcial que los llevaría a través de Italia, Suiza y Holanda, Miguel se dedicaría seriamente al trabajo. El terreno de sus actividades lo sería la América del Sur. Pronto veremos si en los negocios lo acompaña la misma brillante estrella que fué suya durante la guerra...

La firma de RODIN garantiza
la autenticidad de sus obras

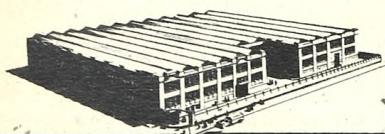


Y este sello garantiza...

la calidad invariable de Yerba
"La Hoja": su sabor, su aroma
delicioso, su rendimiento tenaz;
todo lo que hace exclamar...

¡OJALA QUE SEA LA HOJA!
En paquete amarillo o celeste

**YERBA
LA HOJA**



Molino yerbatero de Martin & Cía. Ltda.,
el más importante de Sud América.



Todo el mundo en... CONFIDENCIAS



Teodoro Koerner, el nuevo presidente de la República Austriaca, fué un brillante general del emperador Francisco José. Tiene 78

años, y ganó prestigio militar como uno de los geniales triunfadores de Caporetto. Al terminar la guerra del 14 con el hundimiento del imperio, Koerner abandonó el ejército y se dedicó a la política, ingresando al partido Socialista, cuya doctrina le atrajo siempre.

Es soltero y muy católico, a pesar de su socialismo. Ha pasado momentos de terrible estrechez económica, y recordaba en sus discursos políticos, últimamente, que debía coserse la ropa, hacerse la comida y clavar la suela de sus zapatos.

Koerner experimentó todas las alternativas políticas que la historia contemporánea puede imponer a un hombre de 80 años.



La famosa perra "Lassie" y su hijo "Laddie" son los directores ejecutivos de una nueva compañía fundada en Hollywood para la promoción de películas caninas.

La empresa cuenta con fotógrafos, argumentistas, técnicos de sonido, entrenadores, "managers" y agentes publicitarios.

Lo que no hace aún la famosa perra "Lassie" es firmar cheques los días de pago.



El diario "Weisbadener Kurier" publica una noticia que actualiza el mito de la caverna de Platon.

Dos soldados alemanes vivieron encerrados más de siete años en un refugio antiaéreo próximo a Dantzig. Fueron hallados al hacerse unas excavaciones, y su hallazgo provocó general estupor.

Llevaban vestigios de uniformes militares del Tercer Reich. Sus barbas y cabellos les llegaban hasta las rodillas. Uno de los soldados cayó como fulminado al ver la luz y murió horas después en un hospital. El otro lanzó un grito y se llevó las manos a los ojos, cegados por el sol.

Este único sobreviviente contó después que se encerró con su compañero para eludir los efectos trágicos de la guerra. Comieron, durante todo el tiempo, los víveres en conserva almacenados en ese lugar por un departamento militar. Contaban, además, con agua corriente del servicio público y ventilación indirecta.

No mantuvieron contacto alguno con el exterior. Golpeaban a veces las paredes para ver si eran escuchados desde afuera, pero nadie sospechó que había allí seres humanos.

Según declararon después, los vecinos oyeron de tarde en tarde esos golpes, que consideraron "cosas de duendes".

Esta historia de los ruidos subterráneos exaltó durante varios años la imaginación del vecindario, que nunca halló una explicación plausible a su procedencia. Hasta que, por fin, desenterraron a los dos causantes, de largas barbas y apariencia cavernaria.



En las granjas peleteras de Suecia se crían cada año 160.000 visones, de piel tan codiciada por las señoras como excedidas por los maridos que deben pagar el fabuloso precio de los tapados.

A fin de proteger a los animalitos y para que, al mismo tiempo, el pelo tenga más brillo y suavidad, se los somete a un régimen alimenticio especialmente rico en vitaminas. Para ello se combinan la carne de caballo con el pescado, la leche, los cereales y grandes dosis de aceite de hígado de bacalao.



La querrela de los capuletos y los Montescos ha inspirado muchos espectáculos, desde óperas hasta las guidadas películas.

Ahora le ha tocado el turno al "ballot". Georges Skibine ha concebido la coreografía de esta "Tragedia de Verona" que figura en el programa del Ballet del Marqués de Cuevas.

El inmortal romance de Romeo y Julieta tendrá esta vez... pasos de baile.



La policía de Los Angeles encontró en la calle a un hombre alcohólico, quien fué conducido de cierta mala manera a la comisaría más próxima. Allí, con gran asombro del sargento de guardia, encontraron en el bolsillo del detenido el libro del conocido escritor Vernone Bronson Twitchell titulado "La vida sin alcohol".

—¿Cómo es posible —le preguntaron los celosos guardianes del orden— que lleve este libro y se emborrache a la vez?

—¡Al diablo! —contestó el detenido—. Yo soy Bronson Twitchell.



Original y lujosa
como el mismo París...

Performance

LOCION

de Helena Rubinstein

Provocativamente francesa en su encanto sutil, tentadora en sus excitantes armonías, esta inolvidable fragancia es un triunfo de Helena Rubinstein. Usela con sus trajes favoritos, sus más elegantes pieles. Persistente como un extracto, Performance Loción es el toque final de la seducción. \$ 25.- y 40.-

Helena Rubinstein

Florida 954 - 32-5351

y en las buenas tiendas, farmacias y perfumerías.

Escuche los lunes, miércoles y viernes, a las 21.30, por LR6 Radio Mitre, los consejos de belleza de Helena Rubinstein, en la audición "Música en el Aire"

Una "trouaille"
que Both Vélez
presenta
a un precio
tentador...

\$ 780.-

Modelo de tarde en
fino jersey de lana
marrón, cuya delantera,
movible, le da aspecto
de dos piezas.



Both Vélez

En Calidad y Buen Gusto



BARATTI
Muebles

DESDE HACE 98 AÑOS CONVIRTIENDO SUS PROYECTOS EN LAS MAS HERMOSAS REALIDADES
CORRIENTES 1145 BUENOS AIRES • CATALOGO PARA INTERIOR

CHEVALIER DESCUBRE UN NUEVO BUENOS AIRES 27 AÑOS DESPUES

Fotografías exclusivas de "El Hogar" de Damiano Palau.
(Prohibida la reproducción)

CCHEVALIER soñaba con volver a Buenos Aires. Y después de veintisiete años, densos en historia contemporánea, volvió el travieso "muchacho" de París. Tenía nostalgias de la calle Corrientes, del viejo restaurante Odeón, de la Boca, del Porteño, de los venturosos días de la tímida gracia porteña.

Pero veintisiete años son muchos para una capital pujante como la nuestra. Chevalier no ocultó su asombro. La perspectiva de las estrechas calles porteñas no existía más que en su recuerdo. Grandes avenidas entrecruzan el corazón porteño.

Y Chevalier, que tiene siempre una frase justa y gentil, declaró en seguida: "Buenos Aires respira ahora a pulmón lleno. Ensancha su pecho como un atleta en pleno esfuerzo. Cruza sus calles la ráfaga vital de su maravilloso progreso."

El reencuentro con Buenos Aires fué inmediato. Poco después de llegar, luego de un largo viaje de avión, saludó a sus amigos. Se despidió de todos "hasta mañana". Y pidió "tres almohadas" al conserje. Todos creyeron que se iría a descansar. No fué así. Poco después salió "a echar un vistazo nocturno". Acompañado sólo por su pianista, Fred Freed, hizo una visita al teatro Porteño. Después recorrió el Corrientes nocturno. Dobló en Esmeralda. Entró al Maipo. Fué después al Odeón. Y la noche porteña tuvo, así, a un viejo admirador de Buenos Aires descubriendo el nuevo panorama de su magnificencia.

Al día siguiente Chevalier salió a su "paseo matinal". Pero resultó un "paseo triunfal". Los apurados peatones porteños descubrieron pronto a Maurice. Algunos le tendieron la mano con un llano y cordial "Buenos días, Chevalier". Otros le sonrieron. Niñas colegiales le tendieron sus cuadernos para un autógrafo. Y algunos señores muy compuestos exclamaron, a su paso, "está igual que cuando vino por vez primera."

La simpatía porteña acompañó el paseo matinal de Chevalier. Y éste devolvió esta gentil atención sonriendo a todos, y sintiéndose más porteño que hace ya... veintisiete años.

● Chevalier extiende el brazo en el primer saludo a Buenos Aires. Es su primera mañana invernal. Un abrigado sobretodo gris y una gorra —clásica expresión juvenil de su Menilmouche—, destacan su figura sobre el monumento a San Martín. Aún está un poco solo. Varios pasos después, seguirá su sonora una comitiva de entusiastas admiradores. Chevalier recibirá, así, testimonio de su siempre viva popularidad.

(Pocos pasos después, en efecto, comenzaron los peatones a estrecharle la mañana. El comentario de Maurice fué inmediato: "Me brotan amigos de todas partes.")

● Buenos Aires también tiene su obelisco. Es un nuevo símbolo porteño, como la torre Eiffel lo es del viejo París de dos mil años. Chevalier descubre la avenida "más ancha del mundo" y sufre el asedio de los admiradores que le salen al paso.

(Entre ellos, "un barbudito" le expresa seriamente su admiración a la que responde Maurice con un expresivo gesto defensivo, con la gorra calada hasta los ojos.)





● Chevalier recibió el cordial saludo de todos "en su primer paseo porteño". Un vendedor de plumeros y cepillos estrecha cordialmente la mano al gran "chansonnier", que se mostró gratamente impresionado cada vez que alguno de estos "mil personajes populares de Buenos Aires" le salía al camino, con una sonrisa y una mano muy cordial.

(Este vendedor ambulante lo siguió varias cuadras a Chevalier hasta que lo paró para preguntarle, en un tono de gran llaneza: "¿Cuántos años hace que no venía, don Mauricio?")

● En Esmeralda y Corrientes, la esquina más porteña del Buenos Aires de ayer y de hoy, Chevalier vió una revista en un puesto ambulante. La tomó con curiosidad y comentó: "¡Qué hermoso Shorthorn! Oh la viande argentina!... Me gustaría llevarme a París los suculentos bifes que comen los argentinos."

(El vendedor obsequió la revista a su famoso visitante. Chevalier agradeció la atención y se guardó en el bolsillo el número de "Mundo Agrario" dedicado a la última exposición ganadera de B. Aires.)



● "Este es el número de la suerte" —comentó Chevalier en una agencia de lotería de la calle Florida. En seguida, un señor entró en el comercio, lo adquirió y, alcanzando al popular artista que proseguía su camino, se lo obsequió. "¿Cómo puedo retribuirle esta atención?" —pregunta Chevalier, amablemente sorprendido. "Yo le retribuyo a usted, señor Chevalier, la gran atención de su sonrisa parisense en esta mañana porteña" —respondió amablemente el transeúnte. Y quiso retirarse. Pero...

(Chevalier devolvió, sin embargo, este inesperado regalo que puede convertirse en un "premio gordo". Invitó a su donante a asistir a su primera presentación en el cine Broadway.)

● Frente a Harrod's, un núcleo de niñas porteñas le salieron al paso a Chevalier y le reclamaron su óbolo para la alcancía de caridad. El popular artista juntó todas las monedas de los que en ese momento lo acompañaban y las fué poniendo una por una. Poco después, una de las niñas sacó una estilográfica y pidió a Chevalier: "¿Me firma, por favor, este paquete? Así me creerán en casa, cuando vuelva, que tuve el honor de recibir en plena calle una donación del más famoso de los "chansonniers."

(Chevalier firmó el autógrafo. Y comentó en seguida que la gracia de la mujer porteña sigue siendo la misma desde hace... 27 años.)





LAS CALLES PORTEÑAS

Primero Corrientes, convertida ahora en avenida, y después Florida, de inconfundible tipismo porteño, fueron las calles elegidas por Chevalier para su primera "promenade" mañanera. En todas partes sonrisas, saludos y expresivos ademanes de bienvenida a Mauricio.

(A pesar de su gorra, trasunto de su pintoresco París, gozó Chevalier el regocijo de una rápida adaptación a este nuevo Buenos Aires, adulto caballero del vertiginoso progreso ciudadano.)



LAS VIDRIERAS DE BUENOS AIRES

Los escaparates porteños tienen asombrados a Chevalier. "Quiero llevarme muchos pares de zapatos —comentó a sus amigos—. Son magníficos y mucho más baratos que en París. Quiero caminar en Francia con suelas argentinas. Seré, así, ténganlo por seguro, más ágil y juvenil."

(La curiosa actitud de Chevalier en una de las fotos señala el momento largamente buscado esa mañana. El encuentro de un sombrero azul, como "no lo había visto nunca en mi vida".)



LA NOSTALGIA

Chevalier tuvo dos momentos de emoción nostálgica. Su encuentro con el viejo Porteño, escenario de sus éxitos hace veintisiete años en compañía de Yvonne Vallée. El otro encuentro es con la sala del antiguo restaurante Odeón, que tantos recuerdos guarda para él. Aquí comió hace veintisiete años con muchos amigos argentinos. Aquí gozó de la hospitalidad porteña. Y su sonrisa dejó un profundo y cordial eco.

(Entre ellos, los componentes, periodistas, escritores y pintores, de la vieja peña que se reunían allí con el sonoro nombre de "El simposio de Agathaura", presidida por el gran espíritu de Francisco Ortiga Anckermann.)



Proteja sus bienes contra posibles contingencias...

Hoy valen mucho más!

ANTARTIDA, al servicio de la seguridad, le ofrece las liberales **pólizas** para asegurar sus alhajas, sus pieles y valores diversos contra robo y riesgos generales.

ALHAJAS

PIELES

ROBOS

ANTARTIDA
Compañía Argentina de Seguros S.A.
LAVALLE 655 - BUENOS AIRES
T. E. 31-7425, 7542 y 32-0025 Direc. Telegráf.: ANTARSEG.

DIRECTORIO:

PRESIDENTE: SR. REGINO ANIBAL MOYANO

SECRETARIO:

SR. J. GUILLERMO CAMBIAZZO

VICE-PRESIDENTE:

SR. PEDRO MOSSO

VOCALES:

DR. JOSE CARLOS ORFILA, SR. HERCULES GRANATA,
SR. ERNESTO JACINTO ARIZU, SR. JUAN CASULLO, ARQ. JUAN
CARLOS CORRAL BALLESTEROS, ING. FELIX SAN MARTIN,
SR. JOSE LUIS FRUMENTO

VOCALES SUPLENTE:

Sr. ANDRES GABRIELLI - Dr. CARLOS ANIBAL GARAY
Ing. ALFREDO ADOLFO ROCCO

SINDICO:

SR. ADOLFO VITALE

SINDICO SUPLENTE:

SR. JORGE A. KERN

GERENTE (INTERINO):
SR. RAFAEL GUERRIERI

Agencias:

CORDOBA: Tucumán 239 - T. E. 9292

MENDOZA: Edif. Bolsa de Comercio - T. E. 17006-18722

SAN JUAN: Laprida 862 - T. E. 3300

MAR DEL PLATA: Santiago del Estero 1938

EL HOGAR PRESENTA:

MODELOS DE LA COLECCION DE BEATRIZ PISANO DE NOGUERA

JOVEN señora de la sociedad de Colombia, radicada desde hace un tiempo entre nosotros. De su guardarropa hemos seleccionado estos modelos, que ella luce con elegancia y distinción.



● Para la noche, elegante traje de marrocaín beige, con el corsage de terminación irregular con bordados de oro. Falda enteramente plisada soleil.



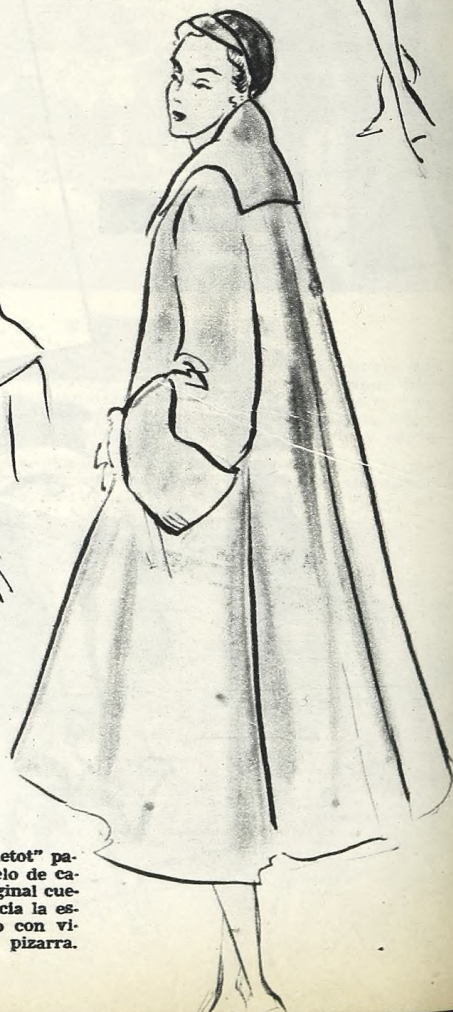
● Dos piezas en el que combinan tela cuadrillé para la chaqueta, con solapa de terciopelo, y laquilla negra para la falda, estrecha. Sombrero de terciopelo negro con broche fantasía.



● De marrocaín negro este modelo de creación neoyorquina. Las líneas se asemejan a las de un pez, ya que presenta en la falda, hacia atrás, dos caídas al bies a la manera de aletas. Sombrero de faya color plomo, bordado en plaquitas de tonos nacarados.



● Gross natural para este modelo, cuyo interés reside en la amplia "bertha" doble que rodea el escote. La falda es estrecha. Estola de zorros plateados.



Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora **DELFINA BUNGE DE ROSA.**

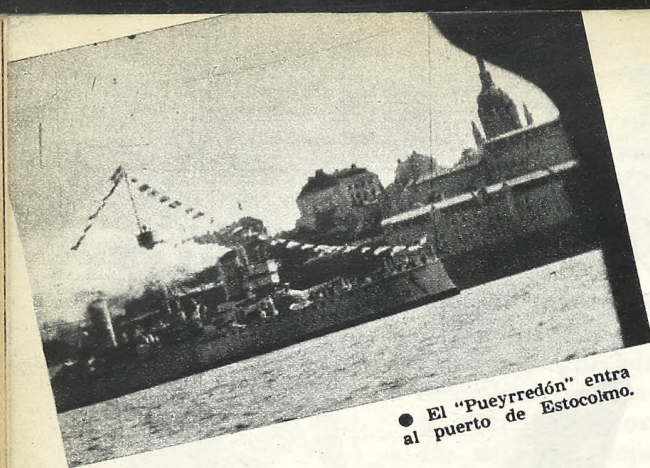
● Amplio "paletot" para sport de pelo de camello, con original cuello que cae hacia la espalda. Gorrito con visera de topé pizarra.



saint-félix

presenta su colección de modelos de
boutique desde \$ 750.- en todos los talles

Arenales 1047
44 - 6993



● El "Pueyrredón" entra al puerto de Estocolmo.

Nuestros marinos son agasajados en Estocolmo



● El señor ministro de Defensa de Suecia, Allan Voegt, se dirige al guardacostas "Pueyrredón", acompañado de su ayudante.



● Un grupo en el jardín de la residencia del ministro de Argentina, don Benito P. Llambi.

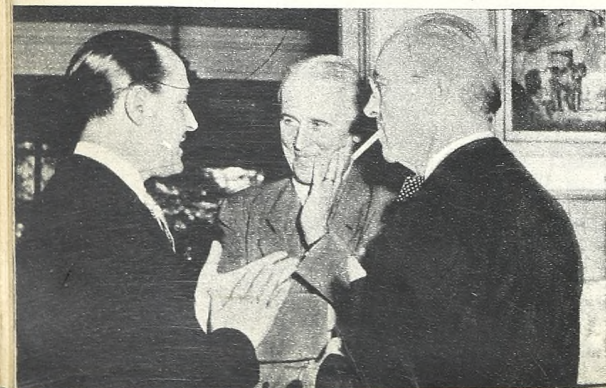


● El segundo comandante Carlos Sánchez Sañudo, del buque escuela "Pueyrredón", y la señora Alice Lagerström.



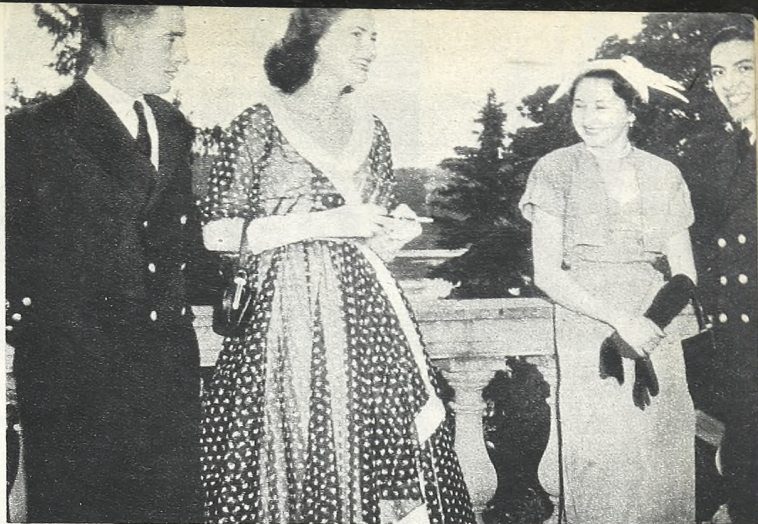
● El ministro de la Argentina, don Benito P. Llambi; el jefe de protocolo del Ministerio de Relaciones Exteriores de Suecia, barón Ove Ramel, y el subsecretario de dicho ministerio, embajador Assarsson.

● El señor ministro de Holanda, Wilhelmus Daniels, y el embajador de Francia, conde Roberto de Dampierre.





● A poco de la llegada a Estocolmo del guardacostas "Pueyrredón", luego de cumplir una de las etapas del viaje de instrucción que actualmente realiza —en reemplazo esta vez del crucero "La Argentina"—, llevando a los cadetes del último curso, que a su regreso recibirán los despachos de guardiamarinas, la plana mayor y los jóvenes cadetes fueron agasajados por el señor ministro de la Argentina en Suecia, don Benito P. Llambi, quien aparece en la fotografía junto al capitán de fragata Alicio E. Ogara, comandante del buque escuela, durante la visita oficial que el primero realizó a la nave.



● Las señoritas Annie Danielsson e Irka Tisklevich con dos cadetes del buque escuela "Pueyrredón", en la residencia del señor ministro de la Argentina.



● La señorita Denyse de Grenus, hija del ministro de Italia en Estocolmo, con cadetes y una niña de la sociedad sueca, en el parque de la residencia.



● El secretario Norman Zamboni de la Puente, cónsul general Elzear Mouret; el encargado de negocios de México, Carlos Gutiérrez Macías, y el representante de la S A S, señor Järveheden, y señora.



● Los tenientes de navío Alfredo Horacio Rubio y Amílcar José Dorado.



● El ministro de la Argentina, Benito P. Llambi; la señora de Llambi, y el comandante del guardacostas "Pueyrredón", capitán de fragata Alicio E. Ogara.



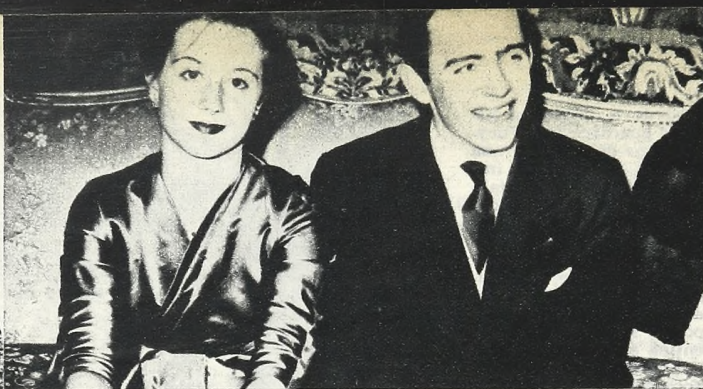
● En la escalinata que da al parque de la residencia del señor ministro de la República Argentina, durante la recepción en honor de oficiales y cadetes del "Pueyrredón".

● La señora del ministro de Israel, Abraham Nissan, y la señora del ministro de Indonesia, Tamzil.





● Matilde Josefina Zavallia y José Santamarina.



● Con motivo del compromiso matrimonial de su hija María con Uriel O'Farrel, el doctor José Alberto Caciro y su esposa, doña Mary Helguera, ofrecieron una animada reunión en su residencia. Los novios, en un momento de la misma.



● Marta Moreno Hueyo y Alberto White.

COMPROMISO MATRIMONIAL



● Cecilia Palacio, Raúl Perazo y Moro Boubée, en un aparte.



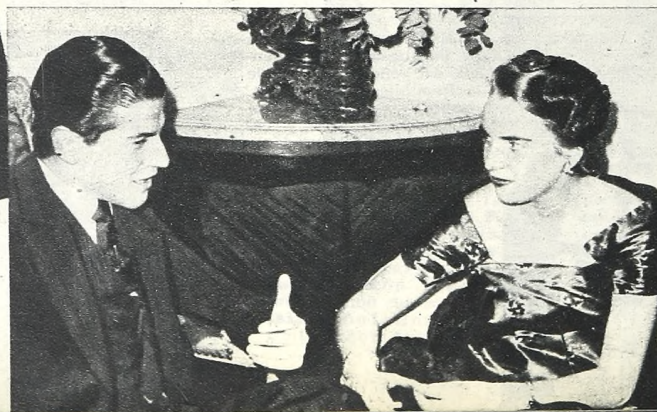
● Patricia O'Farrel, Carmen Ayarragaray y Ramón Arana.



● Gloria Mihura, Alfredo Tezanos Pinto y Tomás Sastre.



● Mariano Gutiérrez Martínez de Hoz y su esposa, Clara O'Farrel.



● Inés Drago y Marcelo Zavalía.



● Inés Polledo y Jorge Braum.

Fotos Damiano Palau

CONOZCA NUESTRAS COLECCIONES DE PERLAS FINAS DE CULTIVO



PERLES
EVAX

Montseny

SARMIENTO 840 - Bs. As.



● Rosa Anchorena de Calvo y Norberto de Anchorena, durante la ceremonia.



● Silvia Romero Carranza y Eduardo de Anchorena, en un momento del oficio.



● Carlos Romero Carranza y su esposa Maria Elena Benitez, en la ceremonia.

ENLACE ROMERO CARRANZA-ANCHORENA

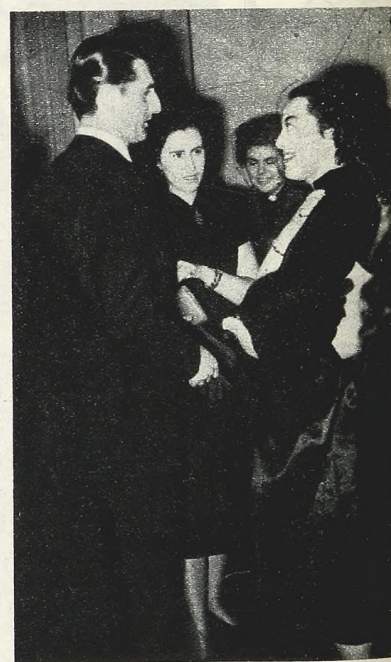
EN el Santísimo Sacramento fué bendecido el enlace de Silvia Romero Carranza con Eduardo de Anchorena, en el que actuaron como padrinos don Carlos Romero Carranza y su esposa, María Elena Benítez, y doña Rosa Anchorena de Calvo y don Norberto de Anchorena. Terminada la ceremonia, los padres de la novia ofrecieron una recepción en su residencia.



● Martha Romero Carranza y Raúl Horacio Houssay.



● Sofia Romero Carranza y el señor Florencio Lanús.



● Durante la recepción, León Ortiz de Rozas (h.) y esposa Marta Peacan Nazar, y Rosa Caudán Mayol de Cooke.



● Junto a los novios, observando los regalos, Carlota Marcó del Pont y Sofia Romero Carranza.



● Miguel y Carlos Romero Carranza, en un aparte de la fiesta.

Fotos J. Elto y Carroll

Una feliz

COMBINACION

Nunca se ha dado una prenda íntima como las combinaciones OREA, que combinan tan felizmente estos detalles: corte de "alta costura", confección tipo "a mano", realización en fino satén o lingerie y modelos exclusivos. Convéngase usted misma examinando los distintos modelos de Combinaciones OREA en su gran variedad. Vienen en todos los talles, y en blanco, celeste, salmón y negro.

El modelo que aquí se reproduce (S-94 E) en fino satén, tiene aplicación de encaje, entredós y puntilla en el busto y ruedo.



Y, como siempre, las finísimas medias de nylon OREA.

COMBINACIONES

OREA

otro sueño hecho realidad

Fabricantes y distribuidores: **Hazan, Pitchon y Cía.** Correa 2661 - Buenos Aires

LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

BYRON JANIS PONE EN EL TECLADO "ALGO MAS" QUE LAS MANOS

ESE "TOQUE PERSONAL" LO CONVIRTIO EN EL UNICO ALUMNO DE HOROVITZ
Y LE CONQUISTO UN AMIGO QUE LE LLEVA 63 AÑOS: TOSCANINI

POR RAMON ANTONIO CHAS

EL gran maestro francés Alfred Cortot respondió a un colega que le inquiría noticias de un alumno, a quien se auguraba un brillante porvenir:

—No creo que sea nunca gran cosa. Es de los que creen que el piano se toca sólo con las manos."

El gran Horowitz oyó hace algunos años tocar a un joven pianista en una ciudad de los Estados Unidos y comentó:

—Es uno de esos raros músicos que ponen en el teclado algo más que las manos."

¿Qué quisieron decir estos dos admirados maestros del piano? ¿Por qué coinciden ambas definiciones?

Pues porque los dos grandes intérpretes saben que para tocar el piano hace falta "algo más" que cinco dedos en cada mano.

Ese "algo más" explica el "caso Byron Janis".

Byron no tiene más que diez dedos. Pero los norteamericanos lo reverencian como al príncipe heredero del piano (el monarca reinante es allí Wladimir Horowitz). Buenos Aires lo recibe como uno de sus músicos jóvenes predilectos. Y los críticos de todas partes hablan de él como de un músico "maduro" que hubiera encanecido en el teclado.

¿Qué tiene este amigo predilecto de Toscanini de poco más de veinte años? ¿Por qué Horowitz, que nunca tuvo un alumno, le ofreció su casa en Nueva York, su piano y su infinita sabiduría?

Byron Janis tiene un "secreto" que no está en sus manos, ni en su técnica, ni en su pedal. Es un mágico recurso "interior". Algo íntimo y consubstancial con la música misma.

Un sortilegio de "uso personal" que subyuga a las salas repletas que lo escuchan con anhelante interés.

Ese "algo indefinible" (que es arte y también es genio) trasciende a su propia figura, en la que muchos creen explicar su notable ascendiente sobre los auditorios.

"Genio y figura", diríamos nosotros.

La verdad es que es fino, aristocrático. Posee cierta suavidad y palidez que lo identifican con el arte mismo. Su música no es vana. Su palabra tampoco. Ante el piano, y ante la vida, tiene una particular quietud. Carece, por suerte, de esa presencia rotunda de algunos pianistas jóvenes que se sienten "divos". Y cuando termina un concierto no saluda al público con esa "sonrisita" de ufana suficiencia de algunos actores engolados. Lo hace con humildad, con auténtica modestia,

como si en vez de un concierto hubiera hecho una "confidencia".

Y éste es, como decíamos, "su secreto". La substancia del arte de Byron Janis es "su vida interior".

Cuando le hablamos de la posición de vanguardia que ocupa entre los jóvenes pianistas, nos respondió:

—No creo que ocupe ninguna posición muy destacada. Hay muchísimos pianistas, jóvenes y talentosos. Mi "mensaje musical es sincero". Y no puedo pensar que no suceda lo mismo con los demás.

—La diferencia entre usted y los demás jóvenes de su edad, Byron, es que su piano suena como el de un músico "maduro". ¿No lo cree así?

—Creo que ante el piano no hay edades. Ahora toco como creo que debo hacerlo. No sé si dentro de veinte años lo haré de otra manera.

—¿No cree, Byron, en la virtud de la madurez?

—No puedo negarla. Pero ¿cuándo comienza? Porque existen varios grados de madurez artística. Soy un joven que cree haber llegado a su madurez ¿Cuándo comenzará la otra etapa?

—Eso no lo podría precisar Byron. Pero ¿su Beethoven no será distinto dentro de veinte años?

—Creo que sí. Muy a menudo descubro cosas nuevas en las obras que toco. Y cuando dejo alguna por un tiempo la "descubro" al tomar contacto con ella nuevamente.

—¿Y no cree que eso es parte del lento proceso de la madurez?

—Se lo concedo. Pero admita que no siempre la evolución es favorable. A veces se evoluciona para empeorar. Hay a veces un proceso de mejoramiento gradual; otras, en cambio, se produce un retroceso. Lo terrible es perder la espontaneidad.

—¿Considera que la "sinceridad" en la música es una virtud juvenil?

—Cuando somos jóvenes nos gobiernan las grandes emociones. En cambio, la madurez les pone freno. Creo por eso que los jóvenes estamos más cerca de la espontaneidad. Aunque admite que hay muchos pianistas maduros que siguen siendo espontáneos y se expresan con frescura.

—¿Y qué cree que gusta más al público: el mensaje juvenil o el del músico maduro?

—Creo que el público desea que le transmitan la emoción de la música, sin especulaciones del intelecto. El músico que se controla demasiado sólo puede ser un razonador ante el claro mensaje de los sonidos que debe transmitir.

—¿En qué estriba la diferencia entre los "grandes artistas" y los que no llegan a serlo?

—Un gran artista es el que ve la música con ojos "propios" y transmite su noble emo-

ción. No se olvide que la música es en el papel un paisaje escrito con blanco y negro.

—¿Y cuál es la misión de un buen intérprete?

—Colorear. Crear las distintas dimensiones de una partitura. Animar en sonidos y emoción ese mensaje escrito con rayas y redondeles negros. Muchos dicen que son artistas porque transmiten con fidelidad lo que está escrito.

—¿Y qué son si no?

—Sólo son lectores de pentagramas. Es la misma diferencia que existe entre un drama leído en voz alta por una sola persona y representado en un escenario con decorado, luces y magníficos actores.

—¿De lo que se deduce que el buen intérprete debe poner algo más que su "buena vista" para transmitir música?

—Exacto. La técnica pianística es actualmente muy elevada. Pero la diferencia entre los intérpretes está más allá de sus manos. Consiste en el secreto "don de transmitir".

—¿Es ése el secreto de Horowitz?

—El de Horowitz y el de los grandes intérpretes.

—¿Es en su concepto Horowitz el mejor pianista de la actualidad?

—En el mío y en el de muchas otras personas.

—¿Cómo lo conoció?

—Es una historia singular. Yo tenía sólo quince años y debía tocar en Pittsburgh, mi ciudad natal. Horowitz había dado allí el día antes un concierto triunfal. Debía esperar hasta la noche para tomar el tren y lo invitaron a concurrir a mi audición. Tuvo la gentileza de acceder; pero yo toqué sin saber que estaba en la sala. Al término del concierto me rodearon en el camarín varios amigos y charlé con ellos 20 minutos. Durante todo ese tiempo estubo esperando Horowitz fuera, sin yo saberlo por supuesto. Cuando entró me saludó muy efusivamente, y luego de felicitarme por el concierto me dijo: "Cuando vaya por Nueva York no deje de verme".

—¿Y así sucedió?

—Sí. Fui a verlo y se ofreció a darme lecciones. Lo consideré como un honor extraordinario, porque no tiene alumnos. Trabajé tres años a su lado, bebiendo la substancia de su arte tan extraordinario.

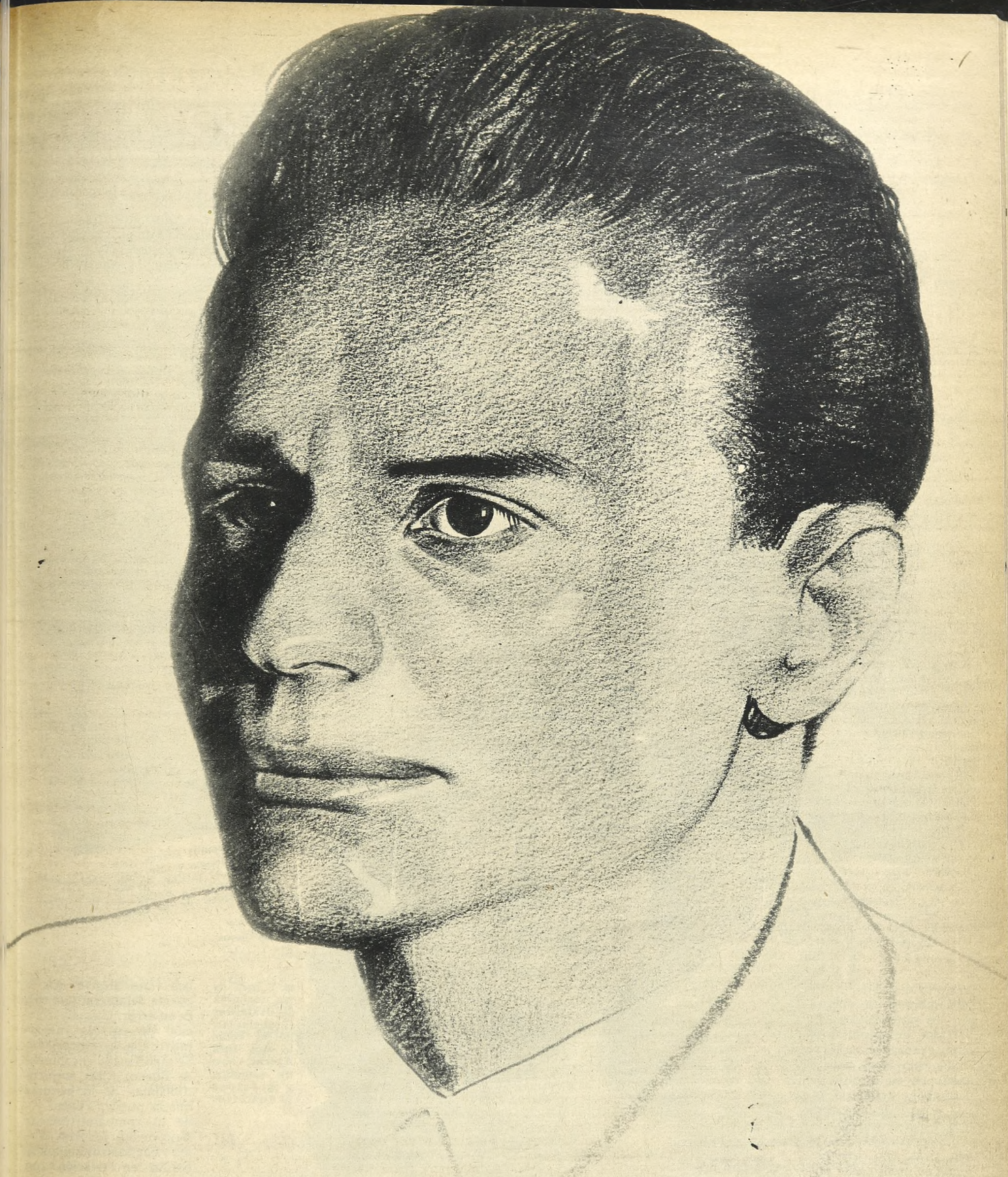
—¿Y qué le enseñaba Horowitz?

—Técnica y muchos secretos del piano. Tiene una gran personalidad; pero tuvo la exquisita discreción de no influir la mía. Es un hombre simpático y divertido. A su

(Concluye en la pág. 90)

**"HAY QUE DISTINGUIR
ENTRE LOS LECTORES
DE MUSICA Y LOS VER-
DADEROS INTERPRETES."**

**"SE CONOCE A LOS PIA-
NISTAS COMO A LOS
GRANDES PINTORES POR
UNA VIRTUD: EL COLOR."**



BYRON JANIS POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

COSAS TAN DISTINTAS COMO UN "TROLEBUS" Y UN "CURRY" DE CAMARONES

POR LINDA LINDSAY

JULIO-AGOSTO. La verdad es que no podemos estar más en mediados de temporada. Lo que equivale a decir, más en clima de conciertos, de exposiciones, de estrenos teatrales y cinematográficos. Entre estos últimos, "Zapatillas rojas" es un film que interesa mucho a Buenos Aires. Incluso en el primer turno en que se exhibe se ven padres y madres llevando a sus hijos porque el baile para los chicos tiene en este momento un entusiasta ambiente entre nosotros. ¿Quién no sabe de una chica o de un chico que siguen cursos de baile? Otros van porque les interesa ver tal pedacito de París o de Londres o de

Montecarlo que aparece en el film. Y yéndose por lados tan diversos hay sin embargo un detalle en ella que nos trae de inmediato a Buenos Aires, a su modalidad y momento actual. Es una escena que ella sola vale toda la película, lo que es mucho decir. Cuando el portero abre la puerta de entrada, y se

momento de conciertos, que asisten a los teatros vocacionales, que colman, por ejemplo, en nuestro primer coliseo, el paraíso, y que con su entusiasmo, su fervor incluso, tan diferencial del de las plateas, sostienen un clima efervescente, pleno de arrebato, ante el que no ha podido permanecer indiferente ni uno solo de los grandes intérpretes de la música que han desfilado en estos últimos tiempos por Buenos Aires.

Pasemos ahora a una escena callejera, o mejor dicho a una escena que tiene lugar en un medio de transporte de Buenos Aires, por más datos el *trolebús* que sale de la plaza San Martín. Dos señoras jóvenes quieren ascender a él y golpean la puerta de atrás. Tentativa equivocada pero comprensible por tratarse de extranjeras: son dos simpáticas brasileñas. Su-



● Aparece nuevamente en Buenos Aires la moda del cabello largo, reemplazando así el furor de la melena "garçon". Un ejemplo es Isidora Múscari de Tomkinson, quien lo luce en toda su juvenil belleza.

precipita al teatro una muchedumbre de estudiantes, con los tipos físicos más variados, que penetran en alud, avanzan escaleras arriba como locos, amenazando en su entusiasmo vertiginoso arrollarlo todo, y que de un modo muy especial reservan localidades para los que vienen atrás, uno tiene presente, de pronto, esas mismas multitudes jóvenes de Buenos Aires, cada día más identificadas con el



● Inés Benoit Pieres, peina su melena rubia, partida por el medio, cayendo en suaves ondas a ambos lados de la cara.

Fotos Claros

● Y otra de las maneras de disponer el cabello largo es como lo usa Inés Ayerza, con un sentador y gracioso flequillo.

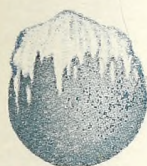
ben finalmente, por la puerta delantera, y se rien de su error. Una conversación se entabla rápidamente con otros pasajeros. Se manifiestan encantadas de Buenos Aires, sorprendidas de lo hermosa que es nuestra ciudad y... de lo comparativamente bajo de los precios. Afirman que todo es aquí muy barato en relación con otros lugares. Que es ba-

(Concluye en la pág. 94)

"NADA HAY QUE SUSTITUYA A LA EXPERIENCIA"



Es un producto
de INDUSTRIAS
DARKEL S. A.,
equipado con la



ESFERA POLAR

Totalmente impor-
tada de los EE.UU.

5 AÑOS

DE GARANTIA
ASEGURAN
EL PERFECTO
FUNCIONAMIENTO
DEL EQUIPO

KELVINATOR, la fábrica más antigua de refrigera-
dores eléctricos de tipo familiar, después de 35 años
de continua especialización, usa el lema: "Nada
hay que sustituya a la experiencia". Busque en
KELVINATOR: EFICIENCIA, SEGURIDAD, GARANTIA

**MODELO
10-51**

Kelvinator

Representantes Exclusivos en la República Argentina:

Darkel S. A.



Su gabinete constituye una expresión acabada del
progreso alcanzado por la INDUSTRIA ARGENTINA

CON DISTRIBUCION Y SERVICIO EN TODO EL PAIS

Sensacional!

Nuevo Hechizo Angelical



Cada caja con su cisne

Angel Face

de POND'S

Queda mejor. Dura mucho más. Angel Face se aplica sin agua, simplemente con el cisne seco. Se extiende en forma suave y pareja y permanece fino, leve, ¡angelical!

No reseca el cutis, no lo engrasa. De perfecta adherencia, no forma grumos ni parches, no reseca, ni engrasa el cutis y le da un acabado mate, aterciopelado.

Ideal para llevar en la cartera "Angel Face es un maquillaje ¡tan fácil de aplicar! No empolva la cartera. Lo llevo siempre conmigo".

Rafaele, Duquesa de Leinster

Viene en 5 cautivantes tonos.

Angel Rubio - Angel Rosado
Angel Moreno - Angel Bronceado
Angel Gitano

Base y Polvo
¡todo en uno!



El hoyo 19

por SAN PEDRO

EL PROBLEMA DEL CESPED

TANTO en los clubes de golf como en los jardines, el césped fue siempre un gran problema; pues si es cierto que en invierno no crece muy a prisa; en cambio, en otra época del año —para los que tienen que cuidar un jardín— el pasto, según los entendidos, crece con la misma velocidad que la barba, y aquí radica el problema. Antes me refiero a unos años atrás— la mano de obra abundaba, y los jardineros y los peones se ofrecían sin regateos; y si no se tenía la vulgar guadaña o las primitivas máquinas cortadoras, en pocos días se veían tantos los golfs como los jardines convertidos en unos pastizales.

En la "época de la flecha" los clubes cortaban con máquinas que tiraban los caballos a paso cansino. En los jardines particulares, los dueños de casa, con el pretexto de adelgazar y hacer un noble ejercicio, se ponían a cortar el césped con el propósito de poseer un hermoso "lawn" y una mejor silueta, y con el correr del tiempo notaban que habían adelgazado algo, pero de las piernas; pues el abdomen y los brazos tomaban proporciones alarmantes, ya que es sabido que los "jardineros amateurs" el mayor esfuerzo lo hacen con el bajo vientre. Además, ese ejercicio y la caminata tenían la



Uno de los más recientes modelos de cortadora de césped, con un motor de caballo y medio de fuerza de velocidad variable y arranque automático, que tiene llantas de goma y que puede ser detenida instantáneamente mediante el toque de un botón.

virtud de abrirles un apetito "leonino", y para recuperar fuerzas comían y bebían más de la cuenta; por lo tanto, en pocos meses, si es cierto que habían ganado en salud, también tenían un saldo acreedor en su tejido adiposo. Además, debemos agregar que "el aficionado jardinero" al poco tiempo se cansaba de estas tareas y el que tenía que hacer el trabajo era la señora o los hijos, quienes, poco a poco, llegaban a detestar no sólo el césped, sino todo el jardín, y el placer de vivir en los alrededores del Gran Buenos Aires se convertía en un verdadero drama.

Los golfistas que tienen la suerte de vivir rodeados de verde, en su césped bien cortado se entrenan en los tiros cortos y de arrimo, y si es cierto que se lucen después en la cancha y bajan de handicap, sus jardines quedan mutilados, y algunos de ellos los harán tan bien, que se me ha informado que uno casi encontró petróleo en las lomas de San Isidro.

Para los propietarios de casa quinta ahora ha desaparecido el trabajo de poseer un lindo césped, y con sólo tener un muchacho que limpie de hojas y cuide los canteros, las nuevas máquinas a motor, cortadoras de césped, hacen el trabajo.

Claro está que ha terminado el período experimental, de aquellos motores que no arrancaban

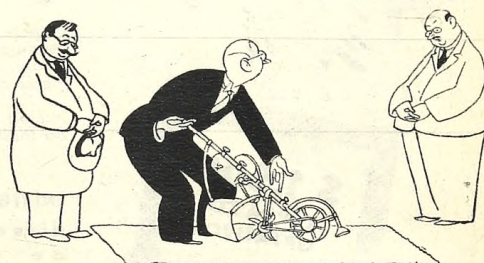
nunca y que cuando caminaban había que llamar a un mecánico experto para que graduara las cuchillas o que subiera o bajara los rodillos de madera y la pusiera a punto. Además, había que tener cuidado que el pasto cortado no se "colara" en la parte vital de la "máquina". Los americanos, gente práctica que tienen en "superlativo" el problema de la mano de obra, han simplificado estos motorcitos, y los más perfeccionados son a cuatro tiempos, de un caballo tres cuartos de fuerza, de velocidad variable y arranque automático, de llantas de goma, de fácil regularización, blindadas y hasta con un toque mágico para detenerlos.

Los últimos modelos no necesitan de grandes rodillos y de un "desembrague", con sólo bajar las manivelas, las cuchillas caminan en el vacío, evitando así las piedras o pedruzcos de madera.

En el jardín de los hermanos De Ninnes, en Boulogne, he visto trabajar una, que es sencillamente algo ex-

traordinaria, ¡y había que ver al golfomano cómo se esmeraba para "afeitar" su césped!, para después despuntar el vicio con unos tiritos.

Alberto Rodríguez Larreta, conocido por "Albertito", entre los golfistas "que no usaban gominas", también trabaja su parque con esta nueva máquina, y la señora de Guillo Madero, que es una apasionada golfista, cuando corta su pasto, engancha el carrito de uno de sus hijos y "trabajando de jardinera" pasea a su hermosa Mariquita. Y nombro tan sólo a éstos, pues son muchos los que ya se han modernizado. ¡Y qué curioso, todos estos "jardineros" ahora se quejan que el césped no crece!...



MEJORAS EN LA CANCHA MUNICIPAL

El intendente de la ciudad de Buenos Aires, señor Juan Virgilio De-benedetti, ha resuelto, en vista del éxito de los links populares de golf de Palermo, ampliar en 141.882 pesos la suma de 626.705 autorizada en principio para obras de pavimentación y desagüe en los terrenos ocupados por el Campo Popular de Golf —ex Golf Club Argentino—, en el parque Tres de Febrero. Esta resolución ha sido favorablemente comentada en nuestro ambiente golfístico, y demuestra, una vez más, el apoyo que ya cuenta nuestro deporte por parte del gobierno nacional.

Estas obras, sobre todo las de desagüe, eran necesarias, pues esos links por su situación se veían en varias épocas del año inundados, privando así de la cancha a numerosos golfistas modestos que hoy juegan casi cotidianamente nuestro deporte en esos links. Y como dato informativo diré que cuando se construyó ese campo de golf, para levantar esos terrenos, se sacó tanta tierra de sus alrededores, que dió motivo a que se construyera el lago de Tres de Febrero.

ES

INMOBILIARIA

LARREA 1293
T. E. 78-9320

DEPARTAMENTOS DESOCUPADOS EN ACASSUSO

Informes en nuestras oficinas

LA NUEVA JOYA..!

Las heladeras eléctricas familiares TABU, constituyen hoy la última palabra en presentación, confort y técnica.

\$ 5.500 y \$ 7.200

Motor importado de Estados Unidos de 1/4 H. P.

Condensador de doble fila de caños de cobre reforzados.

Evaporador "Rumbo" 4 cubetas en acero inoxid. importado

Control de freno automat. de la famosa marca "RANCO".

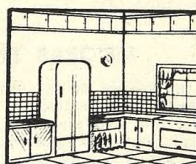
Luz interior automática.

Estante de acero inoxidable graduable a cualquier altura.

Gabinete de impecable presentación y terminación, construido en chapa de acero.

Interior doble enlozado inalterable.

ENTREGA INMEDIATA directamente de fábrica



ENGALANA EL AMBIENTE

Modelo S. T. Super lujo 1951

Cap. 225 Dm³ (9 pies)

Modelo S. 10 1951

Cap. 225 Dm³ (9 pies)

Modelo S. 5 1951

Cap. 150 Dm³ (6 pies)

HELADERAS ELECTRICAS

TABU

TALISMAN DEL FRIO

NECESITAMOS AGENTES

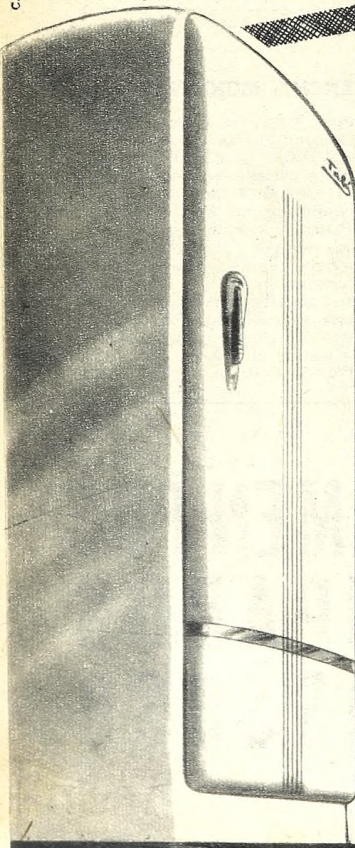
LUIS VIALE 576/78

T. E. 59-3809 - Bs. As.



\$ 1.500 Y PLAZO OPTATIVO

CAMERA



SABER VIVIR

...QUE COMER CUALQUIERA COME

ANECDOTA

"Señor —decía un día Napoleón al senador Laplace—, ¿a qué se debe que un vaso de agua en el cual he disuelto un trozo de azúcar me parezca mucho mejor que cuando he utilizado una cantidad análoga de azúcar molida?" "Sire —respondió el senador—, existen tres sustancias cuyos principios son exactamente los mismos: el azúcar, la goma y el almidón; sólo difieren por ciertas condiciones cuyo secreto ha reservado la naturaleza, y creo que es posible que, en la colisión ejercida por el pilón, algunas porciones azucaradas pasen al estado de goma o almidón y causen la diferencia que se produce en este caso." Este hecho tuvo alguna publicidad, y observaciones ulteriores lo han confirmado.

(La fisiología del gusto.)

EN CIERTAS PROVINCIAS ARGENTINAS...

...se les llama a los panes "telera" y este nombre viene de cierta especie de pan bazo, de figura larga y redonda, que se amasaba para los gañanes en los cortijos.

SALSA DE ACEITUNAS

Poner en una cacerolita una cucharada de manteca, agregar una de harina, y cuando haya tomado color añadir poco a poco medio litro de buen caldo caliente, revolviendo rápidamente con un batidor, dejando cocer a fuego lento durante un cuarto de hora. Agregar entonces un cuarto de kilo de aceitunas sin carozo y cortadas en pequeños trocitos, hacerles dar un hervor y en el momento de servir añadirles el zumo de medio limón.

SE DICE QUE UN COMERCIANTE EN LECHE DE BALTIMORE...

...Jacobó Fusel, fué quien empezó realmente la industria de los helados en los Estados Unidos, en el año 1851; pero la historia de la leche o de la crema helada es mucho más antigua y se remonta a la época clásica. Es probable

que hiciera largos años que se conociera algo parecido al helado de crema. Conrad Gesner, en 1541, informa con detalle de lo que él denomina "afrogala", que, según cree, era el mismo preparado que Galeno, en el segundo siglo después de Jesucristo, decía que era conocido en Roma con el nombre de "Melca".

PARA DAR SABOR AGRADABLE...

...a las masas, tortas y postres, lo misma que a las cremas y dulces, se usa la vainilla. En caso de no tenerla, puede reemplazarse con cáscara de limón o de naranja rallada.

CARDO A LA CREMA

Elegir un cardo blanco y pesado, aprovechar únicamente las hojas tiernas. Con un cuchillito raspar cuidadosamente las hojas, tratando de sacarles la parte fibrosa y la pelusa. Cortarlo en trozos, frotarlo con limón y depositarlo en seguida en un recipiente con agua avinagrada o con agua y jugo de limón. Luego lavar los trozos y cocinarlos en agua y sal, en la que se habrá desleído una cucharada de harina por cada dos litros de agua. (El vinagre o jugo de limón, lo mismo que la harina que se desleía en el agua de cocción, son para que el cardo quede muy blanco.) Una vez cocido, se refresca en agua fría. Poner en una cacerolita cien gramos de manteca, agregar dos cucharadas de harina, y con tres cuartos de litro de leche hacer una salsa blanca. Retirarla del fuego y añadirle una por una dos yemas, mezclar bien y condimentar con sal, pimienta y nuez moscada. Colocar en una fuente que pueda ir al horno un poco de crema, acomodar encima unos trozos de cardo, luego otro poco de crema, y así hasta terminar, siendo la última capa de crema. Rociar con manteca, espolvorear con queso rallado y colocar en horno caliente para gratinar.

GRATINAR...

...es colocar un plato en horno muy caliente hasta que quede bien dorado.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

PRECAUCION

Según Grimod de la Re-
gnière, crítico y ensayista
francés del siglo pasado: "Un
vino selecto, una cena de ca-
maradería y la música de a-
ficionados son tres cosas igual-
mente temibles."

ENSUEÑO

El zumo de medio limón
(sin semillas).

Una cucharadita de azúcar
impalpable.

Tres cuartos partes de un
paso de ginebra.

La clara de un huevo.

Un chorrito de benedic-
tine.

Batirlo fuerte y servirlo en
copas de Burdeos.

POLICIAL

El comisario al vagabundo:
— ¿Cómo haces para vivir,
puesto que no trabajas?
— Bebo.

IMPERIAL EGG NOGG

Una cucharadita de azúcar
impalpable.

Una yema fresquísima.

Nueve partes de aguar-
diente finísimo.

Una de ron de Jamaica.

Complétese el vaso con le-
che.

Batir, colar y servir, espol-
voreando con nuez moscada.

LACRE PARA LAS BOTELLAS

Se prepara mezclando los
siguientes ingredientes y fun-
diéndolos en bañomaría: tres-
cientos gramos de trementina,
trescientos de resina, cien-
to cincuenta de laca blanca,
trescientos de creta, doscientos
de albayalde y ciento de
carbonato de magnesia. Para
usarlo se calienta — siempre
en bañomaría, aislándolo de
la llama del fuego —, y cuan-
do está fundido, se introdu-
cen los golletes de las botellas
que se han de lacrar. Su co-
lor es blanco.

BURN'S COCKTAIL

En el fondo, un chorrito
de curaço.

Mitad de gin seco.

Mitad de vermut italiano.

Batir, colar y servir.

¿LAS RATAFIAS?

Son licores preparados con
infusiones alcohólicas de ma-
terias aromáticas y azúcar.
Son lo mismo los llamados *ro-
solis*, con la diferencia de que
el alcohol se substituye por
vino. Hay ratafias de ajeno,
anís, apio, azahar, cacao, ca-
fé, cerezas, ciruelas, clavel,
grosella, huesos de frutas, et-
cétera.

PALL MALL HIGHMALL

Tres partes: una de aguar-
diente, la otra de vermut ita-
liano y la tercera de gine-
bra seca. Agregar un trozo
de hielo y servir con sifón.

DE ALFONSO REYES: EL APERITIVO

Colaboración exquisita
De la señora y del señor,
Funde el hielo de la visita
El copetín del buen humor.

QUINQUINA COCKTAIL

Mitad de ginebra.
Mitad de quinquina.
Agítese, pero no se bata.

¡QUE EPOCA!

Baudelaire recuerda que
Hoffmann, en las postrime-
rias de su atormentada vida,
comenzó, como Balzac, a dis-
frutar de cierto desahogo eco-
nómico, y dice: "En aquella
época los editores, que se
disputaban sus cuentas para
los almanaques, tenían la cos-
tumbre de agregar al envío
de dinero hecho al escritor un
cajón de buen vino francés,
para congraciarse."

STRAWBERRY COCKTAIL

Para cada vaso: dos cho-
rrros de amargante de naran-
ja, una parte de jarabe de
frambuesa, un chorro de ma-
rrasquino y tres partes de
coñac.

Batir bien antes de pre-
sentar.

VOLANDO

La mitad de gin y la mitad
de vermut. Batir y servir.

REFRANERO

Para vivir de rechupete,
mojar en riojano y clarete.



DEL "SABER
HACER LICORES"

Qué
significa
la palabra
ADVOKAAT?



Con el nombre de
Advokaat cuyo real signifi-
cado es "abogado" se denomina
en holandés al tradicional batido
de yema de huevo, favorito en el
hogar desde hace muchas generaciones.
Con el Licor de Huevo, fabricado a
base de yemas frescas, BOLS ha per-
petuado esta tradición de familia a tra-
vés de casi cuatro siglos de "saber
hacer" Licores.

BOLS



Otras variedades:

MENTA BLANCA, APRICOT,

CHERRY, CACAO,

CURAÇO ORANGE Y BLANCO,

TRIPLE SEC, PRUNELLE,

LICOR DE ORO, BANANA,

VAINILLA.

DE "SABER HACER LICORES"

380 AÑOS

UN POCO DE BUEN HUMOR

¡LOCO LINDO!

Hace poco visité un manicomio. Era un día hermoso, pleno de sol. Me puse a pasear por el amplio jardín, y atrajo extraordinariamente mi atención el gusto exquisito y el gran cuidado que se dedicaba a las plantas. Por todas partes canteros perfectos, rosales, jazmineros. ¡Era maravilloso contemplar aquello! Y tanto me gustó, que pedí hablar con el jardinero, que era un internado. Vino el jardinero y, como yo de floricultura entiendo una barbaridad, nos pusimos a conversar. ¡Y había que ver cómo hablaba aquel hombre! ¡Qué manera de razonar, de expresarse, de extenderse en consideraciones atinadas! Convencido de que no era un loco, le dije que en una de mis posesiones tenía yo un jardín muy bonito, y que me gustaría que él lo atendiese. El jardinero se mostró muy entusiasmado, pero me dijo que, naturalmente, primero tendría yo que recabar el permiso necesario de las autoridades. Le contesté que yo tenía mucha influencia, que no se preocupase. Me despedí, le di la mano y me alejé de él. Y apenas había caminado unos pasos siento un golpe tremendo en la cabeza, provocado por una tremenda piedra. Me doy vuelta y lo veo al jardinero muy sonriente, que me dice:

—Fuí yo... No se olvide de hablar con las autoridades, ¿eh?

ASI VA EL MUNDO... POR RAFAEL MARTINEZ



Dijo el enamorado periodista:
—¿Puedo imprimir un beso en tus labios?
Y dijo ella:
—Puedes imprimirlo... Pero no lo publiques.

¡AH, LAS MUJERES!

Estábamos mi mujer y yo cenando en un restaurante con orquesta. En ese momento uno de los músicos se mandaba un solo de violín muy agradable. Yo, extasiado, escuchaba. Y va mi mujer y me dice:

—¿Qué te pasa?
—Me agradaría saber qué está tocando ese hombre.

Mi mujer lo miró un rato. Y después va y me dice:

—¡Qué corto de vista estás! ¡Está tocando el violín!

—¿Cómo está su bella esposa, señor?
—¡Yo no soy bigamo, señor!

Estaba medio pasado el hombre y lo llevaron a la comisaría. Al día siguiente el vigilante hizo su exposición ante el comisario:

—Lo traje porque estaba arrodillado en el cordón de la vereda, mi comisario.

—El hecho de que un hombre esté arrodillado en el cordón de la vereda no significa necesariamente que esté borracho... —dijo el comisario.

—Pero es que éste lo quería enrollar... —dijo el vigilante.



—...¡Ibamos a ver una película de horror, pero decidimos visitarla a usted.

Lloraba el hombre en la iglesia. Y dijo a un amigo que se le acercó:

—Yo jamás lloro en los casamientos. Lo que ocurre es que esta vez me caso yo...

UNA. —¿Qué le regalaste a tu hijito en su cumpleaños?

OTRA. —Entre mi marido y yo le abrimos la alcancía y le regalamos una linda plancha eléctrica que me estaba haciendo falta...

ESTO ES VERDAD

Una inmensa fortuna y la inmortalidad aguardan al hombre capaz de inventar un zapato femenino que sea más grande por dentro que por fuera.

Economía rígida es... (Por ejemplo, un amarrete muerto; eso es economía rígida.)

Hablar sin pensar es como disparar un tiro sin tomar puntería.

Explicaba la buena madre a su hijito el origen de la raza humana, y le dijo que Dios había hecho a Eva de una costilla de Adán. Pocos días después el pibe, todo lloroso, se le acerca y apretándose un costado le dice:

—Mamita, tengo un dolor en las costillas. Me parece que voy a tener una esposa.

Había visitas en la casa. Y desde el cuarto de baño se oyó la voz del pibe que decía:

—¡Mamita! ¡Aquí hay únicamente toallas limpias! ¡Emplezo una?

CHISTE IDIOTA

Antes, aquel hombre robaba a cara descubierta. Ahora se ha dejado crecer el bigote...

Repitió primero inferior el hijo de aquel actor de cine. Y le dio la noticia así:

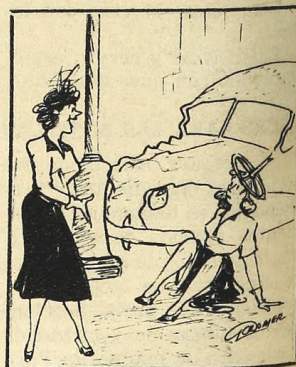
—Viejo, me contrataron por otro año más en el mismo grado...

En aquella tienda, cada vez que una cliente entraba y se iba sin comprar nada, el empleado que la había atendido tenía la obligación de asentar en un libro las razones. Una vez, uno escribió lo siguiente: "La señora buscaba únicamente ropa de luto. No compró nada. El esposo aún no ha fallecido."

OCHO RAZONES

Cuando un hombre compra una cosa, siempre tiene razón. Pero cuando una mujer la compra, lo hace siempre por una de estas ocho razones:

1ª Porque su marido le ha dicho que no se la compre. 2ª Porque la hará parecer más delgada. 3ª Porque es de París. 4ª Porque ella tiene una amiga que no se la puede comprar. 5ª Porque nadie la tiene. 6ª Porque todas sus amigas la tienen. 7ª Porque es original. 8ª Porque le ha dado la gana



—¡Querida! ¡Qué hermoso sombrero tienes!

SOLUCION

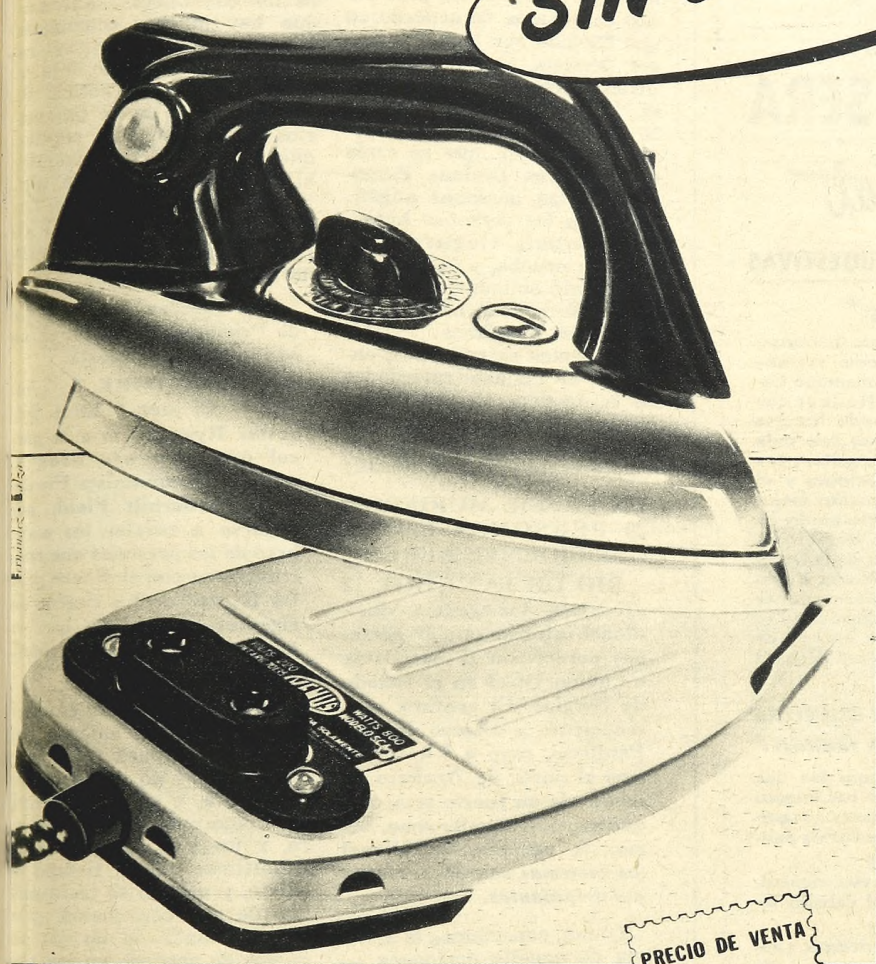
El millonario tenía su linda bodega con sus lindas botellas de whisky. Cierta vez abrió una, y todos los días se mandaba su lindo traguito. Pero en una oportunidad advirtió que de la botella desaparecía más whisky que el que él bebía. Entonces agarró un lápiz e hizo una línea sobre el nivel del líquido. Al día siguiente, pegada a la botella encontró una nota que decía:

"No vuelva a hacer eso. Sería un crimen que yo tuviese que echar agua a un whisky tan bueno como éste. — El mayordomo."

¡Nueva!

**AL FIN UNA PLANCHA
DISTINTA**

SIN CORDON



**Ya no
plancharé más
"atada" a
la pared!**

La nueva Plancha VENUS Sin Cordón da, a la mujer, total libertad de movimientos, permite planchar mejor, y convierte al fin! el planchado en tarea agradable y sin peligro. VENUS, Sin Cordón, es más que una plancha moderna. Es una plancha RE-VO-LU-CIO-NA-RIA. Sólidamente construída, ofrece ventajas que la destacan y le otorgan una neta superioridad. Además VENUS, sin Cordón, se paga sola, pues ahorra 60 % de corriente!

5 VENTAJAS POSITIVAS Y EXCLUSIVAS

POSA PLANCHA de alimentación de rápido calentamiento, con enchufe y desenchufe automático.

REGULADOR automático de temperatura conforme al tejido: rayón, seda, lana, algodón o hilo.

LAMPARA PILOTO ubicada sobre la parte posterior del mango, controla su perfecto funcionamiento.

RESISTENCIA DE NIQUEL-CROMO fabricada bajo presión, que asegura correcta distribución del calor y MAS VIDA para la plancha.

GARANTIA VENUS se entrega con su posa plancha, con garantía integral de 12 meses.

PRECIO DE VENTA

**\$ 152-
m/n**

PIDA UNA DEMOSTRACION EN ESTAS CASAS:

BAZAR "DOS MUNDOS" y 25 Sucursales • GATH & CHAVES Ltda. C. Central Cangallo 634 • CASA FRAVEGA Bm. Mitre esq. Maipú • CASA FRAVEGA Corrientes 3883 • ASOC. EL CENTAVO Juncal 1264 • LUIS e ISIDORO ALCHIERI Rivadavia 5317 • CASA BARBA Rivadavia 11334 • BIGNOTTI & CIA. Corrientes 436 • BIZZOTTO HNO. Sarmiento 1699 • MAYAN HNOS. Belgrano 129 Morón Soc. COLECTIVA V. CAZZANIGA Ate. Brown 1375 • CASA FORTINO Trunvirato 4576 • JUAN LUCHETTA Boedo 1035 • RUIZ HNOS. & CIA. Rivadavia 8245 RUIZ HNOS. J. B. Alberdi 2501 • JOSE SCIOLI Av. Corrientes 6023 CASA CULO • Callao 541

INDUSTRIA ARGENTINA

Fabricada por:
S.T.I.I.A. S. A.
ALSINA 3117
T. E. 46-4611

LA PLANCHA ELECTRICA

*¡Nueva!
¡Revolucionaria!
¡Práctica!
¡Segura!*



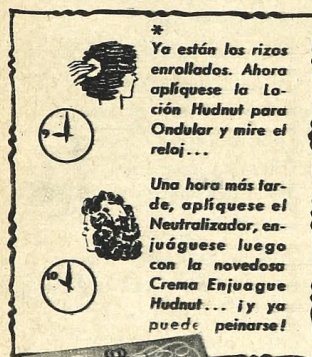
SIN CORDON

PERMANENTE CASERA

Richard Hudnut

Hace ondas más NATURALES, más SUGESTIVAS

...en sólo una hora *



PARA UD. Y SUS AMIGAS

Este "juego inicial" le servirá a Ud. para su primera permanente, y si comparte el gasto con sus amigas podrán economizar ellas también usando los mismos ruleros: \$ 39.80



PARA LA SEGUNDA Y FUTURAS PERMANENTES
Basta con este económico repuesto que contiene todo lo necesario: \$ 20.-

Escriba solicitando gratis el nuevo folleto explicativo "La mejor permanente de su vida" a: Richard Hudnut, Dto. 13 HO., Edificio Warner-Hudnut, Sarmiento 3401, Buenos Aires.

PERMANENTE CASERA *Richard Hudnut*
NUEVA YORK - PARIS
Establecido en 1880

Pídala en su farmacia, perfumería o tienda favorita.

Maravillosamente hermosa, sorprendentemente económica, es la Permanente Casera Richard Hudnut que Ud. misma puede hacerse en su propia casa con toda confianza. Ud. utiliza las mismas preparaciones y el nuevo procedimiento mejorado de onda fría usado en el lujoso Salón de belleza Richard Hudnut de la Quinta Avenida de Nueva York. ¡Para lucir la permanente más suave y seductora de su vida, compre su estuche de Permanente Casera Richard Hudnut HOY!

¡HE AQUÍ POR QUE ELLAS PREFIEREN LA HUDNUT!

- 1) Hace ondas como las que anheló tener de nacimiento — naturales... suaves... sugestivas. Nunca quedan las puntas encrespadas.
- 2) Sin aparatos ni electricidad, ondula hasta el cabello teñido o dañado.
- 3) Dura por más tiempo; ¡durante semanas enteras da más placer y belleza!
- 4) No reseca el cabello ni lo enreda.
- 5) Más manejable; Ud. puede hacerse variados peinados.
- 6) Económico. Varias personas pueden usar los atraentes ruleros plásticos del mismo equipo original, y compartir su costo.

LA PAJA EN EL OJO

CON estos inventos modernos de las "personas jurídicas" ya no sabe uno quién es persona y quién no, y el taco se ha hecho regular. Antes cada uno era cada uno, y apenas si se discutía un poquillo acerca de las "personas gratas" de la jerga diplomática, pero todos estábamos de acuerdo en que bastaba ser hombre para ser persona, por mucho que beneficiara a más de alguno el "supuesto inteligente" de la definición. Eran los buenos tiempos en que se creía en las Tres Divinas Personas, en las personas angélicas y en las personas humanas. Después llegaron los años de prueba, y la humanidad se vió obligada a admitir como "personas" hasta a las sociedades anónimas... ¿Cómo podemos extrañarnos, entonces, de las arbitrariedades de la agencia Meridional? Leed este despacho que publica *La Capital* de Rosario del 13 de julio, y reflexionad:

EN BRASIL MURIERON 29 PERSONAS EN UN ACCIDENTE AEREO

RIO DE JANEIRO, 12 (INS). — La agencia Meridional informa que 29 personas perecieron al estrellarse un avión DC-3 en el Estado de Sergipe. El aparato, perteneciente a Líneas Aéreas Paulistas, cayó a 3 kilómetros al norte de Arakaju en medio de un fuerte temporal que azotaba aquella zona. Según la agencia Meridional las víctimas son 25 personas y 4 tripulantes.

Y bien, conocíamos la anécdota de aquella marquesa — al parecer, francesa — que, al reprochársele que se vistiera delante de su criado, respondió un tanto inexplicablemente: "Un valet n'est pas un homme"; pero ignorábamos que el hecho de ser tripulante de un avión despersonalizara a una persona humana de su personalidad. De hoy en más vamos a tener que creer en las "personas pasajeras" — por efímeras que sean — del mismo modo que creemos en las personas decentes, las personas buscadas, las personas insoportables y las personas amigas... Pero no nos resignamos a la descalificación de

los tripulantes, habiendo sueltos por el mundo tantos guardas de ómnibus tan hechicéramente personales. Boletos aparte.

TAL vez no debiera chocarnos saber que hay millonarios comunistas sabiendo que hay muchos comunistas que aspiran a ser millonarios, pero, en realidad, no deja de sorprendernos la noticia de que los meses de los millonarios sean más ricos en días que los meses de cualquier hijo de vecino. Porque algo así pretenden decirnos en *Los Andes* de Mendoza del 7 de julio, en el siguiente telegrama:

Fué Condenado a un Mes de Prisión en E. E. U. U. un Millonario Comunista.

NUEVA YORK, 6 (United). — El juez federal Sylvester Ryan envió a la cárcel por noventa días al millonario comunista Frederick Vanderbilt Field, por negarse a revelar los nombres de las personas que contribuyeron con el dinero para las fianzas de los cuatro dirigentes comunistas que se hallan prófugos de la justicia.

Una de dos: o las cárceles yanquis son tan amenas que el tiempo se pasa volando, y noventa días no parecen más de treinta, o son tan aburridas como una juega cuáquera, y un mes vale por tres. Admitimos que el tiempo no existe, y que no se trata más que de una convención, pero — ¡caramba! — si no nos ponemos de acuerdo en los plazos, ¿cómo sabremos cuándo es fin de mes, tanto para poder cobrar como para decir que no podemos pagar?

EN la revista *Vosotras* del 29 de junio nos entretenemos un rato con la sección "Casos... y cosas", del dibujante Fola, y tropezamos con esta sorprendente información:

Nacen 106 varones por cada 100. Sin embargo, a los 15 años hay la misma cantidad de ambos, pues los varones son más delicados y mueren más fácilmente. En la edad

JENO...

avanzada hay dos veces más mujeres que hombres.

Estamos dispuestos a creer, sin discutir demasiado, que de cada 100 varones que nacen, 106 sean varones, ya que la naturaleza es realmente prodigiosa y, al fin y al cabo, la congestión de los medios de transporte es demasiado elocuente. También admitimos, sin mayor esfuerzo, que a los 15 años haya tantos ambos como varones, ya que las sastrerías trabajan sin tregua. Que los varones son más delicados que los ambos y mueren más fácilmente, está demostrado por los ambos de segunda mano que se ven por las roperías. Todo está muy bien. Pero eso de que "en la edad avanzada hay dos veces más mujeres que hombres"..., ¡maní tostado! ¿Dónde habrá visto el señor Fola mujeres de edad avanzada? Las habrá visto viejas, no lo dudamos; pero, seguramente, ninguna con más de treinta y cinco años recién cumplidos.

LOS aficionados al fútbol solemos ir los domingos a ver el partido y el lunes compramos el diario para ver si nos lo explican. A veces no entendemos la crónica; pero no importa. Si hemos tenido la precaución de no ir a ese partido, estamos a cubierto de sorpresas. Pero, sin embargo... En *La Razón* del 16 de julio, por ejemplo, leemos algo que nos desconcierta a propósito del partido entre Ferrocarril Oeste e Independiente. Ojo a la letra:

De más está decir que el empate sin goles refleja los merecimientos que tanto el local como la visita hicieron durante el transcurso de la lucha. Por otra parte, hubo evidente desorganización en ambos cuadros, advirtiéndose la misma en forma especial en las delanteras, las que fueron superadas por los ataques.

Evidentemente, si las delanteras fueron superadas por los ataques, la desorganización tuvo que notarse en ellas en forma muy especial; no cabe otra explicación. En cambio, ¡qué distinto espectáculo ofrecieron las defensas, ampliamente superiores a las líneas defensivas! ¡Eso fué

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS
ESTA SEMANA:

Maria Inés Lardizábal.
— Rosario.
Gabriel Chamorro.
— Laboulaye.

juego! Tanto, que fué una injusticia el empate; deberían haber ganado las dos defensas!

GUIA DE PESCADORES

M. J. P. de A. — Capital. — Lamentamos informarle que no existe tal perla. Puede decirse perfectamente "país vasco", sin que ello signifique intención separatista ni atribución de soberanía nacional. "País" puede usarse para nombrar una región, un reino, una provincia, un territorio, una república o una comarca. Tiene sentido geográfico, y no político.

E. N. — Río Cuarto. — A pesar de sus abundantes razones, el "Nunca falta alguien así" del 19 de mayo es inobjetable. A usted le parece que el dibujo muestra un partido de rugby, pero el dibujo tiene razón: es un partido de fútbol... americano. Y no olvide usted que la acción de esa historieta transcurre, invariablemente, en Estados Unidos, donde no hay otro fútbol que el fútbol americano. Al que hemos hecho nuestro — football association — lo llaman soccer, o algo parecido.

Joselín. — Córdoba. — Maguer sus impetuosos adjetivos, Euzko Deya, de Buenos Aires, no ha "incurrido en galimatías geográfico" alguno. Subraya usted como perla: "El Pbro. Pedro Ortiz de Zárate, oriundo de Aranguis, Alava, nacido en Jujuy en 1628." Y no tiene nada de eso. "Oriundo" no quiere decir "natural" ni "nativo", sino "originario", esto es, que tiene origen, procedencia o ascendencia... Es decir, que uno es natural de su patria y oriundo de la patria de sus mayores.



Mañana...

Tarde...



Noche...



Loción Colonia Palmolive,
delicada y seductora,
reanima, refresca y
acentúa su atractivo!

En ella... realza su irresistible
y sugestivo encanto.
En él... destaca su
distinción y elegancia.

Use Loción Colonia Palmolive
en su pañuelo... su ropa...
sus cabellos,
y después del baño.



Elaborada con esencias
importadas de Francia

Loción Colonia Palmolive

La fragancia de todas las horas,
que distingue... y enamora

\$ 7.-
\$ 12.50
\$ 22.-



Talles del 42 al 54

4316 Hermoso camión de voilé triple, color celeste. La parte superior del corsage, finamente plisada, termina con un moño en la parte de atrás. La falda, plissée soleil.

Precio del molde: \$ 5.50

Talles del 42 al 54

4317 Encantador camión de muselina color rosado pálido, con finos bordados y entredós. Deja los hombros completamente descubiertos, llevando en el centro una graciosa torzada que pasa por el cuello. La falda en forma y fruncida en la cintura.

Precio del molde: \$ 5.50

Talles del 42 al 54

4318 Vaporoso y elegante deshabillé de organza color verde pálido con incrustaciones de entredós y de talles de frunces. Amplias mangas con puños.

Precio del molde: \$ 5.50

Talles del 42 al 54

4319 Deliciosa combinación de fina seda lencerie, cortada en la cintura. Falda en forma, detalles de puntillas y finos bordaditos.

Precios del molde: \$ 4.50

Talles del 42 al 54

4320 Sencilla bombacha de seda blanca con bordados y puntillas.

Precio del molde: \$ 3.50

FIGURINES CON MOLDES

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie, y mándelo por correo certificado, junto con un giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L. cubriendo su importe, a esta dirección:

Agregar 0,80 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"

CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talla los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES

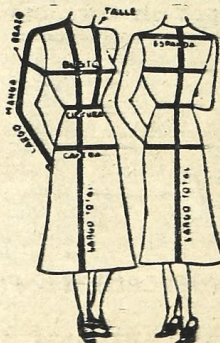
Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. publicados en EL HOGAR de fecha de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente..... largo de manga..... Talle.....
Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....
Nombre de la solicitante
Calle Nº
Localidad F. C.
Provincia

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.





¡Más luz en su vida!...

Y su vida nunca es más suya que en la intimidad del hogar, con sus seres queridos, en un plácido rinconcito junto a su esposa que teje, mientras Ud. lee y los niños juegan...

La buena luz debe serlo tanto por su potencia adecuada como por su correcta

distribución. Las lámparas PHILIPS, en su variedad de tipos y colores, constituyen el complemento indispensable para el mayor confort y bienestar en su hogar.

Para LUZ PHILIPS

LAMPARAS



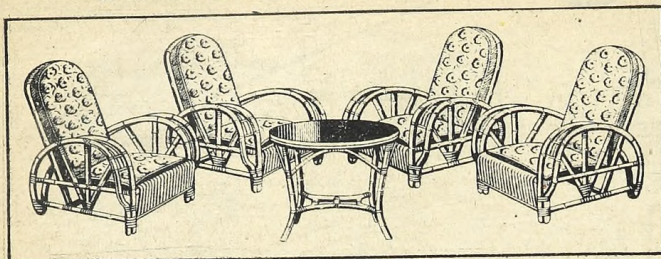
PHILIPS

INCANDESCENTES - FLUORESCENTES

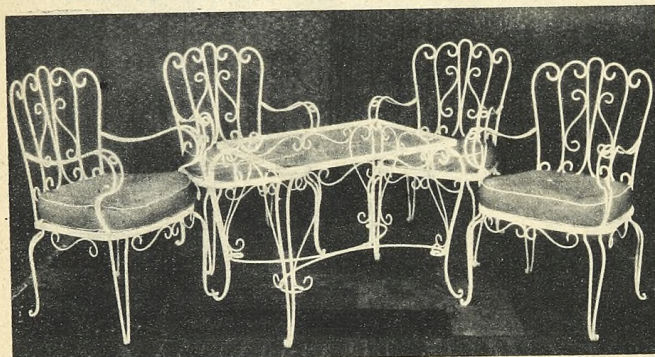


FABRICA Y OFICINAS CENTRALES: VEDIA Y AVDA. FOREST - BUENOS AIRES

JUEGOS DE CASA Y DE HIERRO FORJADO
Lonas y lonetas, en colores lisos, rayadas y a lunares, etc., un hermoso surtido, siempre a precios convenientes.



JUEGO DE CASA, muy confortable, de líneas modernas, colchonetas en telas floreadas o lisas, con botones. 4 sillones y 1 mesa con tapa de linóleo, a \$ **890.-**



Espléndido juego "NAHUEL", de hierro forjado, pintado al duco blanco, para ambientes modernos; 4 sillones con sus almohadones y mesa con tapa de linóleo, a \$ **890.-**

BOITANO y Cía. Bmé. MITRE 854

S. R. Lda. - Cap. \$ 150.000

T. E. 34 - 2484 y 1887 - Bs. As.

NOTAS DE ARTE

MANLIO CECCOTTI

Expone diecinueve óleos y tres dibujos en las salas del Banco Municipal —Esmeralda 664—. Inició este pintor sus estudios en la Academia Provincial de Córdoba. Realizó, en 1943, una exposición individual en el mismo Banco. Pintura impresionista, de rico cromatismo y equilibrada composición. Las casas modestas de los barrios ofrecen al pintor el encanto poético de su vuelo lírico.

"CLAVELES", óleo de Ceccotti

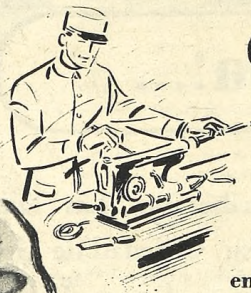
AGUILAR ORTIZ (PLASTICO ESPAÑOL)

Los temas de la vida de la ciudad y las fiestas taurinas son de su predilección. Su pintura es ágil, dinámica, de rico colorido y sabe captar la atmósfera difusa de los interiores en delicada justeza cromática. Los cuadros más representativos de la personalidad de este pintor son los que recogen distintos aspectos de la vida de entre bastidores; ahí es donde su paleta brilla con exuberancia de luz y color. Aguilar inaugurará en breve una exposición.

"INTERVALO", óleo



Para los que trabajan
en tareas manuales.



Quaker Oats ALIMENTO DELICIOSO

NUTRITIVO Y LIVIANO

Hombres que necesitan conservarse en buenas condiciones físicas y mentales, deben reponer diariamente su permanente desgaste de energías. Quaker Oats es un alimento de gran valor alimenticio, que proporciona al organismo riquísimos elementos vitales, en forma fácil de digerir y asimilar. Además es sabrosísimo. Económico y genuinamente nutritivo, Quaker Oats debe estar diariamente en la mesa del hombre que trabaja.



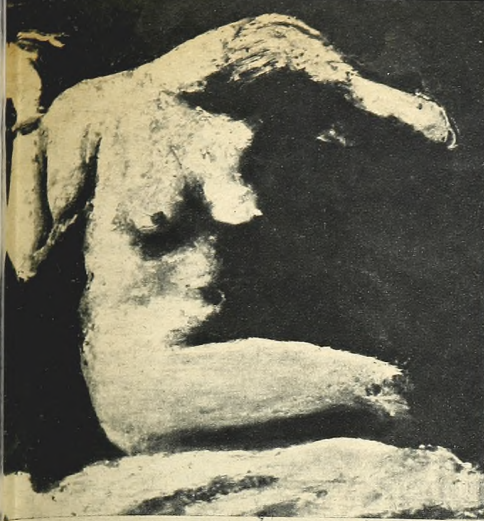
Para su legitimidad exija la figura del Cuáquero en el envase.

PÍDALO HOY MISMO A SU ALMACENERO

QUAKER OATS

PARA VIGOR Y ENERGIA, QUAKER OATS TODOS LOS DIAS

Producto autorizado por el Ministerio de Salud Pública de la Nación, por certificado N° 209



"CLEOPATRA", óleo

MARIO SIRONI

De los pintores modernos de Italia, Sironi es el más dramático e impetuoso. Las líneas vigorosas de la composición de sus cuadros se funden en el cielo terso de Roma. Pintura fuerte, estática, acentuada en la variación del claroscuro en sostenida unidad expresiva, nos dicen de un temperamento en la plenitud de sus medios plásticos y de la personalidad de su arte. Expone actualmente en Plástica, Florida 588.



"DON AMARO", óleo

CESAREO BERNALDO DE QUIROS

Expone en la Galería Argentina un conjunto de sus últimas obras. La riqueza de colorido finamente armonizado, la temática y la fuerte estructuración del cuadro, lo individualizan con caracteres propios. Es siempre el pintor vigoroso e impetuoso que sabe atemperar su espíritu para dar notas de fina coloración.



● El pintor Berreta, rodeado de público, el día de la inauguración.

FERNANDO BERRETA

En las Galerías Witcomb expone treinta y una obras. El jugoso empaste de los colores diversifica el contenido espiritual de sus telas. Tanto en la armonización de los grises, como en los paisajes más luminosos, evidencia su capacidad de captador de emociones. Berreta viene superándose en cada nueva exposición. Se destacan, entre otras obras: el N° 1, por su acento poético; el 22, sereno y luminoso, y el 15, por el contenido dramático.

precios especiales...



Dormitorio Provenzal con tableros replanados, tallas en relieve, en ROBLE. Al rebajado precio de \$ 5.650

Variados surtidos en Dormitorios de una plaza, Vienés, Inglés, Francés, Provenzal y moderno desde \$ 2.695

Soberbio juego de Living en estilo Vienés, con almohadones, asiento y respaldo. Al rebajado precio de \$ 2.450

CON GRANDES REBAJAS

Ravel Hnos

S.R.L. Cap. \$ 400.000

MORRIONES 1835 al 51

DEBIASE



Secciones:
INCENDIO, ACC.
DEL TRABAJO, ACC.
PERSONALES, VI.
DA, CRISTALES,
MARTINOS, RE-
NAVIGACION,
AUTOMOVILES.

Hágalo por
"SU" TESORO
UN SEGURO DE VIDA
ES LA MEJOR GARANTIA
PARA LA PRESENTE
Y FUTURA
FELICIDAD DE SU NIÑO.

PIDA INFORMES SIN
COMPROMISO A:

SEGUROS COLUMBIA

ADMINISTRADA POR EL MISMO DIRECTORIO DEL NUEVO BANCO ITALIANO

RIVADAVIA 409

BUENOS AIRES

REPRESENTANTES EN TODA LA REPUBLICA

¿Quién era Tony Geisel?

CUENTO DE

MARIA LUISA ALVARO

ILUSTRACION DE

RODOLFO CLARO

¿QUIEN era Tony Geisel? Esta era la pregunta que venía haciéndose el público de Nueva York desde hacía casi tres años. Se sabía que era un escritor, muy bueno, por cierto, y que usaba el seudónimo de Tony Geisel, pero, además de eso, nada más se sabía de él. El primer libro que publicó lo envió por correo a un editor, el cual lo tuvo sobre su mesa de despacho largo tiempo, sin ningún interés de leerlo. Pero quiso la casualidad que un día, mientras esperaba un llamado de larga distancia, muy importante para él, tratando de calmar sus nervios, se pusiera a hojear aquel libro que ni siquiera sabía de quién era, y tanto le interesó su lectura, que casi se olvidó de la importancia de su llamado. Una semana después, Tony Geisel recibió una carta del editor invitándolo a concurrir a las oficinas de éste. Sin embargo, él no fué, sino que mandó a un hermano suyo en su representación y seguidamente salió de la ciudad.

El señor Vainer (éste era el verdadero nombre de la familia de Tony Geisel) se presentó en las oficinas del editor, el cual, al saber que él no era el autor del libro que le interesaba, quiso saber por qué no venía éste, recibiendo la respuesta de que se hallaba fuera de la capital y lo había comisionado a él, como hermano suyo, para tratar todo lo referente a la publicación de su libro. El editor le preguntó entonces cuál era el verdadero nombre de su hermano, pero éste respondió que no debía interesarle, que se conformase con saber que se llamaba Tony Geisel para todo el mundo. Aquél, tratando de pillar descuidado al señor Vainer, le preguntó entonces cuál de sus hermanos era el autor, ya que, según él mismo había dicho, tenía tres más, pero éste no se dejó engañar y contestó que cualquiera de ellos pudo escribir el libro. El editor perdió entonces la paciencia y amenazó con no publicarlo si se empeñaban en aquel estúpido silencio sobre la identidad del autor, pero el señor Vainer, sin inmutarse, tomó el ejemplar que se hallaba sobre la mesa y se dirigió hacia la puerta, siendo detenido por el editor, que no quería perderse el éxito que veía en aquella obra.

—Está bien —dijo—, usted gana. Pero cuando se publique el libro, que constituirá seguramente un éxito, los periodistas se interesarán por su autor y éste no tendrá más remedio que presentarse.

—Quiero hacerle comprender —insistió el señor Vainer— que mi hermano no desea por ningún medio que se sepa su identidad. El sólo quiere publicar sus libros, pero si para ello ha de prestarse a una molesta publicidad, prefiere dejarlo. ¿Comprende?

—Yo sí, pero no creo que los periodistas opinen lo mismo, y puedo asegurarle que éstos tienen medios muy buenos para enterarse de las cosas que les interesa.

—Bueno, que prueben. En el caso de que llegasen a conocer el sitio en que viven

mis padres con mis hermanos, se verían ante el dilema de adivinar quién de los ocho es el autor del libro.

—¿Ocho? —preguntó el editor francamente asombrado—. Pero ¿no me había dicho usted que eran tres hermanos más?

—Sí, señor: tres hermanos, cuatro conmigo, dos hermanas, son seis y mis padres ocho, y puestos a adivinar, que adivinen. Pensándolo bien, sería muy divertido. Parecería una novela policial en la que se busca al culpable entre varios sospechosos. Sí sería divertidísimo.

Y de esta manera terminó la primera entrevista entre el editor y el hermano de Tony Geisel.

El primer libro fué un verdadero éxito. Las críticas periodísticas alabaron asombradas a aquel joven escritor, y durante varios días trataron por todos los medios de conocer su identidad, sin lograrlo. Por último olvidaron el asunto, aunque por poco tiempo, pues el segundo libro de Tony Geisel constituyó, como el primero, un rotundo éxito. Entonces el público empezó a preguntarse quién sería ese Tony Geisel que tan abiertamente rehuía la publicidad. Los periodistas corrieron la voz de que el señor Vainer no era el hermano de Tony Geisel, sino que era el mismo, pero aquél juró y aseguró que Tony Geisel era uno de sus hermanos, al que no le interesaba salir en los diarios, y no tuvieron más remedio que creerle. Pero los periodistas no cejaron en su empeño de saber la identidad del autor, máxime al salir un nuevo libro, cuya publicación fué coronada con un nuevo éxito, mucho más debido al misterio que rodeaba a su autor y que el editor supo explotar debidamente.

Y así fué como Tony Geisel fué creciendo en el interés del público. Sus libros se vendían rápidamente, y en todas las reuniones, fuesen de hombres o de mujeres, no se hablaba de otra cosa que de aquel autor desconocido. Las mujeres se preguntaban cómo sería y ya se lo imaginaban como un joven extraordinario, dotado de una inteligencia fantástica y rodeado de una atmósfera de misterio. El sexo contrario se preguntaba cómo podía un hombre desconocido tener tanto atractivo para las mujeres, y se decían que no debía de ser muy airoso su aspecto cuando eludía presentarse en público o hacerse retratar. Tony Geisel se convirtió en un ídolo para las damas y en un rival para los hombres, que, a pesar de ellos, habían de reconocer que sus novelas eran muy interesantes y poseían cualidades muy buenas. Claro está que esto lo reconocían entre sí, pues por nada del mundo hubieran dado su brazo a torcer ante las mujeres, delante de las que solían decir que Tony Geisel se había valido de aquella treta para dar publicidad a sus libros, pero que cuando su personalidad dejase de ser un misterio dejarían de tener interés sus novelas.

Mientras tanto, la venta de los ejempla-

res iba en aumento. Los productores cinematográficos solicitaron sus libros y fueron llevados a la pantalla interpretados por los mejores artistas. Los empresarios teatrales quisieron también adaptar a la escena aquellas novelas, pero esta vez Tony Geisel, siempre por mediación de su hermano, se negó a ello diciendo que a su debido tiempo él mismo presentaría al público uno de sus libros en la escena. Ante aquella declaración los periodistas preguntaron al señor Vainer si con aquello de que "él mismo presentaría" quería decir que se dejaría ver, pero éste contestó que no lo sabía. El sólo transmitía al público las palabras de su hermano.

Dos libros más salieron a la publicación antes de que Tony Geisel cumpliera la promesa de presentar "él mismo" uno de ellos a escena. Pero un buen día una famosa actriz recibió por correo la adaptación de una de las cinco novelas de aquel autor, escrita por él mismo, junto con una carta en la que se le solicitaba tuviera a bien leer el libreto, por si le interesaba que ella y su compañía lo interpretasen. Inmediatamente fueron informados los periodistas de aquel suceso extraordinario. El autor más famoso mandaba a la más famosa actriz, como si se tratase de un escritor novel, la adaptación de uno de sus libros, por la que muchas artistas darían cualquier cosa por interpretar. Y allí estaban el libreto y aquella carta, en la que se le solicitaba, modestamente, que en cualquier momento tuviese a bien leerlo. La misma actriz fué personalmente a ver al hermano de Tony Geisel para que, por su intermedio, le diera las gracias por el honor que representaba que la hubiese elegido a ella entre otras muchas buenas actrices.

—¿Ha leído usted el libro? —preguntó el señor Vainer.

—Todavía no, pero no hace falta. Puede usted decir a su hermano que estaré encantada de interpretar su obra.

—Lo siento, señorita, pero aquí tengo una carta de mi hermano en la que me dice, quizá con poca modestia, que sospechando que podía usted aceptar sin haber leído el libreto, le aconseje que lo haga en presencia de su compañía y del empresario, y que luego le lleve la respuesta de si le interesa. No quiere que lo culpen a él en caso de fracasar.

La actriz se echó a reír con ganas, diciendo:

—¿Fracasar? Pero ¿cree usted posible que fracase una obra de Tony Geisel?

—¿Por qué no? Ya sabe usted ese refrán que dice: "El mejor escribiente echa un borrón."

—Pero no Tony Geisel. Si ni siquiera hace falta que tenga interés. Basta con poner que es una obra de Tony Geisel, adaptada por él mismo para el teatro, y la gente acudirá como las moscas a la miel. Además, piense que es un libro conocido por el público, del que se han hecho muchas ediciones y que todos han leído.

—De todas formas, yo no informaré a mi hermano hasta que el libreto haya sido leído en presencia del empresario, de toda la compañía y de mí mismo, naturalmente. Además, hay algo que puede interesarle. Mi hermano está dispuesto a asistir al estreno de la obra.

Lo dijo con toda naturalidad, como si la noticia careciese de importancia. La actriz quedó muda de asombro. Por un momento no pudo articular palabra. Cuando recuperó el habla preguntó:

—¿Quiere repetir lo que acaba de decir?

—Mi hermano está dispuesto a asistir al estreno de su obra.

—¿Es cierto? ¿No me engaña usted? ¿Y asistirá también a los ensayos?

—Dije solamente al estreno. Mi hermano confía plenamente en usted. Por algo ha elegido a la mejor actriz.

—¿También dice eso en su carta?

—Desde luego. ¿Quiere leerla?

Ella tomó la carta más por curiosidad que para comprobar si Tony Geisel hablaba así de su talento. Cuando la hubo leído se la devolvió al señor Vainer diciendo:

—¿Y es un secreto lo de su presentación?

—De ninguna manera. Usted misma puede dar la noticia a los periodistas. Eso le servirá como propaganda, aunque ya sé que usted no la necesita.

Así llegó el día del estreno. Cuando la función comenzó, los espectadores se vieron transportados por la imaginación de aquel magnífico autor y vivieron con los artistas sus emociones. Al final de cada uno de los dos primeros actos el público estalló en ruidosos aplausos, solicitando la presencia de Tony Geisel. El empresario en persona salió al escenario acallando el griterío con un ademán de sus manos. Cuando se hizo el silencio, dijo:

—Señoras y señores. Voy a leerles un papel que acaba de llegar a mi poder. Dice así — desdobló una hoja y leyó: — “No quiero salir a escena hasta haber visto el final, y les prometo que, terminada la obra, tendré el placer de saludar al público y de darle las gracias por el cariño con que han acogido todos mis libros, los cuales han sido escritos con todo el aprecio y respeto que ellos me merecen. Tony Geisel.”

De nuevo brotaron los aplausos y de nuevo también el empresario los hizo callar.

—No puedo decirles cómo llegó a mí este papel, porque no lo sé. Vino a mis manos quizá en un momento en que me hallaba impresionado por la interpretación que hace de su papel la primera actriz de esta compañía y no me di cuenta hasta que fui a aplaudir. Ya pueden suponer que todos nos hallamos intrigados con este magnífico autor, al que deseamos ver pronto para pagarle con nuestros aplausos.

Minutos después continuaba la representación. Todos prestaban atención al escenario, pero se hallaban intrigados con las palabras escritas en aquel papel que el empresario les había leído: “...hasta haber visto el final”. Eso quería decir que Tony Geisel se hallaba en el teatro, y se miraban unos a otros reaciosamente, preguntándose quién de ellos sería. Con esta incertidumbre se llegó al fi-

(Concluye en la pág. 90)



EL CUTIS SECO

— un problema
común a miles de mujeres —

El envejecimiento prematuro del cutis — una de las más temibles consecuencias del cutis seco — empieza por aparentemente inofensivas tirantezas o paspaduras, hasta que se presentan las fatales "patas de gallo".

¿Sabe Ud. por qué? Porque las glándulas sebáceas que segregan los aceites naturales para la defensa del cutis, trabajan en forma deficiente. Creada especialmente para el cutis seco, la Crema Pond's "S" contiene lanolina, sustancia muy similar a los aceites naturales del cutis, un emulsionante especial de extraordinaria acción suavizante, y está homogeneizada para su mejor absorción. De ahí que la Crema Pond's "S" sea la ayuda perfecta para el cutis seco.



*Elsa Corvalán Olmos de Vidal Alcobendas
declara:*

*"Desde que uso Crema Pond's "S" no siento
el cutis molesto por paspaduras o asperezas"*

Si su problema es el cutis seco, ¡use Crema Pond's "S"... quedará encantada!

AL ACOSTARSE, limpie bien su cutis con Crema Pond's "C" y aplique luego Crema Pond's "S" en forma abundante sobre la cara y el cuello... y déjela... si fuera posible toda la noche, mejor.

DURANTE EL DIA, extienda una fina capa de Crema Pond's "S" sobre el rostro y disfrute plenamente de los beneficios del aire y del sol. Su cutis así protegido, lucirá siempre terso y juvenil.



DEMOSTRACION A UN PERIODISTA

Compañeros de tareas del señor Marcos Besrodnik, fundador y director de la revista "Metálica Liviana", le ofrecieron días pasados una comida en el restaurante del Círculo de la Prensa, con motivo de su alejamiento de dicha publicación. Habló para ofrecer la demostración nuestro colaborador, señor Pedro Ortiz Barili, en su calidad de secretario de redacción de aquella revista especializada.

DE ARTE Y LETRAS



MARIA LUISA ANIDO
celebrada guitarrista argentina
que acaba de realizar una exitosa
gira por el Brasil y el Paraguay.



RECITAL

Patrocinado por la Dirección Nacional de Cultura del Ministerio de Educación, la profesora, señora Lilia Roberti, acaba de ofrecer un recital sobre "España y América en la poesía", el cual formó parte del ciclo de difusión cultural dispuesto para el presente año.



DISTINCION

El escritor boliviano Fernando Diez de Medina, a quien acaba de adjudicarse el Gran Premio Nacional de Literatura de su patria por su notable libro titulado "Nayjama".



CONCIERTO

El barítono Juan José Abeal, que, patrocinado por la Comisión Nacional de Cultura, ofreció un concierto en la Casa del Teatro, con gran éxito de público y crítica.

Barry Moral

ASTROS
DEL CINE,
EL TEATRO
Y LA RADIO

Compositor y director
de sólido prestigio,
BARRY MORAL ha logrado
este año, los
más rotundos éxitos.
Es hoy, el jazzman
que gusta a la juventud,
el que interpreta
mejor la hora
ligera, joven, ruidosa,
en que vivimos.



Wilton

90
CTVS.



En cigarrillos rubios, WILTON es el
que ha logrado los éxitos más cate-
góricos. Es el rubio de la juventud, el
que más gusta, el que interpreta me-
jor todo el placer de fumar.

LA MEJOR ELECCION EN

CIGARRILLOS RUBIOS

HISTORIA DE UNA ANGUILA

(Continuación de la pág. 28)



MAYOR VARIEDAD
MEJOR CALIDAD
MEJORES PRECIOS

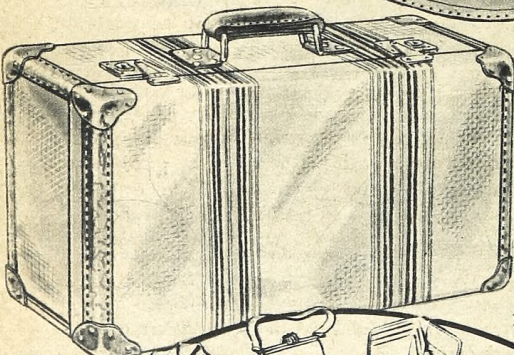
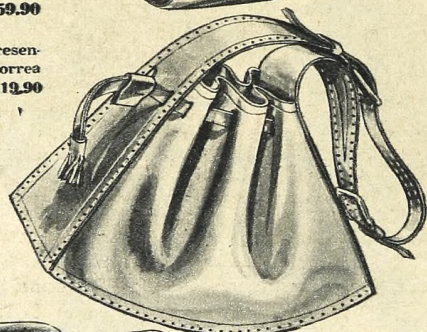
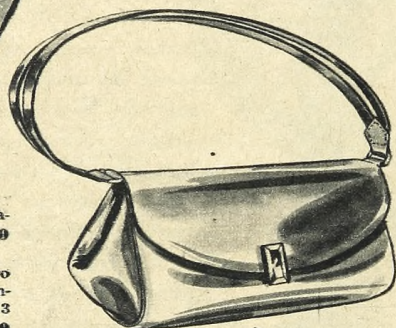
Sacos en cuero gamuzado, para dama; precio propaganda, \$ 379.90

Cartera de gran moda, en cuero vaca, todos los colores de moda incluso charol negro, tamaño 32x13 centímetros... \$ 59.90

Bolso de suela, de hermosa presentación, tamaño 32x25 cm., correa extensible... \$ 119.90

Valija ciré, ideal para viaje, extra liviana y larga duración por ser construida sobre madera terciada, con esquineros, puntera y manija en cuero vaca; con dos cerraduras. Medidas:

60 cm. largo		\$ 180.—
65 "	"	185.—
70 "	"	190.—
75 "	"	195.—
80 "	"	200.—



Interior adjuntar al pedido CHEQUE, GIRO POSTAL, más \$ 3.— para flete.

MEJORES PRECIOS
MEJOR CALIDAD
MAYOR VARIEDAD



C. PELLEGRINI 713 - CABILDO 2052
LA ESFEROGRAFICA: FLORIDA 735

quieres tú aquí? —grita furioso, lanzando el cangrejo a la orilla.

En seguida continúa la búsqueda. Su mano encuentra la de Guerasim y topa con una cosa fría.

—¡Oh! ¡Aquí está! —exclama entusiasmado—. ¡Y qué tremenda es, la muy estúpida! Deja, deja que meta la mano... Un momento... Por las agallas... Así... Pero... ¿Por qué empujas con el codo, borrico? Espera... Espera... Ahora la agarro... ¿Cómo se ha incrustado entre los troncos! ¡Es difícil atraparla! Y ¿por dónde? Tiene el vientre por todas partes... ¡Espántame ese mosquito que me está picando, pedazo de bestia! ¡Aguarda! Me parece que la agarré...

Liubim se congestiona, detiene la respiración. Está tocando ya las agallas, cuando el tronco sobre el que se afirma deslízase hacia la izquierda, y las ramas a las que se encuentra asido se rompen.

Naturalmente, pierde el equilibrio y se hunde. En la superficie se forman unos cuantos círculos concéntricos, y, en medio de ellos, surgen unas burbujas. El jorobado reaparece braceando y después de dar un gran resoplido se cuelga otra vez de las ramas.

—¡Vas a terminar tragándote todo el arroyo, jorobado del infierno! ¡Y después me harán responsable a mí! ¡Vete a la orilla! ¡La atraparé yo!

Liubim replica con parecido tono, y mientras ambos se injurian recíprocamente, el sol sigue subiendo, repliéganse las sombras cual los cuernos de un caracol, y la hierba caldeada por los rayos embalsama con su intenso perfume el ambiente.

Está a punto de sonar las doce del día, y Guerasim y Liubim prosiguen afanados su búsqueda bajo el agua, entre las raíces del sauce. En el silencio de la mañana retumba pintorescamente la voz ronca del uno junto a la chillona del otro.

—¡Agárrala por las agallas, cabeza de asno! ¡Aguarda..., aguarda un momento! Empujaré yo... Pero... ¿Dónde metes el puño? ¡Si serás animal! ¡Con el dedo, hombre, con el dedo!... Córrrete un poco a la izquierda, que a la derecha hay un hoyo. ¡Atrápala por las agallas y tira fuerte!

Un rebano desciende despacio por la colina cercana. El pastor, Efim, un anciano tuerto y con la boca contraída, camina lentamente, mirando el suelo. Llegan a la orilla las ovejas; en seguida los caballos; detrás de los caballos, las vacas...

—¡Por debajo! ¡Por debajo! —grita Liubim—. ¿Eres sordo, estúpido? ¡Pasa el dedo por abajo, te digo!

—¿Qué andáis haciendo, hijos míos? —interroga el pastor.

—Estamos atrapando una anguila... Pero no la podemos sacar... Se ha metido debajo de una raíz... Ahora, ahora, Liubim... ¡Por este lado!...

Durante un momento, el tuerto Efim contempla con su único ojo a los pescadores. Súbitamente, se saca las sandalias, despojase del saco y de la camisa, se persigna y, extendiendo sus flacos y morenos brazos, se mete en el agua, camina unos pasos y se lanza a nado arroyo adentro.

—¡Un momento, muchachos! —

les grita—. ¡Se os va a escapar! ¡Aguardad, que ahí voy!

Se incorpora a los carpinteros y, a poco, los tres hombres, empujándose con codos y rodillas, dirigiéndose mutuamente insultos, se agitan y trajinan en el mismo lugar.

El jorobado, que no ha cesado de tragar agua, tiene de vez en cuando fuertes accesos de tos.

—¿Dónde diablos se ha metido el pastor? —vocifera alguien desde la orilla—. ¡Eh, Efim! ¡El rebano se ha colado en el jardín! ¡Ven a echarlo, condenado!

Oyense voces de hombres y mujeres. Por la verja del jardín sale Andreievitch, el patrón, vistiendo una bata de tela oriental y con un diario en la mano.

—¿Qué pasa? ¿Qué pasa? ¿Quién está gritando así? —interroga severamente, una vez cubierta la distancia que lo separaba de los tres pescadores—. ¿Se puede saber qué diablos estáis haciendo ahí?

—¡Atrapamos un pez!... ¡Un pez! —contesta, sin volver la cabeza, Efim, el pastor.

—¡Eh! ¿Un pez? ¡Yo te voy a dar peces a ti!... ¡El rebano en el jardín y tú pescando!... ¡Y la caseta! ¿Cuándo va a estar lista la caseta, holgazanes? ¡Hace dos días que estáis trabajando y todavía no hay nada hecho!...

—La caseta la terminaremos —rezonga Guerasim—. El verano es largo y tendréis tiempo suficiente para remojarlos, señor... ¡Uff!... La anguila puede más que nosotros... Se ha metido bajo la raíz y está como en una madriguera...

—¡La anguila, dijiste? —pregunta el patrón con los ojos animados por súbito brillo—. ¿Una anguila? ¡A sacarla! ¡Pronto!

—¡Nos darás por ella cincuenta copeks y saldrás ganando! ¡Ya verás qué pieza! ¡Es gorda como un puercito, señor, y vale eso y mucho más! ¡Lo vale, sí, señor... por el trabajo que nos ha costado... Pero... ¡No la aprietes, Liubim! No la aprietes, que va a reventar!... ¡Empuja desde abajo! ¡Y tú, abuelito, tira para arriba! ¡Para arriba, te digo, no para abajo! ¡No entiendes, demonio!

Transcurren cinco minutos. Diez Andreievitch se impacienta.

—¡Vaska! —grita, volviéndose a la casa—. Dile a Vasili que venga en seguida. ¡En seguida!

Vasili, el cochero, llega corriendo. Mastica algo y respira agitadamente.

—¡Métete en el agua —le ordena el patrón— y ayuda a esos a sacar la anguila, que se les va a escapar!...

El hombre, desnudándose rápidamente, se mete en el arroyo.

—La atrapo en un instante. ¿Dónde está? ¡Veréis cómo se hace esto! ¡Tú, Efim, márchate! ¿Quién le manda a un hombre tan viejo como tú meterse en estas honduras? Vete, que la voy a sacar yo... ¡Ya está! ¡Hela aquí! ¡Sacad las manos, inútiles!

—¡Que saquemos las manos! Las sacaremos, en todo caso, cuando tú hayas atrapado el pez. Y va a ser difícil... ¿Cómo te las vas a arreglar?

—Bueno; así no podré hacer nada... Hay que agarrarla por la cabeza...

—Pedazo de asno, ya sabemos que es por la cabeza por donde hay que agarrarla. Pero..., ¿sabes



CONCIERTO CORAL

Integrantes del coro de niños que, bajo la dirección de la señorita Elvira Aquilano, ofreció, con gran éxito, un concierto en el salón de la sociedad italiana "Dante Alighieri".

CONFERENCIA

En la Biblioteca del Consejo de Mujeres, el escritor Juan Pinto pronunció una conferencia sobre el tema "La poesía de Augusto González Castro", la que fué ilustrada con su habitual maestría por la conocida poetisa Tilde Pérez Pieroni.

ACTUALIDAD



● Parte de la concurrencia que asistió a dicha disertación, con la presencia del poeta Augusto González Castro.

VIAJE DE ESTUDIO

Luego de un prolongado viaje de estudios que abarcó importantes ciudades de los Estados Unidos de Norteamérica, regresó a nuestro país el conocido industrial señor Isidoro Roig.



¿Tú dónde tiene la cabeza? ¡Búscala, búscala!...

— ¡No rebuznen, porque sí no!... ¡Valientes bestias!...

— ¡Esperad! ¡Ya veo que no vais a conseguir nada! —exclama desde la orilla el dueño—. ¡Sois unos estúpidos!

Y en tanto que esto dice, Andrei Andreievitch se desnuda y se mete en el agua.

¡Lubim, mientras tanto, deduce:

— Hay que cortar el tronco. Trae el hacha, Guerasim! ¡Prono!

— ¡Cuidado! ¡A ver si os cortáis los dedos! —advierte el patrón al oír los golpes de hacha bajo el agua—. Tú, Efim, vete a sacar el rebaño. Yo atraparé la anguila. Vosotros no servís para nada.

Eliminado el obstáculo que representaba el tronco, Andreievitch siente con satisfacción cómo sus dedos se introducen en las agallas de la anguila.

— ¡Ya es nuestra, muchachos!

¡No me empujéis! ¡Quietos, que ya viene!...

En la superficie aparece una desconocida cabeza de anguila, seguida de un cuerpo negro de más de un metro de largo. El pez mueve la cola, tratando de escurrirse, en tanto que una sonrisa de triunfo ilumina todos los rostros.

— ¡Bueno; ya te tenemos, condenada!

— ¡Por lo menos pesa diez libras!

— ¡Por lo menos! ¡Y qué gorda está!

— ¡Parece que fuera a reventar! Pero... ¡eh!..., ¡eh!...

Con un movimiento tan rápido como imprevisto, la anguila consigue zafarse de pronto de entre los dedos de Andrei Andreievitch, y los cinco hombres ven, inmovilizados por la sorpresa, cómo se zambulle de nuevo...

Maquinalmente, las manos de todos se alargan hacia el agua. Pero ya es tarde. La anguila se ha perdido para siempre.



TINTURA

shampoo al aceite
de
Helene Curtis

LA TINTURA
PERFECTA
PARA MUJERES
EXIGENTES

- El aceite especial que contiene esta tintura protege la vivacidad natural de su cabello, le da un brillo chispeante e impide que se vuelva opaco, seco o quebradizo. Todos los peinadores saben que la tintura Helene Curtis no "castiga" la cabellera.
- Su acción es muy suave y profunda, por lo que su aplicación tarda unos minutos más que las tinturas comunes, pero el color queda notablemente más parejo y es mucho más durable.
- Los cabellos teñidos con Tintura al Aceite Helene Curtis, son realmente más hermosos que los naturales. Elija entre los amorosos tonos del muestrario Helene Curtis, el color que más la favorezca.
- Empleando Tintura al Aceite Helene Curtis nadie se dará cuenta que usted se tiñe el cabello. Exíjale la próxima vez.

PARA LAVAR LOS
CABELLOS TEÑIDOS USE
SHAMPOO FULOFOM

El Shampoo Fulofom de Helene Curtis está preparado especialmente, para mantener el cabello teñido en el verdadero tono im-

partido por la tintura. (No contiene Jabón). Con FULOFOM se evitan vetas y decoloraciones, asegurándose la permanencia y uniformidad del color.

SWEATERS

Helen Harper

LOS PREFERIDOS DE LAS AMERICAS

ARTICULO 8000
PULLOVER \$ 70.-
CHALECO \$ 80.-



173 • CROSA - COSO •

TECNICA MODERNA
TAMAÑOS AMPLIOS
PRECIOS IMBATIBLES
CALIDAD INSUPERABLE
COLORES DE ACTUALIDAD

DISTRIB. PARA TODA SUD AMERICA: LAPPAS S.A. - SANTA FE 1381 - BS. AS. - INDUSTRIA ARGENTINA

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

Fotografías de JOSEPH

LOS DIOS EN UNA RECEPCION DIPLOMATICA

Bastaba un solo golpe de vista para darse cuenta de que ALGO no estaba en orden. En seguida notarán ustedes por qué este ALGO lo escribo con letras mayúsculas. Madame de Wery tenía el rostro más rojo que las rosas y los claveles que adornaban los salones de la legación belga. Max Wery adoptó la cara de un referé que quisiera huir de la cancha sin saber dónde refugiarse. Sometiéndome a sensaciones de lo más primitivas, gozaba yo plenamente de lo picante que resultaba la situación. Trataré de reconstruirla de la manera más fiel posible. Fué aquélla una recepción en honor del nuevo rey Baudouin, "Vive le roi!" Una recepción de gala. Una reunión de todo el cuerpo diplomático. La señora de Wery y su esposo, en el desempeño del distinguido papel de encargado de negocios, saludaban a los invitados y repartían sonrisas a diestro y siniestro. Esto quiere decir: una vez hacia el este de la "cortina de hierro" y otra vez hacia el oeste de ella. Todo se desarrollaba sin el menor tropiezo, de acuerdo con el programa. De repente, sin embargo, el malicioso Diplomáticus, hijo de Júpiter, que se hace un placer en tender trampas a los diplomáticos, sembró la confusión. No se sabe cómo lo hizo. Pero lo realizó con la perfidia de los antiguos griegos. Al mismo tiempo aparecieron en la puerta el embajador de la Unión Soviética, Rezanov, y el embajador del gobierno nacionalista chino, doctor Chen Chieh. Simultáneamente se encaminaron hacia los anfitriones, quienes los miraron como los participantes de un picnic en Tigre miran a los nubarrones negros que se acercan. Los ojos del chino se estrecharon aun más de lo acostumbrado. Los ojos del ruso emitían el brillo de las noches polares. Fué Rezanov, hombre más veloz y fornido, quien primero estrechó la mano de We-

ry. Algunos cumplidos de cortesía. Wery, temeroso de una carambola soviéticochina, se desbiza de la mano del representante del Kremlin como si ésta fuera una papa caliente. Saludó al embajador Chieh. Algunos cumplidos de cortesía. Todo hubiera terminado bien de no aparecer en escena aquel Diplomáticus invisible. Antes de encaminarse hacia los salones contiguos los dos diplomáticos, para de aparecer entre la multitud de los invitados, el olímpico hijo de Júpiter alentó a uno de los fotógrafos a desplegar actividades febriles. No a Joseph, porque éste ha pasado por un curso de instrucción política y no se deja embaucar fácilmente. Aquel fotógrafo afistó la cámara y levantó la mano derecha con el magnesio. Con la inocente ingenuidad de un niño que da vueltas a una manivela porque la considera una manivela, empezó a insistir en fotografiar el grupo de diplomáticos integrado por Rezanov, Chieh y los anfitriones belgas. Un recuerdo para todos para toda la vida. El pobre Wery le "telegrafaba" a través de su mirada, pero, aparentemente, el malicioso Diplomáticus le había borrado al fotógrafo aquel el campo de vista. Unos segundos de suspenso. Detuve la respiración. ¿Se elevaría en el aire, en el último momento, el doctor Chieh, a semejanza de los barriletes, que son tan populares en China? ¿Y qué iba a hacer Rezanov para eludir la fotografía comprometedora?

Estaba yo preparada para la explosión de una bomba atómica de bolillo, del tipo Klaus Fuchs. El magnesio salvó a la hermosa residencia belga. No prendió. Probablemente, en el último momento, lo mojó con sus labios divinos la diosa Afrodita, que aborrece al malicioso Diplomáticus. Los representantes de la Unión Soviética y de la China nacionalista aprovecharon la tregua y emprendieron la huida, dejando en el campo de batalla a los anfitriones, que

El joven rey Baudouin observa, desde el retrato que aparece al fondo, al embajador de Gran Bretaña y a su señora, y a sus súbditos el encargado de negocios de Bélgica y madame de Wery.





Cuatro personas, cuatro países. El ministro de Suiza Fumasoli, el ministro de Noruega Solum, la señora de Coaton de la Unión Sudafricana, y el encargado de negocios de Haití, Merceron.

respiraban dificultosamente. Y el fotógrafo los envolvió a todos con la quejosa mirada de un jugador de golf a quien un perro le roba la pelota antes de un "drive".

Después de estas fuertes emociones, empecé a ambular por los salones. Tuve oportunidad de conocer al nuevo encargado de negocios de Turquía, Oguz Gökmen. Sobre la letra "o" de su apellido hay que poner dos puntitos, así que se pronuncia Gekmen. Es muy simpático y joven. No tiene más que 34 años. La elegante señora de Gökmen ostenta el nombre de Huriye, lo que en turco significa Angel Guardián. El talentoso diplomático goza, pues, de buena protección. Hablamos de la magnífica brigada turca que en Corea recordó al mundo la tradicional valentía del soldado otomano. Gökmen es oficial de reserva de artillería. Le dije, en broma, que sin el bigote que llevan todos los soldados turcos no podría imaginármelo manejando el cañón. Rió de buena gana y me respondió que él también usaba bigote cuando prestaba servicios en el ejército. Hace poco, mientras estuvo enfermo en Buenos Aires, le volvió a crecer el bigote. Quiso dejárselo, pero su señora no se lo permitió.

Por intermedio del doctor Zeki Djabi conocí al encargado de negocios de Cuba, doctor Ramón de Castro Palomino, y a su simpática esposa, así como también al encargado de negocios de Nicaragua, Carlos Román, y a su elegante esposa. De mis amigos encontré a la condesa de Winterfeldt, esposa del ministro de Dinamarca. Le conté cómo había encontrado, en un día destemplado, a su esposo sin abrigo en la calle Florida.

—Todo por culpa de su distracción —me contestó—. Knuth no piensa sino en su trabajo. ¿Ves esa corbata que lleva ahora? La compré hace unos quince años.

Tres miradas desde la "cortina de hierro". Los ministros de Checoslovaquia y Hungría, y el encargado de negocios de Polonia.



Hace ya tres días seguidos que la lleva. Y no sé absolutamente cómo es que esa corbata se encuentra en Buenos Aires...

PASADAS 24 HORAS Al día siguiente me encontré otra vez con el cuerpo diplomático en la elegante recepción ofrecida por el ministro de Portugal, Xara Brasil Rodrigues, en su hermosa mansión de la avenida Quintana.

Llegué a enterarme de cómo el ministro de Finlandia, Ossian Soravuo, había adquirido un libro en un comercio del ramo de la calle Florida, libro éste escrito en su idioma natal y que constituye un ejemplar rarísimo que procede de una edición completamente agotada. Lo descubrió el ministro Tsur, que es un bibliófilo a quien place visitar las librerías y hojear los tomos. Cierta día encontró, extrañado, un libro muy bien encuadernado y escrito en un idioma que le era desconocido. Se interesó por el libro, que llevaba el título de "Kalevala". Al hojearlo llegó a la conclusión de que debía ser un libro finlandés. Ese mismo día se encontró con el ministro Soravuo y le relató lo que había descubierto. Al día siguiente se encaminaron ambos a la librería. El diplomático finlandés miró emocionado el libro, y se quedó con él. "Kalevala" es una epopeya nacional finlandesa. La canción de las canciones. El ministro Soravuo comprobó que el libro es parte de una edición lujosamente ilustrada que se agotó hace mucho tiempo, hasta en la misma Helsinki. Apretándolo contra su pecho, regresó feliz y satisfecho a su casa. Finlandia e Israel son países alejados entre sí por una gran distancia, y parece que este episodio, que terminó con la compra de un libro, constituye uno de los frutos poco numerosos de la colaboración de ambas naciones.

PROPIEDAD HORIZONTAL LEY 13.512

JUNIN 128-30-32-34



UBICACION

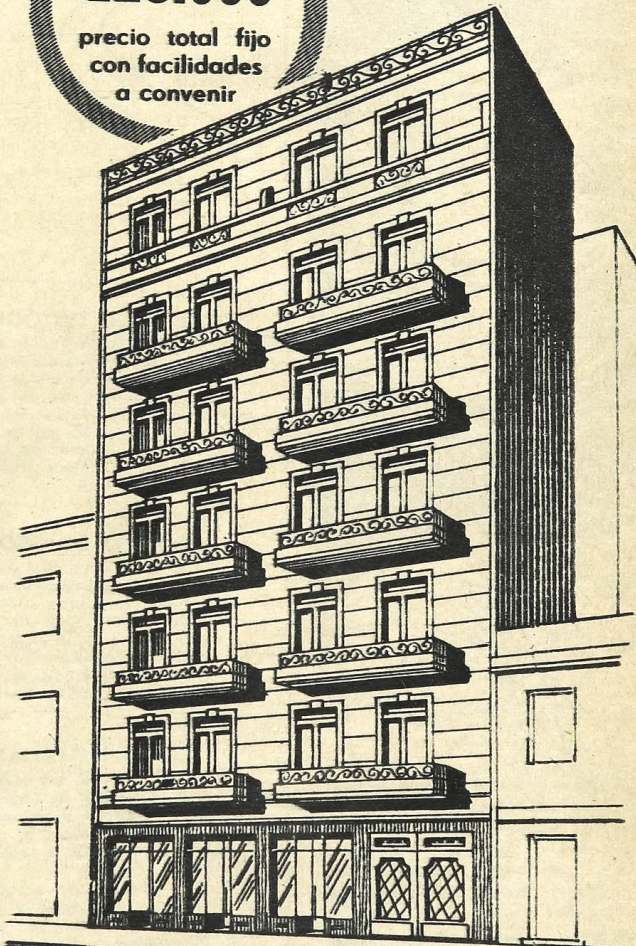
Pleno centro - Confortables departamentos. - Heladera, Agua Caliente y Calefacción Central - Living - Comedor, 1 y 2 dormitorios, con y sin habitación de servicio - 3 locales para atender los gastos generales.

Próximos a terminarse

Empr. Constr.
GAMAFA S. R. L.

desde
\$128.000

precio total fijo
con facilidades
a convenir



MATEO B. HARTZ

SARMIENTO 767

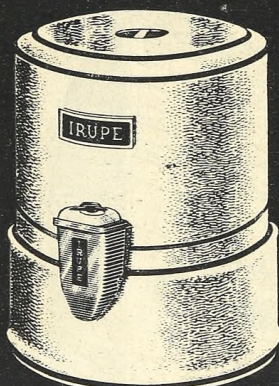
T. E. 31-9224

UN MONTON DE ROPA
SE LAVA Y SE SECA
EN 1/4 DE HORA!!



NAYPE

CON UN
LAVARROPAS
IRUPE
SIN RODILLOS



Y QUEDA
LISTA para PLANCHAR!



IRUPE lava 4 kilos de ropa, renueva el agua automáticamente cuantas veces sea necesario y sin mojarse las manos realiza toda la tarea, dejando la ropa escurrida al máximo y... ¡lista para planchar!

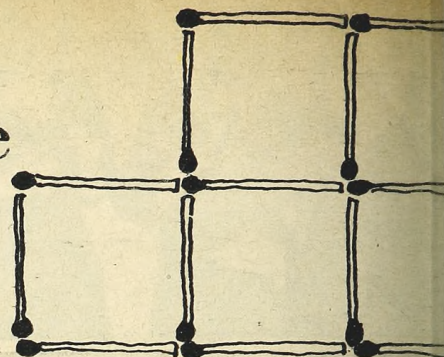
IRUPE no necesita instalación especial
Precio \$ 5.200

LUCCHETTA
BOEDO 1035

T.E. 97-0215

Para la Gente Menuda

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



PRUEBA DE INGENIO

Dispongan que se fósforos en forma que indique el grabado. Luego tienen que quitar tres fósforos en forma tal que los restantes queden formando tres cuadrados. Advertimos que no debe brar ningún otro fósforo, es decir que los cuadrados serán exactos, sin línea excedente alguna. Al pie de página se reproduce la solución.

EJERCICIO DE ORTOGRAFIA

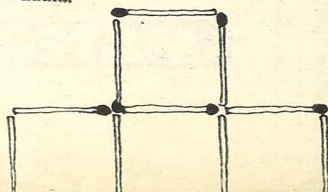
En los nombres de estos dibujos se utiliza en unos casos la v y en otros casos la b. Escriban ustedes dichos nombres en un papel aparte y luego, mirando las soluciones que van al pie de la página, verán si no cometieron error alguno. Manos a la obra, amigos lectorcitos.

REPASO DE GEOGRAFIA

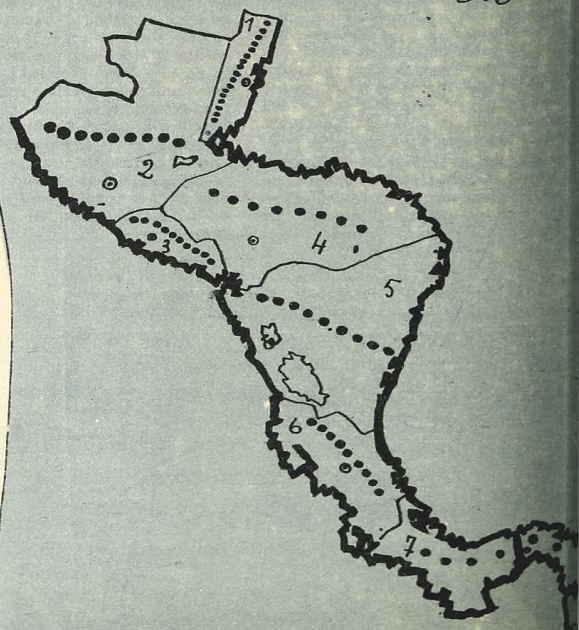
A este mapa de América Central le faltan los nombres de los países. Anótenlos ustedes, teniendo en cuenta que los puntos indican en cada caso el número de palabras del nombre correspondiente. Dichos nombres se reproducen también en las "Soluciones".

SOLUCIONES

- Abajo pueden ver como se resuelve la prueba de ingenio.
- Del "Ejercicio de ortografía": 1. clava; 2. corbata; 3. cuervo; 4. curva; 5. corbata; 6. clavo; 7. gavilán; 8. gaviota.
- Del "Repaso de geografía": 1. Honduras Británicas; 2. Guatemala; 3. El Salvador; 4. Honduras; 5. Nicaragua; 6. Costa Rica; 7. Panamá.



AMERICA CENTRAL



DE NUEVO
EN LA ARGENTINA

Peggy Sage

el esmalte

aristocrático



le ofrece sus originales creaciones en color
para las uñas: *Raving Beauty* (Morena Linda),
Regency (Regencia),
Plain (Incoloro), *Naturelle* (Natural).
La calidad inalterable de Peggy Sage.
presplandecerá! en sus uñas...
Y sus manos serán infinitamente más bellas.

Elaborados con finas lacas
importadas de EE. UU.



LAS MUJERES QUE SE ADELANTAN A LA MODA USAN PEGGY SAGE

Ni el sol ni el lavado... destruyen su estampado



CRETONA

MONARCA

COLORES FIRMES GARANTIZADOS
CONTRA SOL Y LAVADO

PRODUCTO
SUDAMTEX

UN GRAN DIRECTOR NOS VISITA

Es nuestro huésped el director de orquesta belga Désiré Defauw. Dos días después de haber interpretado obras modernísimas para Amigos de la Música, empuñaba la batuta e inauguraba una vida a partituras del repertorio ante la Orquesta Sinfónica de Radio del Estado, en una sala de la Facultad de Derecho transformada en santuario musical. Por haber pasado con tan notable don de adaptación de la expresión cerebral de un Hindemith o un Alban Berg al calor de humanidad de un Beethoven o al romanticismo de un Schumann, Defauw demostró ser no sólo un animador de magnífica técnica orquestal, sino también un artista compenetrado del verdadero sentimiento de la música.

Todo, en su "métier" prestigioso, aparece supeditado a la búsqueda del pensamiento del autor. Y dicho pensamiento es restituído con una seguridad de intuición que es motivo de sorpresa para los conocedores. Elegante en la tarima, sin ninguna "pose" de virtuoso, sin la menor actitud presuntuosa, es de estatura pequeña pero bien proporcionada; la cabeza aureolada de blanca cabellera le da un aspecto de Beethoven. Enérgica la fisonomía, su mirada es dominadora. Sus indicaciones son precisas y eficaces. Y tanto el instrumentista como el auditor, comprenden inmediatamente el matiz o el acento que desea obtener.

Su versión de "Coriolano" fué esencia beethoveniana pura. Y es la cuarta Sinfonía de Schumann freció una traducción plena de oética ternura: la que Clara Wieck siempre inspiró a Roberto, y que este engarzó en las joyas de su música... Nada de teatral, vulgar falsamente sentimental en esta ejecución: el gusto y la inteligencia reinaron soberanamente.

En la primera Sinfonía de Shostakovich, Defauw realizó la parábola, a fuerza de talento, de conferir interés a un discurso en verdadarente de consistencia. Es que existen varitas de director que, como las de las hadas, operan transformaciones milagrosas. Gran éxito logró el director. Bien está que si haya sido, porque pocas veces a música habrá estado tan bien vertida, defendida e impuesta como lo fué por este gentilhomme el arte.

MYRTHA GARBARINI

Una técnica vocal transcendente únicamente supeditada a la expresión; una musicalidad susceptible de adaptarse a todos los estilos; una voz cuyo timbre es reflejo de estados de alma o recónditas emociones: la soprano argentina Myrtha Garbarini, muy aplaudida en la Wagneriana, es inteligente cultora del difícil género de la música de cámara. Pocas veces es dado comprobar más aguda intuición de

esa verdadera síntesis del verbo y de la música que se llama un "lied" alemán o una melodía francesa.

Música y poesía, a través de la sensibilidad de la intérprete, se presentaron bajo sus más seductores aspectos: varias clásicas italianas en que la voz ejerce sus seducciones naturales; "lieder" de Brahms, Wolff y Strauss, de sentimiento más moderno, aunque impregnadas de romanticismo germánico; canciones de Fauré, Honegger y Ravel, con la savia de sus poemas deliberadamente "exprimidos", fielmente traducida en curvas melódicas... Myrtha Garbarini puso en juego todos los recursos de un talento que es irisación musical.

Notablemente acompañada en el piano por Elvia Ochoa, creadora de sutiles fondos sonoros, completó su vasto programa con obras españolas y argentinas, entre éstas, en primera audición, tres "Villancicos de Navidad", delicados en su arcaico modernismo, de Carlos Suffern, y en los cuales el oboe de Pedro Di Gregorio puso su poética resonancia. Relevante manifestación este recital en que, gracias al arte de la cantante, imperaron las más finas esencias de la música.

MARTA JOSEFA PARIENTE

El ciclo matinal de conciertos organizados por la Orquesta Sinfónica de Radio del Estado continúa congregando auditores numerosos en el salón de actos de la Facultad de Derecho. El director Bruno Bandini sigue siempre empeñado en su loable tarea no sólo de dar a conocer obras inéditas, especialmente argentinas, sino de proporcionar a instrumentistas noveles la oportunidad de actuar en público. La presentación de la niña Marta Josefa Pariente en el "Concierto" para piano y orquesta de Mendelssohn deparó grata sorpresa por la técnica, autoridad y sentido musical de que hizo gala la intérprete. Resultó interesante el desempeño de la juvenil pianista porque no se tuvo la impresión de asistir a las proezas de una niña prodigio, sino a la labor de una personalidad particularmente bien dotada, cuyo juego revelan reflexión y equilibrio. Hubo delicadeza en la enunciaci3n del romántico discurso mendelssohniano, y también calor, brillo, así como cierto dejo de una poesía raras veces perceptible en artistas muy jóvenes. Marta Pariente inicia su carrera bajo los más promisorios auspicios.

Una novedad en el programa: la "Gagliarda hispánica" de Francisco Giacobbe, evocadora de giros melódicos y ritmos danzantes del siglo XVI, que inspiraron al compositor una página de factura delicada y bonito colorido.

Departamentos
de Categoría

EN

JUNCAL 1356-60

A 1. C. DE LA PLAZA VICENTE
LOPEZ Y A 2 C. DE LA AVENIDA
SANTA FE

Proyecto y Dirección
Ing^o LAZARO GOLDSTEIN

Por el régimen de la Ley 13.512 de PROPIEDAD HORIZONTAL se ofrecen estos magníficos departamentos, en una ubicación de excepción y construidos con el máximo confort y buen gusto.

Constan de:
HALL - LIVING - COMEDOR 3 - 2 y 1
DORMITORIO, con o sin dependencias de Servicio.

SERVICIOS CENTRALES

Desde \$ 18.160,80

al contado y facilidades

VENDE

ADMINISTRACION
SANTOS N. RODRIGUEZ ARENALES
1178



SELECCION DE ESTILOS
Y SERIEDAD COMERCIAL

RESPALDAN
NUESTRO PRESTIGIO

ENTRE RIOS 1719 - T. E. 22951 - MAR DEL PLATA



● Fué consagrado el enlace de Raquel Margarita del Blanco con el teniente de corbeta aviador naval Jorge Alberto Pérez Patiño. Actuaron de padrinos doña Basilia Villaron de del Blanco y don Enrique Pérez Grant.

LAS NOVIAS



● Sara Justina Madina Olmos, el día de su boda con Argentino Chiappe Barahona.



● En la iglesia de San Agustín fué bendecido el matrimonio de Marta Lucía María Guarisco con José Paz (hijo).

Erhart Publicidad - 30-5001

DEPARTAMENTOS EN VENTA

A 1 cuadra del subte - Línea B

Sobre la Avenida Medrano, y a pocos minutos del centro, se ofrecen en Propiedad Horizontal estos magníficos departamentos. Constan de: HALL - LIVING - COMEDOR, 2 DORMITORIOS, BAÑO, COCINA, HABITACION Y BAÑO DE SERVICIO, BALCON - TERRAZA. Poseen calefacción central, agua caliente individual, heladera central, incinerador, placards, carpintería metálica exterior, portero eléctrico, teléfonos internos, etc. Se ofrecen también en venta 6 magníficos locales en planta baja.

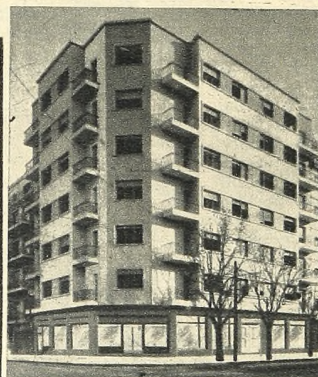
SOLO \$ 30.000 al contado y facilidades a convenir

DUJOVNE y FAIGON

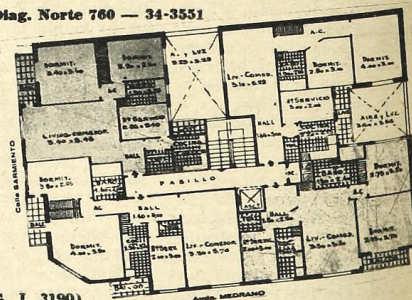
FLORIDA 229 — T. E. 34-5485 y 30-2365

MEDRANO esq. SARMIENTO

A un paso del Subterráneo (est. Medrano)



Diag. Norte 760 — 34-3551



(D. G. I. 3190)

PROYECTO Y DIRECCION

I. DUJOVNE - G. FAIGON
INGENIEROS CIVILES

EMPRESA CONSTRUCTORA

A. TRIONFETTI y Cía.

VIDRIOS
CRISTALES

PANZA Hnos.

Catamarca
559



**Emilio
Gómez Bustillo**
ELEMENTOS
CONTRA EL FUEGO
T. E. 31-5335 y 32-1011

PRADO Hnos.

S. R. L. - Cap. \$ 240.000
PUERTAS - VENTANAS -
CELOSÍAS - CARPINTERÍA
MECÁNICA
CRAMER 3065 70-8572

CATTANEO
CORTINAS

AZULEJOS DE OPALINA
ELECCION

"ERMAGAN"

835 - Al. THC

54-1049 - 1516 - B. A. S.

SEGURO OBRERO

atendido por

ORGANIZACION FRUMENTO

Av. DE MAYO 580

T. E. 34-1974, 2640 y 30-4915

HERRAJES DE CALIDAD PARA OBRAS

J. M. SANTAMARIA

CHICLANA 4146

T. E. 61-2954

Bombas Centrifugas
A P E

GALEFAX

S.A.C.I.

Salguero 1244 - Bs. As.

Cocinas y Calefones a Gas

HURI

RIVA, BALDELLI y BIONDI

SARMIENTO 2745 - T. E. 48-9096

SELMAR

SELMAR instaló en este edificio un sistema de refrigeración central, compuesto de 25 heladeras.

• SELMAR S.A. COM. e IND. - MURILLO 753-759 - TEL. 54-1759 BS. AS. •

UNA ORGANIZACION AL SERVICIO DE LA REFRIGERACION



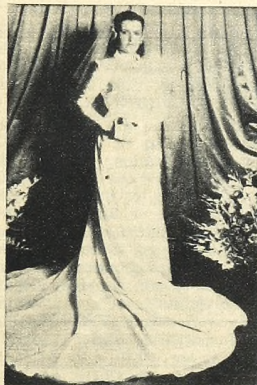
● María Rosa Paulín Reolín, quien ha contraído enlace recientemente con Ramón Alberto González.



● Con misa de esponsales fué consagrado en la basílica del Santísimo Sacramento el enlace de Carmen Spampinato con Oscar R. Roldán.



● Durante la ceremonia de la consagración del matrimonio de María Esther Anabia Zapiola con Horacio Irigoyen, llevada a cabo en Santa Julia.



● En la iglesia parroquial de Morón fué bendecida la boda de Noemí Raquel Nuja con Héctor J. Suasuábar.



● Martha Susana Gómez llega a la iglesia de la Sagrada Familia, donde fué bendecido su matrimonio con Abel O. Guilenea.



● Un momento de la ceremonia en el enlace de Raquel Ferro con José María Collazo, que fué bendecido en la basílica del Santísimo Sacramento.

AYUDANTES DE COCINA se ofrecen

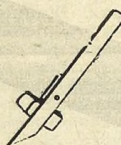
CON SUS ACCESORIOS
PARA:

PICAR
CARNE

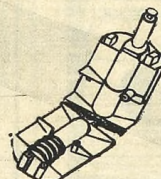


GILBERT
el extraordinario mezclador eléctrico que realiza doce funciones.

ABRIR
LATAS



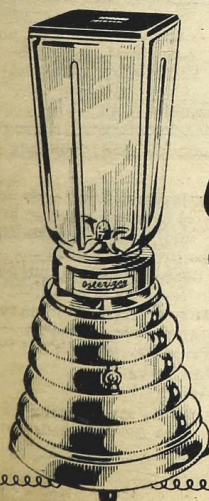
PELAR
CHAUCHAS



REBANAR
PAPAS Y FRUTAS



RALLAR QUESO
Y PAN



Y EL FAMOSO
LICUADOR
Osterizer
(con accesorios: batidora)

Indispensable en la alimentación moderna y especialmente indicado para la dietética infantil.

LICUA FRUTAS - VERDURAS - CARNES - ETC. EN SOLO UN MINUTO.



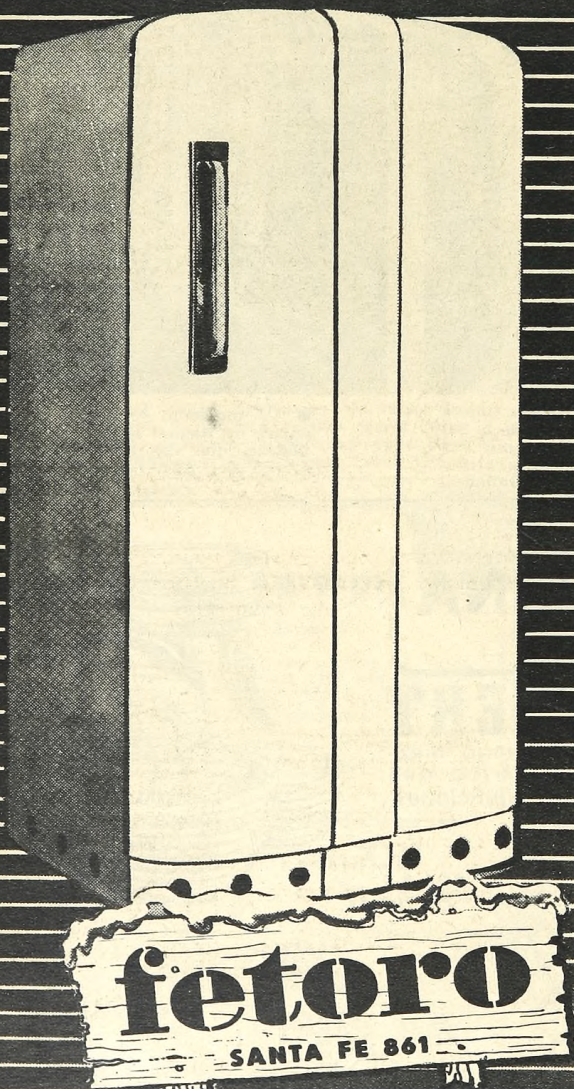
DISPONEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA CON TODOS SUS ACCESORIOS

MAIPU 160 - T. E. 34 - 9963 - 9701 - 03334

Sufutura

DOMENECCH

HELADERA ELECTRICA



**NUEVO COMPRESOR
NUEVO CONGELADOR
MAXIMA ECONOMIA**

Historia de Buenos Aires ¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTENAS? POR DOMINGO HECTOR OLIVA

LVII

AVENIDA ARGENTINA Situada en Villa Lugano, nace en Corvalán y Celestino Escalada y termina en Saladillo 3300. Su numeración comienza al 4201 y finaliza en el 6999. Su trazado se encuentra proyectado desde Mozart y Avda. Cruz hasta la Avda. General Paz. La denominación le fué acordada por ordenanza del 28 de octubre de 1904, según Libro de Ordenanzas y Resoluciones, pág. 209, que dice:

"Avenida sin designación, que arranca de la avenida Campana (de la ordenanza) esquina Saladillo y sigue hasta la avenida Cruz esquina Mozart. — ARGENTINA."

Estado soberano de América del Sur. Su extensión es de 2.780.882 kilómetros cuadrados, y la población, superior a los diecisiete millones de habitantes, es decir, que tiene una densidad de 5,7 habitantes por kilómetro cuadrado. Debe agregarse, sin embargo, la cantidad de 1.243.135 kilómetros cuadrados pertenecientes a la zona austral y Malvinas. Limita al Norte con Bolivia, Paraguay y Brasil; al Este, con Paraguay, Brasil, Uruguay y el Atlántico; al Sur, con Chile y el Atlántico; y al Oeste, con Chile, del que está separado por el macizo andino.

Sobre su historia pueden consignarse, en ajustada síntesis, los siguientes hechos: Juan Díaz de Solís llegó por primera vez a las playas del Río de la Plata en 1516, encontrando la muerte en el arroyo de las Vacas. A esta expedición le sigue la de Magallanes, en 1519. Sin embargo, la colonización es iniciada en 1526 por Sebastián Gaboto, que en la desembocadura del Carcarañá funda el fuerte "Sancti Spiritu", encontrándose luego con Diego García. En 1536 don Pedro de Mendoza funda la ciudad de Buenos Aires, mientras la conquista y colonización tomaba proporciones, dirigida por Juan de Ayolas, Alvar Núñez Cabeza de Vaca, Martínez de Irala, Ortiz de Zárate y Juan de Garay, que en 1580 vuelve a fundar Buenos Aires. En 1776 se crea el Virreynato del Río de la Plata con Buenos Aires como capital. Durante los años 1806 y 1807 se produjeron tentativas de los ingleses por apoderarse de estas colonias, cuyos habitantes se cubrieron de gloria al desbaratar dichos planes. El 25 de mayo de 1810 el pueblo de esa misma ciudad se levanta contra el poder de España, eligiendo su primer gobierno patrio. El 9 de julio de 1816 consagra definitivamente su independencia política. San Martín es el portador de la bandera de la libertad a Chile, Perú y Ecuador.

Durante el año 1825 estalla un conflicto armado entre las Provincias Unidas del Río de la Plata y el imperio de Brasil, del cual resulta la independencia del Uruguay. Con la caída del general Juan Manuel de Rosas en 1852, comienza la llamada Organización Nacional, y en 1853 se sanciona en Santa Fe la Constitución Nacional. A pesar de ello, Buenos Aires se mantiene alejada del resto del país hasta el año 1861, en que la batalla

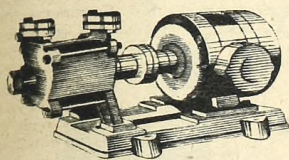
de Pavón pone fin a esta separación. Don Bernardino Rivadavia ocupó la primera magistratura, desde el 8 de febrero de 1826 hasta el 27 de junio de 1827. El general Justo José de Urquiza fué el primer presidente constitucional del país, alcanzando su período los años 1854 a 1860, a quien le sucedió el doctor Santiago Derqui (1860-1861), que abandonó el cargo después de Pavón. En 1862 fué electo don Bartolomé Mitre, que terminó su mandato en 1868. A éste le sucede don Domingo F. Sarmiento (1868-1874). Nicolás Avellaneda (1874-1880). Durante su mandato se federaliza la ciudad de Buenos Aires. Luego asume la presidencia el general Julio A. Roca (1880-1886), y más tarde (1886-1890) el doctor Miguel Juárez Celman, el que renunció al mando luego del estallido de una revolución. Completó el período hasta 1892 el doctor Carlos Pellegrini. En 1892 fué electo presidente el doctor Luis Sáenz Peña, que renunció en 1895, cuyo período lo completó el doctor José Evaristo Uriburu. Por segunda vez fué electo el general Roca (1898-1904), y luego de su ejercicio ocupó la primera magistratura el doctor Manuel Quintana (1904-1906), que al fallecer dejó en la misma al doctor Figueroa Alcorta. En 1910 fué electo el doctor Roque Sáenz Peña, falleciendo en 1914; el doctor Victorino de la Plaza terminó ese período constitucional. En 1916 fué electo presidente de la nación el ciudadano don Hipólito Irigoyen, al que sucede en 1922 el doctor Marcelo T. de Alvear hasta el año 1928. En ese año es reelegido don Hipólito Irigoyen. Su gobierno fué interrumpido por un pronunciamiento el 6 de septiembre de 1930, que lo obligó a renunciar, siendo reemplazado por el general José Félix Uriburu hasta el año 1932. Posteriormente ocuparon la presidencia el general Agustín P. Justo (1932-1938); Roberto M. Ortiz (1938-1940), a cuya renuncia, por razones de salud, sucedió el doctor Ramón S. Castillo (1940-1943), quien a su vez declinó el cargo al producirse la revolución del 4 de junio de 1943. Los generales Pedro P. Ramírez y Edelmiro J. Farrell, sucesivamente, se hicieron cargo de la presidencia hasta el año 1946, en que lo hizo el actual señor presidente, general Juan Domingo Perón.

Aunque la ordenanza nada aclara sobre el homenaje rendido al designar una calle del municipio con el nombre de "ARGENTINA", no debe descartarse la posibilidad de que lo haya sido como tributo a la fragata ARGENTINA que dió la vuelta al mundo de 1817 a 1819, a las órdenes de don Hipólito Bouchard. Esta nave fué capturada a los españoles en 1816 cambiándosele su antiguo nombre "Conseguencia".

En 1817 partió de Buenos Aires, bajo las órdenes del teniente co-



¿NO LLEGA
AGUA AL TANQUE?
¿FALTA PRESION EN LA CAÑERÍA?



Solúcelo con nuestras
BOMBAS AUTOASPIRANTES

con motores monofásicos de 1400 RPM.
Caudales desde 600 a 21.000 litros por hora.
Alturas manométricas totales hasta 160 metros.
BOMBAS Y MOTORES DE TODOS TIPOS Y
CORRIENTES - AEROCARGADORES - DINAMOS

ROTEYA

S. R. L. - Cap. \$ 300.000
BALCARCE 355 - T.E. 30-4406 y 33-7853
Buenos Aires

Veloz! Silenciosa!
Es una **FLECHA** en costuras del hogar.

Industria
CHECOSLOVACA

Modelos
A PEDAL Y
ELECTRICAS

Repuestos
mantenimiento.
Stock
permanente.
Garantía.
servicio
mecánico.
Academia.

265

DISTRIBUIDORA ARGENTINA S.R.L.

TRASTORNOS DE LA CONDUCTA DEL CARACTER. DE LA VOZ. Y DE LA PALABRA



- AFECCIONES
NEUROPSIQUIATRICAS
- NEUROSIS INFANTIL

INSTITUTO PSICOPEDAGOGICO INFANTIL

ATENDIDO POR PROFESIONALES ESPECIALIZADOS

ANCHORENA 1716 • PEDIR
HORA A: 78-4309 ó 41-2053

SOLUCIONES

(Continuación de la página 32)

COCKTAIL DE LETRAS

(Famosos directores de orquesta)

- | | |
|----------------|-----------------|
| 1. Beecham | 11. Weingartner |
| 2. Melichar | 12. Defauw |
| 3. Monteux | 13. Furtwangler |
| 4. Dorati | 14. Barbirolli |
| 5. Mitropoulos | 15. Lambert |
| 6. Hart | 16. Mengelberg |
| 7. Ormandy | 17. Stokowsky |
| 8. Goossens | 18. Walter |
| 9. Fiedler | 19. Strauss |
| 10. Kajanus | 20. Kussevitzy |

EL VERDADERO SIGNIFICADO

1. d) flojedad, pereza.
2. c) vestidura indígena.
3. c) juego de naipes.
4. d) dardo.
5. a) ave de rapiña.
6. b) pobre, indigente.
7. c) persona que hace hechicerías.
8. a) gracia, perdón, misericordia.
9. d) mensajero indio.
10. b) espada.

ronel Hipólito Bouchard emprendiendo campaña de corso.

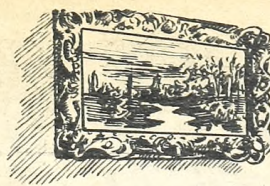
En setiembre de 1818 entró en Hawai persiguiendo al barco "Santa Rosa" dedicado a la piratería, obteniendo el castigo de la tripulación y la entrega de los objetos de oro y plata, productos del pillaje.

Del soberano de las islas Sandwich, Kame Hameha, consiguió el reconocimiento al gobierno del Río de la Plata, siendo en consecuencia, el primer país que reconoció la independencia argentina.

Bouchard nombró a Francisco de Paula Marín "Cónsul de la Plata en Hawai", sin tener autoridad para ello. Don Marín, como le llamaban los naturales, había nacido en Jerez, Andalucía, radicándose en las islas por el año 1791.

Posteriormente se dirigió a California, donde dominaban los españoles, con la intención de iniciar el movimiento libertador de esa zona. Sin embargo, no halló eco en su empresa, que debió abandonar luego de algunas incursiones e, inclusive, haber hecho flamear la insignia patria en el fuerte de Monterrey.

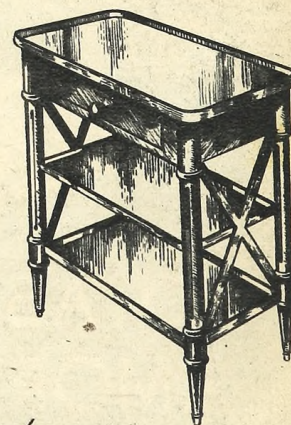
A dos años largos de su partida regresó a Valparaíso, donde Bouchard se incorporó al ejército del general San Martín.



Personalidad:

Sobriedad y buen gusto, cualidades que hacen distintas e inconfundibles nuestras creaciones de alta ebanistería.

Util y práctica mesa para teléfono, de elegantes líneas y fina terminación, adaptable a cualquier ambiente, construida en cedro o peteriby. PRECIO EXCEPCIONAL, pesos 430



Establecimientos
BURGIO Muebles

Salones de venta:
SARMIENTO 1172

★
**Fábrica:
TERRADA 953**

UNICO

micro-nizado
(registrado)

Polvo Esmalte
GOTAS de AMOR

Adherente

Sedoso

Cautivante

En 6 tonos modernos
Blanco - Natural
Rachel - Ocre
Tostado de Verano
Sol Tropical

POLVO ESMALTE
GOTAS de AMOR

ROSETO PERFUMES
140 ASAMBLEA 142
BUENOS AIRES

EL INGENIO EN LA ROSA DE LOS VIENTOS

DE LAS INVOLUNTARIAS REFORMAS URBANAS DE PRIESTLEY A LA VALENTIA DE KATHERINE HEPBURN, PASANDO POR BENEDETTO CROCE, MARK TWAIN Y EL AUTOR DE "DIAS SIN HUELLA", ETC.

POR PEDRO FERNANDEZ LOGAN

El novelista y el pueblo

J. B. Priestley, novelista y comediógrafo inglés, tiene tanto prestigio y popularidad en Gran Bretaña como en los Estados Unidos de América del Norte. Acaso sea uno de los más queridos en el Commonwealth y, en suma, en todos los países de habla inglesa. Se leen sus libros, se representan sus comedias, se le reclama para que dé conferencias... La fama de J. B. Priestley cabalga, pues, por los continentes. Su último libro se titula "Festival", aparecido el mismo día en Londres y en Nueva York. Su editor norteamericano le invitó: "Su presencia ayudará al lanzamiento del libro. Véngase a Nueva York..." Priestley, siempre la valija a punto, cruzó el Atlántico y se presentó en América del Norte. Uno de sus libros más prestigiosos es "A medianoche en el desierto", cuya acción transcurre en el pueblo de Wickenburg, en Arizona. Después de las recepciones neoyorquinas, Priestley voló a ese pueblo como en una especie de peregrinación sentimental. Pero al llegar se sintió decepcionado. El clima y el paisaje de Wickenburg habían cambiado radicalmente. El pueblo se había agrandado; los cafés, los almacenes, las tiendas elegantes, estaban iluminados con gas neón... Las calles tenían otro aspecto. ¡Adiós el sentido idílico de sus descripciones!...

J. B. Priestley charló con un amigo del pueblo, y protestó:

—Pero ¿quién ha sido el responsable de esa transformación?

Y el amigo, melancólicamente, le contestó:

—¡Usted!

—¿Yo?

—Sí, usted. Desde la publicación de su libro los turistas han invadido "su" Wickenburg... ¡Y ya ve lo que con él han hecho!...

Katherine Hepburn, gran actriz cinematográfica, que no tiene empacho en presentarse en público sin llevar colorete.



Octogenario y combativo

De Italia llega el eco. Visitan a Benedetto Croce. Anciano ilustre y querido. La vejez no le arredra. Sigue combatiendo por el decoro del hombre, sigue investigando la historia de su pueblo, sigue afirmando su cátedra de estética. Un periodista le visita, y exclama, sin darse cuenta de la frase:

—¡...pasaron ya los años en que usted debía luchar!...

Croce se revuelve contra el comentario:

—Señor, sólo conozco dos clases de escritores: los que luchan y los que renuncian. Yo no he renunciado jamás.

Por exceso de salud no hay negocio

Sí, aunque parezca mentira, el aviso que van a leer se ha publicado en un periódico norteamericano. Y, además, en un diario grave y meticoloso: el *New York Herald Tribune*. No se trata de un chiste, ni de una burla. Es un aviso que aparece en la sección correspondiente, y con toda clase de garantías en cuanto a su seriedad:

"Particular vende razón sensible mejoramiento salud, ataúd roble, estado nuevo, fabricación cuidada. *Capitonné*. Talla corriente."

La catástrofe

Ustedes habrán visto, o habrán oído hablar de la película "Días sin huella", en las que se ataca el problema del alcoholismo. El argumento de la cinta había sido sacado de una novela titulada "The lost week-end" ("El último fin de semana"), de Charles Jackson. Y Charles Jackson recibió mensajes de gratitud de centenares de entidades y academias moralistas partidarias del prohibicionismo. Charles Jackson pasaba por ser uno de los campeones de la vida limpia y ascética... Todo esto ha marchado sobre ruedas hasta que no hace mucho la policía lo detuvo por conducir su automóvil en estado de ebriedad (el conductor, no el coche).

Esto trae a colación otra anécdota singular. Unos agentes detuvieron en una calle de Nueva York a un vagabundo. El hombre no se podía tener de pie. Llevaba en uno de



Benedetto Croce, el ilustre y querido anciano que aun sigue luchando con ímpetus juveniles.

los bolsillos uno de los libros de mayor venta, "Vivir sin beber", del doctor Vernon Twitchell. El volumen estaba sin cortar aún.

El comisario le dijo:

—Debería usted tener un poco más de vergüenza y leer este libro...

El borracho contestó:

—Es inútil. Yo soy Twitchell.

La otra "gran" Catalina

Esta se apellida Hepburn. Y desde "Las cuatro hermanitas" a "Entre bastidores" ha obtenido éxitos cinematográficos muy vivaces. Y en cuanto se ha asomado al teatro ha complacido por su seguridad y su convicción interpretativa. Llegó a Londres. Los periodistas la asaltaron. Ante todo, quedaron sorprendidos al enfrentarse a una actriz que no llevaba el menor asomo de colorete. Catalina sonrió y les calmó:

—Sé que no soy una mujer hermosa, pero cada día me satisface más no serlo al ver las preocupaciones que las mujeres tienen para seguir siéndolo.

Un desilusionado más

A la lista de las gentes que han perdido su fe en Moscú —Koestler, Wright, Silone, Malraux, Gide, "El Campesino", "Ettore Vanni", etc.— hay que añadir el nombre del poeta polaco Milosz, sobrino del gran patriota Milosz. Durante un tiempo los comunistas lo tuvieron como uno de sus más queridos y altivos personajes. Luego se fué enfriando la admiración. Ahora Milosz ha dado una conferencia en París para decir lo que piensa del régimen al que sirvió con sinceridad durante algún tiempo. Y un amigo le ha preguntado:

—Bueno, pero ¿cómo empezó su decepción?

Milosz ha dicho:

—Empecé a sentir cierta asfixia... No se podía vivir... Vea, un día se me reprochó haber tenido "cierta sonrisa irónica ante una comedia de la que nadie se había reído"... Yo pregunté: "¿Y cuándo ocurrió eso?" "Hace un año y medio..." Al día siguiente mismo empecé a buscar la salida a tanto rencor y a tanta vigilancia.

Confesión peligrosa

La hija de Mark Twain ha rematado en Hollywood la biblioteca de su padre. Más de tres mil volúmenes que habían pasado por las manos del famoso novelista. En uno de los márgenes de esos libros, Mark Twain escribió, en el año 1866:

"Tengo la pistola en la mano derecha, pero siento que no tendré el coraje de apretar el gatillo. Lo he intentado varias veces, pero sin éxito. Y, sin embargo, el suicidio es la única cosa útil que puede hacer un hombre sano de espíritu."

J. B. Priestley, cuyo libro "A medianoche en el desierto" tuvo la virtud de transformar al pueblo de Wickenburg.

**LIMPIE SUS
PRENDAS
DELICADAS
CON ESTE
SOLVENTE**



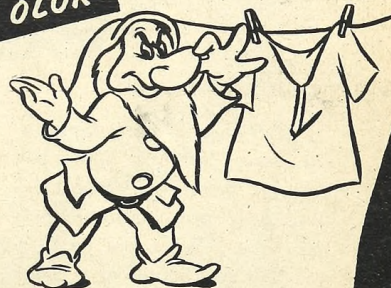
LIMPIA FACIL



SECA RAPIDO



SIN OLOR



CON ECONOMIA



**SOLVENTE INDUSTRIAL
SHELL**

Cómodo envase de 5 litros para uso doméstico. Pídalo en farmacias, almacenes, ferreterías y en las Estaciones de Servicio Shell.



© WALT DISNEY PRODUCTIONS

Hechos a mano por encargo



Nuestro calzado para damas y caballeros, hecho a mano por encargo, de vestir y sport, es diseñado por expertos profesionales y hecho por técnicos que han convertido su trabajo en una artesanía, utilizando para ello una selección incomparable de cueros extranjeros y argentinos.



TITO REY PROPAGANDA

Salvador La Porta

MAIPU 924 - T. E. 31 - 6984 - BUENOS AIRES

MAS DE 50 AÑOS HACIENDO EL MEJOR CALZADO DE ENCARGO Y A MEDIDA PARA UN NUCLEO SELECTO.

90 EL HOGAR

¿QUIEN ERA TONY GEISEL?

(Continuación de la pág. 73)

nal del espectáculo. Los atronadores aplausos que siguieron no cesaron hasta que el señor Vainer subió al escenario. Con un ademán pidió silencio, y cuando lo hubo conseguido, dijo:

—Respetable público. Tengo el placer de ser hermano de esta maravillosa persona que es Tony Geisel y al que voy a tener el gusto de presentar.

Dirigió una mirada hacia adentro del escenario, donde se hallaban sus padres con sus hermanos. El empresario, la primera actriz y toda la compañía contemplaban al grupo, preguntándose quién de ellos sería Tony Geisel. El señor Vainer continuó hablando.

—Puedo asegurarles que la personalidad de Tony Geisel será una verdadera sorpresa para todos — dirigió una mirada circular por el teatro, deteniéndose en los fotógrafos, que con las cámaras preparadas esperaban el momento de la aparición del autor. Luego continuó: —Señoras y señores, ante ustedes... ¡Tony Geisel!

Y ante el estupor de los presentes apareció una joven de extraordinaria belleza y elegantemente vestida, que sonrió al público tímidamente. Por un instante no se oyó en el teatro ni un soplo; parecía que la aparición de aquella mujer los hubiera hipnotizado. Luego alguien dijo en alta voz:

“¡Una mujer!”

Y como si aquellas dos palabras hubieran roto el hechizo, el público estalló en ruidosos aplausos, mientras las mujeres decían con admiración y con mayor desilusión:

“¡Una mujer!”

Los hombres, por su parte, repletos también hechizados y deliciosamente sorprendidos:

“¡Una mujer!”

Los aplausos no cesaron, y entre ellos se oían los gritos de los mismos que aplaudían:

—Que hable, que hable.

Ella levantó las manos y como por arte de magia el griterío cesó. Con una voz deliciosa, dijo:

—Distinguido público... no, público no, amigos... —nuevamente estallaron los aplausos que ella acalló con un ademán—. Lamento no haber tenido valor para presentarme antes ante ustedes y haberlos tenido en la creencia de que Tony Geisel era un hombre. Esto fué debido a mi carácter poco decidido y mucho más al miedo, infundado, naturalmente, ahora lo comprendo, que el público me inspiraba. Hoy, viendo la acogida que han hecho de mi obra y de mi insignificante persona —nuevos aplausos—, siento haber estado tanto tiempo alejada de ustedes. Sinceramente no sé cómo expresar la emoción que siento y de agradecerles esta demostración de cariño. Sólo hay una palabra que lo resume todo: ¡Gracias!

La persona que dijo que cuando la personalidad de Tony Geisel dejase de ser un misterio dejarían de tener interés sus libros, se equivocó, pues aquella mujer supo conquistarse por su simpatía y elegancia a las mujeres, y por su talento y belleza, a los hombres, y llegó a ser como un símbolo en la vida de las letras, la cinematografía y el teatro.

Para que su Sonrisa Atraiga y Cautive...



Es necesario, que sus dientes reluzcan de puro bellos y sanos. Los dientes sanos son el resultado natural de la buena salud y del cuidado diario de la boca. Ayude a la Naturaleza a mantener sus dientes y encías en buen estado. Cepílese diariamente con el dentífrico Forhan's.

El dentífrico Forhan's está hecho especialmente para el cuidado de los dientes y de las encías. Es la fórmula del Dr. R. J. Forhan, famoso especialista en enfermedades de la boca. El dentífrico Forhan's no sólo limpia y embellece los dientes sino que fortifica las encías.

Cepílese los dientes con Forhan's todos los días. Déjese masaje en las encías con el. Quedará maravillado de los resultados.

“Límpiese los dientes con Forhan's”

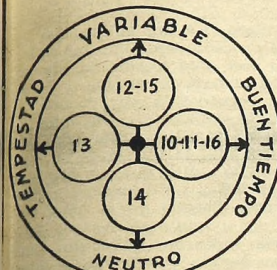


Cuadrante astroológico

por Stanley Garrick

LA LUNA Y LOS DIAS

BAROMETRO ASTRAL



PIEDRAS Y COLORES

El día 10 de agosto será propicio el color rojo fuerte, y como piedra, el ópalo; los días 11 y 12 de agosto convendrá que usemos como color el azul claro, y como gema favorable, la turquesa; los días 13 y 14 de agosto, el ónix es la piedra que debe traernos suerte, y los tonos grises oscuros, y para los días 15 y 16 elijamos los grises claros, y como gema, el zafiro.

DEN	DIA	FAVORECE A LOS NACIDOS ENTRE:
	10	el 5 y el 13 de marzo. el 7 y el 15 de julio. el 7 y el 15 de noviembre.
	11	el 21 y el 28 de marzo. el 24 y el 31 de julio. el 23 y el 30 de noviembre.
	12	el 3 y el 11 de abril. el 6 y el 14 de agosto. el 6 y el 13 de diciembre.
	13	el 19 y el 26 de abril. el 22 y el 29 de agosto. el 20 y el 27 de diciembre.
	14	el 3 y el 11 de enero. el 3 y el 11 de mayo. el 5 y el 13 de septiembre.
	15	el 18 y el 26 de enero. el 20 y el 27 de mayo. el 21 y el 29 de septiembre.
	16	el 2 y el 10 de febrero. el 3 y el 12 de junio. el 6 y el 14 de octubre.

AMOR, SUERTE Y NEGOCIOS

DIA	10	11	12	13	14	15	16
AMOR m -	☆	⊕	⊕	●	⊕	●	☆
AMOR t -	☆	☆	●	●	☆	☆	☆
SUERTE m -	☆	⊕	⊕	●	☆	●	☆
SUERTE t -	☆	⊕	⊕	●	⊕	☆	☆
NEGOCIOS m -	☆	☆	●	●	⊕	●	☆
NEGOCIOS t -	☆	☆	⊕	●	⊕	☆	☆

REFERENCIAS: (☆) — armonioso
m — mañana (●) — inarmónico
t — tarde (⊕) — indiferente

SEMANA DEL 10 AL 16
DE AGOSTO DE 1951

REY BEBE

La buena fortuna sonreirá a todos los niños nacidos en esta semana comprendida entre el 10 y el 16 de agosto de 1951, debido al poderoso apoyo que les prestarán Júpiter y el Sol, astros que se hallan en la mejor de las configuraciones. Serán entusiastas, abnegados, comprensivos, leales, y, lo que vale más, pondrán en todos los actos de su vida un desinterés idealismo, que les abrirá todas las puertas. En suma, los astros protegen a los nacidos esta semana.

SINTESIS SEMANAL

Esta semana, entre el 10 y el 16 de agosto de 1951, es favorable:

- 1º) Para realizar y proveer negocios importantes.
- 2º) Para casarse y para todo lo relacionado con el amor.
- 3º) Para hacer gestiones que nos interesen mucho.

DEBEMOS CUIDARNOS:

- 1º) De las promesas que nos hagan.
- 2º) De ceder a nuestros impulsos emocionales.
- 3º) De las especulaciones arriesgadas en negocios.

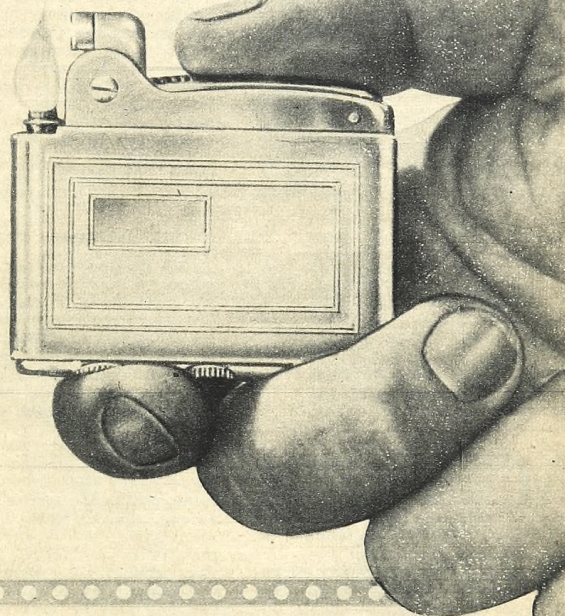


Birome
presenta

EL GRAN
ENCENDEDOR

Rome

MODELO ROME GUAZU



Al ya famoso encendedor Rome manual, sigue el gran Rome automático, que se enciende con un solo movimiento de presión y se apaga al cesar ésta, cerrándose perfectamente. Su mecanismo patentado, de alta precisión, está construido en sólido metal cromado, y su alta perfección técnica hace honor a la industria argentina.

LO PRESTIGIA Birome S. A.

ALSINA 633 - T. E. 33-5075 - Bs. As.

JULES BERRY O UN HEROE DE LA NUEVA COMEDIA DEL ARTE

LA FARSA Y LA TRAGEDIA DE UNA VIDA

POR CARLOS MADRIGAL



He aquí a Jules Berry, el inolvidable actor desaparecido cuando, tras su resonante éxito de "Los visitantes de la noche", encarnaba en "Viajeros sin rumbo" a un cínico personaje en quien se conjugaban buena parte de sus propias dudas al iniciar el camino de la vida. En estas páginas publicamos parte de sus interesantes memorias.

MURIO Jules Paufichet, y para el largo viaje lo vistieron de frac, igual que cuando, llamándose Jules Berry, interpretaba "L'homme de Joie" de Alfred Savoir.

Su mujer avanzó y sobre el pecho clavó la Cruz de Guerra ganada en el campo de batalla durante la guerra de 1914-1918, cumpliéndose así una de las últimas vanidades del actor. Con la muerte de Jules Paufichet se iba la sombra cordial y eutrapélica de Jules Berry. Dejaba una vida de aventuras y de rasgos que bien merece ser contada. Ha pasado el tiempo necesario para que esto no sea una necrología. Con menos episodios, gracias y desgracias, los escritores del siglo XVII —claro que con más elegancia que quien escribe— levantaron el monumento literario de la novela picaresca. Contémosla al modo de una confesión o unas memorias.

LOS CINCUENTA PERSONAJES DE JULES

—Soy el hijo de un pobre quinallero de Poitiers. Ahí nací, en el número uno de la plaza de la Estrella. A los pocos años, no sé por qué, acaso porque ya me daba importancia, me llamaron "el presidente Berry". Cuando cambié de nombre para el teatro —Paufichet no quedaba bien en los carteles— no hice más que aprovechar el que

me decían en la infancia. Gerald, con quien me unía la amistad desde el Liceo, empezó a llamarme "By". Si, andando el tiempo, alguien quiere escribir mi vida, el título del libro ya está hecho: "Monsieur By". La última comedia que he estrenado se titula "Cabriolas". En realidad, he muerto haciendo en escena lo mismo que hice en la calle. Me he disfrazado con cincuenta personajes, desde los galanes enamorados de Savoir a los cínicos de mis últimas películas. Pero nunca he dejado de ser yo mismo. Cuando interpreté el diablo de "Los visitantes de la noche" me hizo gracia porque, en verdad, soy yo un pobre diablo. Paso por ser lo que no soy. Se me acusa de heber. Sólo bebo cuando me lo imponen en el cine o en el teatro. En la vida soy abstemio. ¿Jugador? ¡Ah, eso es otro cantar! Luego hablaremos de la rutina.

MI "ESTABA ESCRITO"

"Mi destino era ser arquitecto, como mi hermano. O sacerdote. Me metí en la Escuela de Arquitectura. Pero iba mucho al teatro. En mi juventud el teatro era como el cine para la adolescencia. La lluvia fué mi llamada del destino. Iba yo a clase y pasé ante la puerta del teatro Antoine cuando cayó un chaparrón impresionante; me guarecí bajo la marquesina, y allí esperaba que amainara cuando apareció un viejo traspunte de Antoine, entonces director de aquella escena. Se llamaba Tunc y era mío. Me miró de arriba abajo y me preguntó: "¿Usted viene para una prueba?" Le contesté afirmativamente y entré en el "Antoine", con sus pasillos oscuros y su luz agonizante en el tablado. Antoine estaba sentado junto al agujero del apuntador, me miró de reojo y me ordenó que hablara. No sé si fué La Fontaine o Chenier lo que recité, pero lo cierto es que Antoine, que apenas me miraba, fué volviéndose hacia mí, y cuando terminó, sonrió y me felicitó. "Preséntate la semana próxima..."

CUANDO LA VIDA SE METE EN EL ARTE

"Estaba yo casado con Suzy Prim. Fuimos un matrimonio pintoresco. Nos peleamos desde antes de casarnos y después de divorciarnos. No podíamos vivir sin echarnos en cara nuestros defectos y tampoco podíamos vivir separados. Eramos masoquistas y sadistas a la vez. Siempre decíamos: "Esta vez se terminó", y volvíamos más enamorados que nunca a decirnos las mismas palabras de amor. Del champagne a la injuria no había más que un centímetro; del beso a la blasfemia, un milímetro escaso. Representábamos la comedia de Marcel

Achard *La vie est belle*. Nos habíamos peleado antes de empezar la función, y en el segundo acto, aprovechando unas réplicas que venían muy bien porque planteaban nuestro propio disgusto, seguimos la disputa a telón levantado y ante el público, que creía que aquello formaba parte de la obra. Las escenas se alargaron demasiado y hubo que bajar el telón, hacer las paces y seguir la comedia..."

BRONCAS, EXITOS Y VENGANZA

"Otra vez... Esto que cuento parecerá mentira y es verdad, ¡y es verdad! Suzy Prim y yo tuvimos un disgusto tremendo antes de empezar la obra. Celos o falta de dinero. En el primer acto, también a telón abierto, empezamos a disputar como en la vida misma. El público era feliz. Ella me ponía en ridículo y yo a ella también... (Los matrimonios que estaban en el público debían verse retratados o ver retratados a algunos amigos.) Aprovechando una frase, contesté: "Está bien, si es así, me voy...", y me fuí de escena. Suzy se quedó enloquecida. ¿Qué hacer? Pero como tiene mucho talento y mucho dominio de la escena, inició un largo monólogo comentando lo que ocurría... Era una continuación espléndida de la obra. Luego llamó a una actriz que hacía de sirvienta, la cual saltó a escena aterrada, y volvió a reanudar el monólogo... Era tan grande artista, que yo, que había ido al camarín, subí al escenario y la contemplaba entre bastidores... Cuando le pareció bien, dió por terminado el acto y ordenó que bajaran el telón. El público aplaudía el monólogo y yo fuí el primero en felicitarla. "No me negarás que te he dado un éxito colosal... Eso era un personaje para ti..." Ya habíamos hecho las paces... Pero Suzy Prim, como todas las mujeres, es vengativa, y cuando yo creía que me lo había perdonado en vista del gran éxito que le proporcioné, una noche, en mitad de una escena de amor, dijo: "Espera un momento, vuelvo en seguida..." Yo pensé —¡qué inocentes somos los hombres!— que se había indisputado, y me quedé en el tablado alargando mi parte. Hubiera podido ser muy divertido, de no tener la preocupación de la enfermedad de mi mujer, pero estaba muy nervioso y más lo estuve al comprender la venganza... Me repuse, y me lancé con mis extravagancias y fantasías a bordarme un monólogo que fué un éxito..."

LOS TRES MATRIMONIOS DE JULES

"Me he casado tres veces. Me casé, por vez primera, con Jane Marken. Era una adolescente en

cantadora. Es tan golosa, que no hubo procedimiento humano de hacerle ver que perdía la silueta. Ahora trabaja en el cine, y su silueta regordetilla, muy galante, es bastante cotizada... Un autor se enamoró de ella y hasta quiso suicidarse ante la puerta de su casa porque le dijo que no. Me hizo caso a mí... Le di una mala vida. A veces llegaba yo al hotel con diez mil o veinte mil francos. Jane quería quitarme quinientos para pagar alguna cuenta. Yo gritaba: "¡Desdichada! ¿Qué haces? Ese dinero no se puede tocar. Es la caja para el juego. Es el capital. Y el capital es sagrado. Por eso no soy marxista." La pobre Jane se encogía de hombros y aceptaba la dorada miseria en que vivía... Mi segunda mujer fué Suzy Prim. Aquello fué la segunda batalla del Marne. A mí me deberían haber dado la cruz de guerra no por lo que hice en las trincheras, sino por lo que combatí con Suzy. Y ella también la merecía. Mi tercer matrimonio fué con Josselyn Gaeil, y ya hablaré luego de él. Lo que sí quiero decir es que he tenido tres mujeres y una sola madre política. Y repito: una, siempre es la misma, sea el que fuere el número de mujeres. Y yo, que ya estoy en la edad de ser cínico, puedo decir que se puede respetar —o no— a la mujer, pero no se puede tomar en serio a la madre.

DE MILLONARIO A POBRE EN UNA JORNADA

"¿Jugador? ¡Ah, sí, lo he sido, lo soy y lo seré hasta que me muera, y si en la otra vida hay ruleta, seguiré jugando! Es mi pasión, mi debilidad. La cosa empezó... Yo apenas tenía 23 años cuando entré en un círculo (clandestino) de juego, a las nueve de la mañana. Llevaba siete francos y medio. Me senté en el bacará, y a la media noche poseía medio millón de francos. A la madrugada había perdido ese medio millón y medio millón más. Tuve que jugar al día siguiente porque, si no, ¿con qué iba a pagar mi deuda? Advertí que el juego es la cosa más fácil del mundo. Se dice ocho, o nueve. Sale una carta. Y se ha terminado. En un día gané nueve millones de francos. Había empezado la partida con setenta y cinco. ¿Hay algún otro modo de ganar esa cifra con tan poco dinero? Luego perdí la suma en tres días. Me duraron más. He sido rico por la mañana y pobre por la noche. He tenido millones en este bolsillo y deudas en todos. Les debo dinero

FUE MILLONARIO Y MENDIGO EN UN SOLO DIA.

a todos los directores de teatro, a todos los productores de cine, a todos los empresarios de juego del país. A André, el de Deauville, amigo de muchos reyes, le debo ¡qué se yo cuánto! Una noche me dijo André: "He comprado La Baule. Si en tus comedias hablas de La Baule, te perdono la deuda y aun te doy dinero..." André quería que yo hiciese decir a mis personajes algo así como "Voy a La Baule" o "Vuelvo de La Baule". Acepté y comencé a cobrar desde esa misma noche, pero se me olvidó el encargo. Un confidente se lo contó a André, y éste me fué a espiar. Un portero me anunció la presencia de André. Esa noche, en la escena de amor, le dije a la actriz, con la voz más apasionada que tengo: "¡Ah, si te pudiera llevar a La Baule!", y como todo el mundo sabe que juego, apreció la réplica y me ovacionó, mientras yo, mirando hacia el lugar donde sabía que estaba André, le hacía un guiño como diciéndole: "¿Qué tal? Esto merece un aumento de sueldo..." André estaba muy castigado. Una noche le puse un telegrama diciendo: "Envíame cinco mil francos y diré a todo el mundo que vaya a La Baule", y recibí esta respuesta: "Te los envío, pero no se lo digas a nadie."

"Una noche, en Deauville, vendí y compré mi propio coche siete veces seguidas. Iba al Casino, jugaba, perdía; iba al garage y le vendía mi coche al "garagista". Con el dinero volvía al Casino, jugaba, ganaba, y volvía al garage para readquirir mi auto. Volvía al Casino, seguía jugando, perdía, y de nuevo iba al garage para hacer la operación. Estas compraventas duraron hasta la madrugada. El "garagista" siempre me vendía un poco más caro el coche. A mí no me importaba porque quien pagaba era la ruleta. Al llegar la madrugada me había quedado sin el coche, y yo tuve una idea clara de lo que era la plusvalía."

LA VIDA ABSURDA. "EL ESTADO Y SU DEUDOR."

"He vivido casi siempre en el hotel Lutetia, en el bulevar Raspail. He pasado temporadas enteras yendo de mi habitación del hotel al tapete verde del club. Salía de madrugada, y me acostaba y dormía hasta la noche. Y volvía a sentarme ante el tapete verde: ruleta o bacará. Y volvía al hotel, entrada la mañana, para dormir de nuevo, no sin afeitarme antes. Mis luchas con el Estado son notorias. El Estado se había empeñado en que le pagara impuestos, y yo había decidido no pagárselos. Se me presentó un agente a cobrar, e insistió tanto, que le dije: "Vea, señor, no tengo un céntimo, pero, puesto que el Estado parece que necesita mi dinero y me lo reclama con tanta urgencia, puedo organizar una función en su beneficio." No lo aceptó. Otro día se me dijo: "Usted le debe tres millones de francos al Estado." Y contesté: "Ya los he pagado. Los casinos pagan impuestos, pero los pagan con una parte del dinero que yo les de-

jo. Ya he pagado mi parte." No me comprendieron, y los agentes siguen embargando parte de mis sueldos.

EL ARTE DE SER TODO UN CABALLERO

"Mi vida es la de cualquier jugador. Hoy he tenido un millón, y al día siguiente he mendigado veinte francos para almorzar, y a la semana he vuelto a poseer una fortuna. Hace quince años tenía catorce caballos de carrera, y uno de ellos ganó el *Grand Critérium*. La vida me ha enfrentado con un género de hombres que se llaman acreedores. Esos sujetos me obligaron a abandonar mi país... Siendo joven escapé de París porque en cada esquina se me presentaba una factura. Cuando regresé me suponían un actor belga. Poco después de mi llegada a París almorzaba en el club. Se me presentó un tipo con una factura. Lo miré altivamente y le dije: "No tolero que se me presente sin anunciármelo. Salga y hágame pasar su tarjeta." El acreedor salió, me envió su tarjeta, y cuando me la entregaron, le dije al sirviente: "A ese señor le dice que no estoy." Lo castigué por su grosería. Otra vez me ocurrió algo que debe pasar a la historia. Yo soy un pobre diablo que juega con la vida y la fortuna. Siempre que entro en una sala de bacará tengo el valor de gritar: "¡Banco!", y a ver qué pasa. Una noche entre en el Casino de Montecarlo. lancé mi grito heroico, y al darme vuelta para ver quién era mi contrincante descubrí el rostro altivo y orgulloso de Alí Khan. Estaba lanzado el grito y no había que retroceder. Agarré la carta; era un nueve. Respiré hondo y se me alegraron los ojos. Alargué la mano para recoger lo que creí que iba a ser una fortuna, y me dieron 4.800 francos. No pude contenerme. Yo soy un caballero jugando... Y mientras el *croupier* me entregaba la magrísima cantidad, dirigiéndome a Alí Khan, le dije: "¿Pero esto qué es? ¿Una partida de taberneros?"

LA OTRA CARA DE LA VIDA

"Se me dice: "¿De qué te quejas? Lo has tenido todo: la fama, la popularidad, la fortuna, el amor." Exacto: lo he tenido todo, pero ya no tengo nada y, además, vivo... Y ya soy viejo y estoy enfermo, y tengo una mujer y, lo que es más grave, una hija..."

UNA BODA DISPARATADA POR NO SABER CONTAR... LOS AÑOS

"Ya sé que se quiere que cuente la tragedia de mi vida. Hasta ahora he usado la muela de la farsa; ahora debo colocarme la máscara de la tragedia. No importa. Lo que parece más tremendo es lo más noble. En 1935 estábamos rodando una película en Saint Jean-Pins. La película se titulaba "Jeunes filles á marier" ("Niñas para casar"), y entre las actrices se hallaba una criaturita de diecisiete años que se llamaba en la vida real Jeanine-Marie-Augustine Blanleuil y en el cartel Josselyne Gaël. Yo ya tenía 51 años... Podía ser su padre o su abuelo... Ya sé: la locura fué mía. Me acerqué a Josselyne. Durante un año estuve cortejándola apasionadamente. Al fin aceptó casarse. Hubiera tenido que mirarme a un espejo. Pero sólo lo hago cuando me caracterizo y desaparece mi verda-

UNA MARAVILLOSA DECLARACION ANTE EL JUEZ PARA SALVAR EL HONOR DE SU MUJER

UN CRIMEN Y UNA DECLARACION DRAMATICA ANTE EL JUEZ

dera cara bajo los coloretos. Una vez más no supe contar ahora sus años y los míos. Le prometí un viaje de novios a Londres. Le dije que al día siguiente, por la mañana, me esperase en el muelle de Calais. Josselyne fué y me esperó. Una hora o dos... El barco partió. Cuando yo llegué, con la cara triste y sin haber dormido, llevaba, una vez más, los bolsillos vacíos. Con la más teatral y la más sincera de las expresiones, exclamé: "Josselyne: el azar es como una mujer con quien se convive desde hace mucho tiempo y que se ha olvidado de decir su nombre." Acaso ella no comprendió, pero intuyó lo que había ocurrido. Se lo habían dicho: "Ese hombre te llevará a la ruina." Y aun sabiéndolo aceptó la unión. Con mi abrigo echado sobre los hombros, iniciamos el camino de regreso. Llevaba yo en mi mano temblorosa su valija... No hubo viaje de bodas... Había perdido el importe entre el ocho y el nueve. Ella quizá comprendió que mi afán era ganar más para ofrecerle el gran viaje de su vida. Desde 1934 me ha soportado...

"Vino la guerra. Y lo otro. Yo envejecí rápidamente, y seguía teniendo fe en la ruleta y en los naipes... La dejaba sola, muy sola, y ya con una niña: Michelle. Pasó por su vida una ilusión en la silueta de un arrogante muchacho. De no haber sido él un canalla, el problema hubiera tenido otro desenlace... Pero el tipo era un delincuente. Cometió algunos crímenes y Josselyne se vio complicada en el drama. Cayó en las redes de la justicia y me llamé a declarar un juez... ¿Qué se esperaba de mí?... El juez no tuvo tiempo de preguntar nada. Hice mi declaración como uno de esos monólogos que improvisaba, y en los que contaba mi propia aventura: "¿Qué pasa, señor juez? ¿Que se me ha engañado? ¿Y qué? Vea mi cara. Tengo treinta y cuatro años más que mi mujer. Y para el caso he aprendido a contar. No sabía el día que me casé, y que fué mucho después de nuestra unión, porque del mismo modo

Concluye en la pág. 96)

En la interpretación de los personajes maquiavélicos, Jules Berry no tuvo igual por la fuerza expresiva y la variedad de matices de que supo hacer gala en todos los casos. Aquí lo vemos en su papel de "Los visitantes de la noche".



LOS ACREEDORES, EL ESTADO Y UN POBRE ACTOR.



A solo 32 Km. de la Capital.

COMPRE SU LOTE!!

**"Los Troncos
del Talar"**



Frente a la estación General Pacheco, sobre la Ruta Nacional 197, con varios colectivos que unen éste barrio con San Fernando, Tigre, José C. Paz, etc. Aprecie los trabajos de urbanización y valorará la pujante realidad de los Troncos del Talar.

**LEGARRETA
TOMAS
SERRA & CIA.**

Inmobiliaria, Comercial y
Financiera S.R.L.
Cap. m \$n. 2.000.000.-
LAVALLE 1135
T. E. 35-2442 - Bs. Aires

A SU DISPOSICION
10 hermosos tipos de chalecitos californianos muy fáciles de poseer ya que con \$ 5.000.- al contado y grandes facilidades podrá contar con su casa propia.

INTELIGENTE INVERSION!
Más de 1200 de nuestros compradores pueden acreditarlo. Adquiera un lote de medidas ideales con un pequeño desembolso inicial y cómodas cuotas mensuales. Le ofrecemos entre otras ventajas: pavimento pago, agua corriente y luz eléctrica.

Visite nuestro salón de ventas o envíe éste cupón. SIN COMPROMISO sírvase enviarnos mayores informes sobre el Barrio Parque "LOS TRONCOS DEL TALAR"

NOMBRE
DOMICILIO
LOCALIDAD
PROVINCIA
FECHA E M

BYRON JANIS

(Continuación de la pág. 56-

lado aprendí el secreto del color, que, como a los grandes pintores, caracteriza también a los grandes pianistas.

—¿Y cómo conoció e intimó con Toscanini?

Una tarde que yo ensayaba para un concierto con la orquesta de la National Broadcasting Corporation, en Nueva York, apareció Toscanini, que jamás concurría al ensayo de nadie. Me felicitó, y luego de algunas palabras por demás elogiosas me invitó a su casa.

—¿Y, naturalmente, fué?

—Fué esa vez y cientos de veces más. Soy uno de los pocos músicos que pasan con él la velada familiar de Nochebuena. Nos hicimos amigos íntimos. Y, como es natural, pasamos el tiempo hablando de música.

—¿Habla un buen inglés?

—Toscanini tiene inocultable acento italiano. Es un hombre fantástico. Tanto como su memoria. Todo lo dirige de memoria. Y hasta sabe la letra de todas las óperas. Cuando dirige una ópera la canta íntegramente durante los ensayos.

—¿Y tiene, realmente, un tremebundo mal humor?

—Sólo en el campo musical. Fuera de él es un ser armonioso y encantador. Es muy simple y resulta cómodo y agradable estar con él, aunque, como en mi caso, me aventaje en sesenta y tres años de experiencia musical.

—¿Cree que se retiró definitivamente de la música?

—Los médicos le aconsejaron un gran descanso. Pero ahora que perdí su mujer le vendría bien volver a la música. Tendría menos tiempo para entristecerse. Ha planeado volver a dirigir la orquesta de la N. B. C. En los Estados Unidos lo esperan con ansiedad.

—¿Así que la Providencia lo puso a usted en el camino del mejor de los pianistas y de la más grande de las batutas de nuestro tiempo?

—Así es. Pero no olvide que antes los había unido el destino. Horowitz se casó con la hija de Toscanini, quien tiene una nieta de dieciséis años del gran pianista.

—¿Gran amiga suya, por supuesto?

—Una chica encantadora, que escribe con gran soltura y tendrá, seguramente, un seguro porvenir en las letras.

Nos despedimos de Byron Janis con expresivos saludos para sus dos grandes amigos.

El amable lector convendrá como nosotros que también esta vez tiene profunda verdad la conocida sentencia popular: "Dios los cria... y ellos se juntan."

Y si alguna lectora, con la imaginación presta, cree que esta trilogía musical puede unirse más con el casamiento de Janis con la hija de Horowitz y nieta de Toscanini, permítanos decirle que esa brillante combinación musical se nos ocurrió también a nosotros.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 58)

rato el ómnibus, la comida, la ropa. Echan cálculos y dejan desparovidos, ante la carestía de la vida en otros países, al público del "trolebús". Como no se trata de enviadas especiales, como son gente así del montón, encontradas al azar, me parece interesante consignar el detalle.

Celebraciones de estos días. Una muy original, la hecha en lo de Julio Brenes y señora, donde todo me pareció no común, comenzando por el agradable modo como atendieron los dueños de casa a sus invitados, siguiendo con la forma como se desarrolló la reunión, y anotando finalmente que en vestidos de las asistentes había cosas muy bonitas, y por cierto que llenas de originalidad.

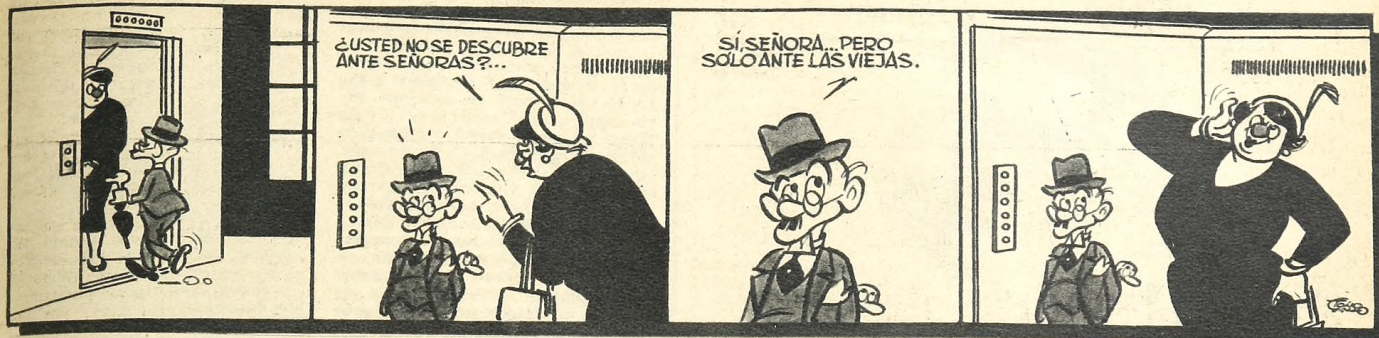
Las dos chicas de casa, Jacqueline y Lupita, estaban muy a la altura para recibir a su gente amiga, secundando a su madre, Carlínne de Brenes, de quien anoto que tenía un vestido precioso, en un tono rosado carmesí, verdadera evocación del americano Rosa de Abolengo.

Jacqueline vestía, por su parte, de negro, y su hermana en color rosado, como su madre, pero ella en tono claro.

Todo un grupo de diplomáticos se reunía allí. Se cumplió un programa artístico en el que los diferentes números encuadraban todos en el arte panamericano. Oímos así a Genaro Salinas, al cantante Rayo, al pianista Torales, en expresiones lindísimas, muchas de ellas folklóricas.

El número de invitados reunía también a pintores. Estaban allí los pintores Cañas y d'Arcy, este último francés. Y en el grupo femenino —ya les dije que había toilettes interesantísimas, de suerte que anotaré algunas—. La recuerdo a Emma García, esa chica filipina cuya llegada a Buenos Aires ha interesado tanto, y que estaba en la reunión vestida con un traje amarillo sencillamente precioso. También la señora de Olligio, de la embajada de México, quien lucía un rebozo precioso. La señora Olga de Breitbart, con un modelo maravilloso de Jean Deses, con una rosa a un costado. No me habrán visto muy a menudo tan entusiasmada con vestidos, pero es que en esta ocasión, al hecho de ser todos muy bonitos agregaban las notas originales. Así, la esposa del agregado de prensa de la legación de Egipto tenía un auténtico chal egipcio echado sobre los hombros, una belleza, les aseguro. Y mucha otra gente a cuál más interesante, de manera que la reunión toda transcurrió en un ambiente distinguido, en el cual era un encanto conversar, porque cada persona tenía un detalle que justificaría el solo todo un reportaje por lo menos relámpago.

Excursioncita por el buffet... y allí también cosas dignas de ser anotadas. Se llevaba la palma, en cuanto a muy rico, un "curry" con camarones al que todo el mundo hizo los debidos honores. Un postre de frutillas con crema —no las comunes frutillas con crema, sino algo enteramente nuevo— fué también muy celebrado.



Los avisos clasificados de EL HOGAR

PROFESIONALES

CIRUGIA ESTETICA

NARIZ — OREJAS — ARRUGAS
ENFERMEDADES DE LA PIEL.
ENFERMEDADES GLANDULARES.
DEPILACION MEDICA.
 Instituto "Sigal". Dr. A. Sigal. Médico.
 TUCUMAN 1577 — Buenos Aires.

Dr. RICARDO VIVONE
 Médico Especialista en Psiquiatría
 Enfermedades Nerviosas y Mentales
 Martes, Jueves y sábados, de 18 a 19
 SANTA FE 2735 T. E. 78-5441

ESPECIALISTA NERVIOSAS y MENTALES
Dr. A. WAINER — Médico Psiquiatra
 Charcas 2652 — T. E. 78-1904
 Lunes, miércoles y viernes, de 14 a 16

SEÑORAS en domicilio y sanatorio.
 Atención personal. CIRUGIA - GLANDULAS. Dr. José Lecman (Médico).
 Lunes, miér., y viernes de 16 a 20 hs.
 Corrientes 2235, 3º B. T. E. 48-6441.

DENTISTA COMPOSTURAS EN EL DIA
 Prótesis de urgencia — T. E. 35-7931
 — J. E. LUCHINI — De 9 a 12 y de 15 a 20. — CORRIENTES 1245

DOCTORA F. ZMUD — Médica
 Enf. glandulares y de señoras
 BERUTTI 2373 - Lun., Miér., y Vier.
 (Alt. S. Fe 2300) - de 15 a 19 horas

NERVIOSAS Y MENTALES
 Enfermedades Glandulares
 Dr. SANCHEZ AIZCORBE — Médico
 Rayos X — Paraguay 1365
 De 10 a 12 y de 15 a 20 horas.

Sí, el Sanatorio "Diquecito"
es el mejor de Sud América

Doctores
VERGARA y VISCA

ABOGADOS

Asuntos de familia

TUCUMAN 1438 - p. baja. - of. 3

VARIOS

Vestidos, tapados, tailleur y todo artículo femenino recibo a consignación. Cuento con excelente clientela para su venta. T. E. 76-8188 y 73-7543

J E A L I N E

Alta costura, señoras y niñas. Entrega inmediata. AMENABAR 772. — T. E. 76-4838

"AMOUR", haute couture para niñas hasta 18 años. Acepto telas. Santa Fe 2686, 4º piso, 7º T. E. 78-8610

PROFESORA

Labores, alta cost., y pintura lav. s/telas. Clases de 3 alum. 35-2205

ALTA COSTURA

Hechuras en 48 horas. Corto, hilvano, prueba 24 horas. T. E. 38-7613

Suntuosos Tapados Piel
 Nutria - Astrakán - Patas de Astrakán. Últimos modelos. Calidad y Distinción. Mitad Precio. Vendo. — 83-8122.

INGLES

Profesora da lecciones aplazados y libres. — Exito seguro. DIAZ VELEZ 3683 62-2956

COMPRO y VENDO HELADERAS

LAVARROPAS

y artículos eléctricos para el hogar

NORTEAMERICANOS

SERVEL - PHILCO - BENDY - THOR
 FRIGIDAIRE - WESTINGHOUSE,
 G. ELECTRIC etc.

CREDITOS

ELECTRO PLUCE - Maipú 463

LA ESPAÑOLA

ENCERADO DE PISOS
RASQUETEO A CUCHILLA
CANGALLO 1641

T. E. 35-1087

FUNDADA EL 1º DE MAYO DE 1902

NATATORIOS

Para clubes, parques y estancias. — A. Víctor Adam y Cia. CARACAS 3520 T. E. 51-8670

CORTE y CONFECCION

LECCIONES PRACTICAS
 SALTA 242 (7º P. E.) — T. E. 37-1430

PROFESOR EXPERTO

prepara matemáticas, física, química. Exito seguro. También ingreso a Facultades. DIAZ VELEZ 3683. 62-2956.

VENDO

Regios vestidos tailleurs. — Tapados de ocasión. — ALTA COSTURA. Corrientes 821, 5º A — T. E. 35-8746 (Recibo en consignación)

CORTE en 1 MES

Sombreros en 2 meses. Método francés. Pequeños grupos. Mañana y tarde. — Diplomas con medalla. Lavalle 900, piso 1º - T. E. 35-8369

PERMANENTEMENTE



OBRAS

DE

GRANDES

MAESTROS

ARGENTINOS

PARAGUAY 1312 41-3870

HERSALIS

FOTOGRAFIAS DE NISOS

A DOMICILIO

Tel. 42-7600

MAESTRA NORMAL

Diplomada en Lenguas Vivas - Inglés. Se dan lecciones. T. E. 42-8683

INSTITUTO RAMIREZ

Rivadavia 6383 - T. E. 66-1572. — Papilos, Medio Papilos, Externos. — Enseñanza Primaria, Secundaria y Especial.

PAQUINETTE

Primera Comunión. Vestidos para bebés. Bombachones. Niñas. T. E. 44-2453

CORTINADOS

DECORACIONES

TRABAJOS de TAPICERIA de urgencia. — T. E. 58-2377

ANGELINE

Haute couture — Modelos sobre Toiles franceses - Acepta telas. Arsenales 1182, 1º B. T. E. 44-3819/44-8576

LA CASA DEL PLACARDS

Especialidades en PLACARDS de dormitorio, amplias variedades. Solicite la visita de nuestro empleado.

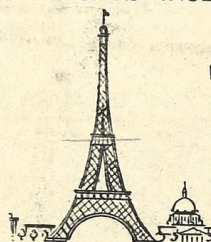
Del Crucero 927 - T. E. 26-3187

FIESTAS

FIESTAS INVOLVIDABLES

en
SAINT ETIENNE

Suntuosa
 residencia
 para sus
 reuniones
 sociales



Rivadavia 6017 - T. E. 66-0344



SALON DE FIESTAS

BOEDO 1603, esq. INCLAN
 T. E. 91-1810 — BUENOS AIRES

SOLICITE PRESUPUESTO

Siempre...

LR1 RADIO EL MUNDO

Y SU RED AZUL Y BLANCA
 DE EMISORAS ARGENTINAS

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".

El cabello lavado con jabón queda opaco.

Champú HALO lo deja
limpio, brillante y perfumado!



No es jabón. No es crema. Halo no deja película jabonosa que opaca el cabello!

Produce fragante y rica espuma aún en aguas duras, y no necesita enjuague de limón o vinagre.



Hace desaparecer la caspa suelta acumulada en el cabello y cuero cabelludo.



Halo deja el cabello suave, fácil de peinar y... con gloriosos reflejos naturales!



\$ 5.50
\$ 11.00

CHAMPU HALO REVELA LA BELLEZA OCULTA EN SU CABELLO

Pieles
de
LA MODERNA

*Usted Tendrá
Mucho Gusto
en Conocerlas...*

a las exquisitas
creaciones de
LA MODERNA,
por el refinado
gusto con que
son concebidas y
la habilidad de
su ejecución.

Compruébalo,
visitándonos.



PELETERIA
CASA FUNDADA EN 1910

La Moderna

S. R. L. Cap. \$ 283.000.00
SANTA FE 2086 T. E. 44 - 5400
LA CASA NO TIENE SUCURSALES

JULES BERRY

(Continuación de la página 93)

que se me olvida pagar las deudas y los impuestos, se me olvidó que debía registrar la unión en la alcaldía de mi barrio... ¿Cree usted que puedo reprochar a Josselyne que se haya enamorado de un elegante muchacho de su edad? Sería insensato y estúpido. ¿Que ha escogido mal? De acuerdo. Pero ¿qué culpa tuvo ella?... La tengo yo por haberla abandonado como un paraguas... Y, además, ¡qué sabe ella de la vida! Quien la engañó fui yo; yo, que le robé su adolescencia y su juventud... Yo le hice todo el daño posible... ¿Quiere que le cuente lo que fué nuestro viaje de bodas? ¡Una catástrofe! No quiero que se hable de mi mujer. Es la madre de mi hija, y no tolero que se basuree su nombre. Ni un hogar le he dado; vive en un hotel. Es como un amor de paso. ¿Se da cuenta?..."

LA TRISTE VEJEZ Y LA FALSA VITALIDAD

"Josselyne salió de la cárcel de mi brazo. Como aquel día en Calais, llevaba yo el abrigo echado sobre los hombros. Iba a ser mi enfermera. Desde entonces no ha habido pareja más feliz y más dichosa. El teatro y el cine me daban dinero para comer y para jugar. Porque digo que no juego; pero sigo echándole alimento a la bolita blanca... Un día, Roger Ferdinand me trajo una comedia: "Cabriolas". Más que el título de una comedia, para mí era el lema de escudo. Ya estoy viejo. Una cáctica impertinente me enloquece. Llegaba al teatro y ensayaba sentado. Todos decían que no podría estrenar. Estaba muy viejo ya. Sesenta y siete años son muchos años... Y, además, se me iba la memoria. Un día le dije al autor: "Dime la réplica exacta." Y Roger Ferdinand me gritó desde la platea: "¿Para qué? Si nunca dirás lo que está escrito." Llegó la noche del estreno. Diez años sin pisar un escenario. Y todo París dispuesto a ver al payaso y a su mujer al lado. Era cosa de folletín y de circo... Y salí. Recibí una gran ovación. Aquello fué mi mejor medicina. La luz de las candeliejas, el público y los decorados. Empecé a sentirme otro. Los críticos dijeron que estaba más ágil que nunca... Pero me llevaban en camilla al teatro y casi en camilla me llevaban al hotel. Todas las noches la empresa exclamaba: "Hoy devolveremos el dinero. No podrá trabajar... ¡Es imposible en su estado!..." Más en cuanto sonaban los tres golpes de la varita mágica, me volvía la salud. Mi voz era vibrante y mis manos dejaban de temblar. Dejaba mi vida sobre la escena del Theatre Edouard VII. No creo haber sido una mala persona. Una bala perdida, sí, desde luego; pero he dejado alguna huella de afecto. Ni Jane, mi primer mujer, ni Suzy, mi segunda, pueden pasar una semana sin saber de mí, ni yo sin saber de ellas. Pasado el amor, ha quedado una amistad verdadera... Lo he intentado todo. Hasta el suero de Bogomoletz... No sé si me ha rejuvenecido; pero me ha animado bastante... Espero tener los medios necesarios para probar eso de la cortisona. Cualquier cosa para prolongar la vida, para ver crecer a Michelle, que es ahora una aprendiz de bailarina de la Opera, para asegurar de algún modo el porve-

nir de Josselyne. Tiene treinta y cuatro años y parece que fué ayer cuando era una adolescente en "Jeunes filles á marier"...

La muerte leegó antes de que hubiera el dinero necesario para intentar la cura que ha salvado a Raoul Dufy. Jules Berry, el de "El crimen del señor Lange", se ha ido haciendo "Cabriolas" al otro mundo. Para que pudiera trabajar, los amigos pagaron cerca de cuatro millones de impuestos que adeudaba "el diablo" de "Los visitantes de la noche". Así cobraba el sueldo íntegro.

Pocas noches antes de morir se le acercó una admiradora:

—Señor Berry: una fotografía, por favor...

El actor sonrió y dijo:
—¿Cree que las llevo en los bolsillos? Yo siempre tengo los bolsillos vacíos...

Saldadas sus deudas, murió... Cumplió con el estado más que con su propia vida.

YO SOY DIAMANTE

(Continuación de la pág. 6)

dan por el barrio. Si esto sucediera, podría lucirme un poco.

A veces, cuando dormito en mi casilla, sueño que acompaño a los detectives, que pescó del cuello a un saltador, que salvo al nene y que todos me festejan...

Quisiera contarles una aventura que tuve, pero ya estoy escuchando a la barra que viene para acá. Deben andar como a cinco cuadras, pero quiero estar listo para acompañarlos al baldío, donde nos contaremos las últimas novedades. Y como siempre hay gente que viene a revisar sus chalets de verano, suele aparecer algún lechuguino, ¡y nos hacemos cada plato! Sobre todo si traen a Coquito, el faldero protestador y perfumado. ¡Le tenemos unas ganas! Grrrr... Ya nos divertiremos cuando Mustafá, como haciéndose el descuidado, le grufia cualquier cosa. Esta vez va a ser divertido. Ya les contaré luego.

Esta es mi vida: proyectos, esperanzas, ilusiones. En cuanto a la Natita, yo la respeto, pobrecita, cualesquiera que sean sus pretensiones modalidades. Contaba mi amor que van para catorce años que ella vive acá. Toda una vida cumplida y bien vivida. Con respecto a Ato-rrantelli, el rico tipo, déjenlo que se siga haciendo el vivo, que ya... pero ahí vienen Mustafá, Chicho, Leo y Negrito. Iremos a ver si está Milord, y luego a tomar el sol, a buscar huesos y cambiar noticias. ¡Qué se le va a hacer! Una vez vimos a esos compañeros que trabajaban en los circos. ¡Pobres diablos! Ahí los tienen, a los gritos, como esclavos...

En cuanto a nosotros, señores, la vida, vida de perros, pero vida libre (siempre que no aparezca la perrera). Pero basta de charlas, al baldío se ha dicho y a pasar por frente a lo de la chow-chow. Pero, ¡caramba! ¿qué ven mis ojos? Mustafá con la oreja partida, corriendo sangre... ¿qué habrá pasado? Bueno, los dejo de veras, amigos, disculpen... corro a ver qué ha sucedido... hasta la vista. ¡Adiós, el gusto es mío!

Por la copia:

PABLO C. DUCROS HICKEN

su Cutis
es como un bebé



Para estar bien, necesita:

• QUE LO TENGAN LIMPIO

Sapolán Bona Dea limpia a fondo el cutis y elimina las impurezas.

• QUE LO HERMOSEEN

Sapolán Bona Dea suaviza la piel y es excelente base de maquillaje.

• QUE LO DEFENDAN

Sapolán Bona Dea protege el cutis contra el polvo, el viento y el frío.



SAPOLAN
Bona Dea

¡Conserva y exalta su belleza!

Complete su tratamiento de belleza con

JABON RECAMIER
colores Verde, Malva o Ambar

EN PERFUMERIAS, FARMACIAS, TIENDAS
Y EN TODAS LAS SUCURSALES DE

ECAMIER

NOTAS y COMENTARIOS

A Bariloche

"Lo siento mucho, Blanquita, pero no podré acompañarlas a tomar el té porque aún tengo muchas cosas que disponer para el viaje." ... "Sí, salimos la semana próxima, el 17. Calcula mi entusiasmo. Como yo ya he estado en Bariloche, estoy contando los días para volver. ¡Es tan hermoso aquello!" ... ¿Con quién vamos? Se trata de una peregrinación organizada por el R. P. Domingo Orfeo, del convento de Santo Domingo, para visitar la gruta de Nuestra Señora de las Nieves." ... "Claro, todos los años se realiza una peregrinación a esa gruta. Después visitaremos los lugares más pintorescos de la región y podremos presenciar el campeonato de esquí, que se realizará en el cerro Catedral. ¿No te parece espléndido?" ... "Ya lo creo que me entusiasma la práctica del esquí, y verás que vuelvo convertida en una experta. Hice mis primeras tentativas el año pasado, y aprendí mucho." ... "Bueno, volveré a mis preparativos. Lamento no poder salir con ustedes, pero aquí estoy entre gruesos sueños, gorros y mitones de lana, apartando los que llevaré y haciendo una lista de cosas que aún debo comprar." ... "Estoy atareadísima, sí, pero enormemente contenta. ¿Te imaginas?: preparativos para Bariloche."

Murieron nonagenarios

Recientemente falleció en nuestra capital doña María Luisa Soler de Huergo, a los 91 años. A pesar de su avanzada edad, la muerte la sorprendió ocupándose activamente de los necesitados, piadosa labor a la que se dedicó toda la vida. Anteriormente había fallecido, también a los 91 años, doña Libia Ardití Rocha, muy apreciada en nuestros círculos sociales. Días antes, doña María Gutiérrez de Etcheverry, de 90 años, hija del doctor Juan María Gutiérrez, dama virtuosa, de generoso corazón, muy estimada por cuantos frecuentaron su trato. Mister James Hill, de la colectividad británica, falleció a los 96 años. Vida muy interesante e intensa la suya. Había nacido en Egremont (Cumberland, Inglaterra). Siendo muy joven pasó a Sudáfrica como voluntario de la guerra contra los zulúes. Decidió después venir a la Argentina y trajo consigo algunos avestruces africanos, con los que instaló un criadero. Trabajó hasta los 82 años, edad en que se retiró y se estableció en esta capital. En La Plata falleció recientemente, a los 91 años, uno de los primeros pobladores, don Antonio Beltrami, humilde y sencillo, y muy querido en la ciudad.

Viaje por América

Diecisiete señoras acompañadas por un señor recorren la ciudad, observando, haciendo interesantes comentarios, mirando esto y aquello con gran atención, y tomando fotografías. Evidentemente, son turistas. Pero no del tipo corriente. Se trata de educadoras norteamericanas, maestras en actividad, directoras de escuelas secundarias o jubiladas de algunos establecimientos de enseñanza, y pertenecen a la Sociedad Geográfica de Chicago (EE. UU.), importante asociación que ya ha cumplido el medio siglo de vida. Excepto una, que es del Estado de Ohio, todas son de la ciudad de Chicago. Su acompañante y guía es Mr. Worthley, que ha dirigido viajes como éste a Hawaii y a Alaska. Muy interesante el itinerario que se fijaron. Viajando en avión, vinieron visitando grandes capitales de la costa del Pacífico. En Centroamérica conocieron Panamá, y en Sudamérica, Lima, Santiago de Chile, Buenos Aires, y luego, al regreso a EE. UU., siguieron por Uruguay, Brasil y algunos puertos de la costa oriental del continente. Hermoso viaje, en verdad, y excelente manera de aprovechar las vacaciones, disfrutando y, al mismo tiempo, documentándose para dar conferencias y dictar clases sobre los lugares visitados.

Nota pintoresca

"Sí, es uno de los rasgos característicos de Londres que más atrajeron mi atención." "¿Cuál?", pregunta alguien que acaba de sumarse al grupo que escucha atento al viajero recién llegado de Europa. "Este. Imaginate que vas caminando por una calle cualquiera de Londres, no de las de mayor movimiento precisamente, una calle más bien tranquila, y de pronto ves un grupo de personas, en espacioso semicírculo, mirando con atención hacia el suelo. ¿Qué habrá allí? Aprietas el paso. Llegas y te mezclas con los curiosos. ¿Qué ves? Un hombre que con tizas blancas y de colores va trazando un lindo dibujo sobre la vereda, generalmente un paisaje, una escena campestre o el clásico pueblito con su iglesia de alto campanario. El grupo de curiosos ve cómo, con pocos trazos de tiza verde y marrón, surge un árbol más junto al río de tiza celeste, y cómo, pasando suavemente la gorra sobre una nube blanca, ésta parece esfumada. Cuando la gente lleva un largo rato allí, mirando atenta, el dibujante pasa la gorra que le ha servido para borrar y para esfumar colores; unas monedas premian su esfuerzo."

el hogar

ILUSTRACION
SEMAMAL ARGENTINA

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:
RIO DE JANEIRO 262-300. T. E. 60-1021.
OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE
SAENZ PEÑA 655. T. E. 33-5515. PRECIO
DE LAS SUSCRIPCIONES: CAPITAL, INTERIOR,
TODA AMERICA Y ESPAÑA, UN AÑO, \$ 52;
SEIS MESES, \$ 26. DEMAS PAISES, UN AÑO,
\$ 78; SEIS MESES, \$ 39. CORREO ARGENTINO.
TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRAN-
QUED A PAGAR. CUENTA 20.

Para Canapés,
Sandwichs, Bocaditos...

...y Muchas
Delicadezas
de su Cocina!



CANAPES DE PATE DE FOIE TRUFFE

Preparar unas rebanadas de pan especial, sacarles la corteza, darles distintas formas (redondas, cuadradas, ovaladas, de corazón), untarlas con manteca fresca y con Paté de Foie Truffé Bégue, adornándolas por encima con rodajas de huevo duro, morrones, blanco y amarillo de huevo duro picado, etc.

Paté de Foie
Truffé
Bégue

(Pastas de hígado con trufas)

Distribuidores,

RAGGIO, FORCHIERI y Cia. S.R.L. CAP. \$ 5.300.000
BOLIVAR 315 - BUENOS AIRES

Así es Buenos Aires.

A raíz de la publicación de nuestro artículo alusivo a las actividades de don Agustín Repetto en su quinta Virgencita de Luján, de San Miguel, son tantas las cartas que hemos recibido de "amigos de los perros" que nos es imposible eludir el compromiso de referirnos a ellas en esta sección.

Uno de nuestros desconocidos corresponsales empieza su carta citando aquella frase de Romain Rolland en "Jean Cristophe" que dice que "los animales suelen reflejar el mundo que los rodea; sus rasgos son refinados o groseros de acuerdo a los seres que viven con ellos. Un animal doméstico, en suma, es bueno o malo, franco o hipócrita, sensible o estúpido, no en relación a lo que su dueño le enseña, sino en relación a lo que su dueño es".

"De aceptar esta premisa estrictamente —prosigue nuestro corresponsal—, hace unos años que salieron de una casa de la calle General Hornos, de Buenos Aires, para ser trasladados a la vecina localidad de Gerli, los treinta y ocho perros más bondadosos del mundo. El doctor X —hombre de corazón ejemplar— los había ido juntando a lo largo de los días y los meses y los años, no por el prurito de coleccionarlos, sino por pura compasión. El no podía soportar la presencia de un perro vagabundo, hambriento y sarnoso en la calle. Lo seguía. Se hacía su amigo. Y cuando el animal había perdido el miedo que suele tenerle por múltiples motivos a su mejor amigo, el hombre, el doctor X se lo llevaba a su casa y le brindaba allí alimento y techo.

"Naturalmente que esto, a la larga, le creó al doctor X una situación embarazosa. La Municipalidad de Buenos Aires tuvo que intervenir, haciéndose eco de las reclamaciones del vecindario, y un día los treinta y ocho perros más bondadosos del mundo —por algo eran propiedad del doctor X— fueron trasladados a Gerli, en donde, según se dijo, nadie se opondría a que siguieran viviendo con su protector.

"Yo creo —termina nuestro corresponsal— que el doctor X no hizo en aquella ocasión otra cosa que cumplir con uno de los más elementales deberes del hombre al recoger a los perros y cuidarlos cariñosamente. Opino que en cuanto a sentimientos se refiere, él es un ser semejante al señor Agustín Repetto. Y me gustaría mucho que si llega a leer estas líneas, se pusiera al habla con el señor Repetto, pues los hombres como ellos deben ser amigos."

Si el caso del "Chiqui" que ha motivado la correspondencia que comentamos puede, en efecto, acercar a los seres como el doctor X y el señor Repetto, nuestra misión periodística habría alcanzado la plenitud de su objeto. De cualquier manera, el accidente del

"Chiqui" y sus derivaciones ponen en evidencia, una vez más, que "Así es Buenos Aires", al promover la serie de cartas que hemos recibido. El amor por los animales es algo que está muy arraigado en el corazón de los argentinos. Y en especial modo el amor por los caballos, los perros, los gatos y los pájaros. Don Marcos Sastre, en "El Tempe Argentino", se refiere a los alados personajes de nuestro territorio con amoroso deleite. Belisario Roldán nos da en su "caballito criollo del galope corto" una ceñida imagen del noble animal "que se trepó a los Andes y se fué al Perú". Y las páginas de nuestra literatura que se refieren a los perros son tantas y tan hermosas, que mencionarlas siquiera nos llevaría más espacio del que ahora disponemos. Por eso el interés de las personas que nos escriben para narrarnos maravillas de sus perros o de los perros que ellos conocen no nos sorprenden. Nos dan, eso sí, la seguridad de que nunca nos equivocamos cuando tratamos de revelar que "Así es Buenos Aires" en los diferentes aspectos que enfoca esta sección de EL HOGAR, y nos alientan a seguir descubriendo los pequeños detalles, los matices casi imperceptibles en que, a veces, está escondida la más válida y admirable revelación de un pueblo.

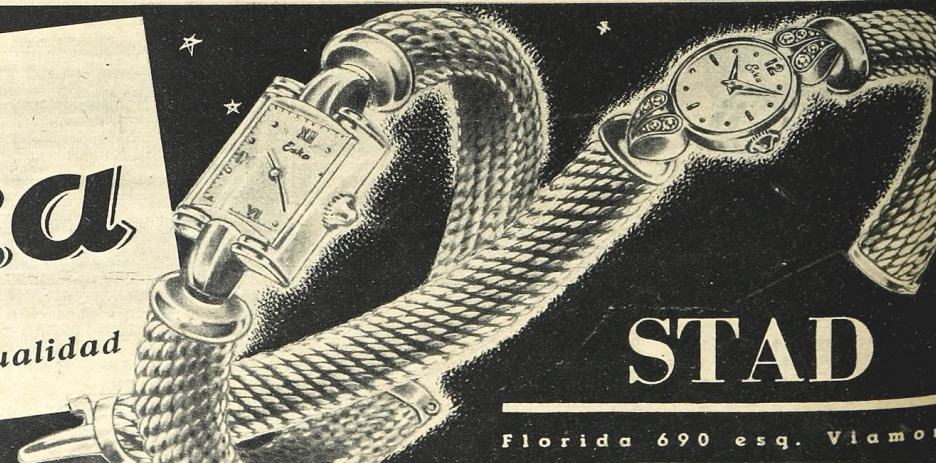
Cerremos hoy nuestra habitual muestra de lo que es la "primogénita ilustre del Plata" con otra anécdota, que también nos envía un corresponsal. Julio Romero de Torres, el gran pintor español, tenía un perro que era su mejor amigo, según él mismo solía decir y del que jamás se había separado, a tal extremo le tenía afecto "Pacheco", que tal era el nombre del animal, tenía movimientos suaves y elásticos y una mirada vivaz que por momentos se volvía profunda. Era un galgo de pura raza, de pelo oscuro y una ligera mancha blanca en el pecho. Animaba el animal con su presencia silenciosa los rincones del taller del pintor. Era amigo de todos los modelos y de todos los elegidos que frecuentaban el lugar. Un día Romero de Torres enfermó. Y "Pacheco" no se apartó de su lecho. Hasta que el ilustre artista se durmió para siempre. Y entonces "Pacheco", cuando ya la presencia amiga no fué para él sino un perfume que se iba perdiendo, se empezó a sentir triste y no halló otro remedio para su mal que hacerse un ovillo encima de la paleta del pintor. Inútiles fueron cuantos esfuerzos se hicieron para devolverle la perdida felicidad. Su ágil delgadez fué acortándose. Y una mañana amaneció muerto. Sobre la ya seca pintura de la amada paleta. Quiso acompañar a su amo hasta en la muerte. Y resultó, como perro, el perro perfecto."

A todos los corresponsales que han querido dirigirse a EL HOGAR con motivo del accidente del "Chiqui" y de la generosa acción de don Agustín Repetto, les hacemos presentes en estas líneas nuestro agradecimiento, a la vez que les comunicamos, ya que tanto desean saberlo, que el "Chiqui" está muy mejorado y que pronto volverá a corretear detrás de los camiones y de los autos. Pero no queremos terminar sin declarar que todas y cada una de las personas que nos han escrito con este motivo han puesto, una vez más, de relieve lo que nosotros venimos sosteniendo desde hace tanto tiempo, o sea..., que "Así es Buenos Aires".

RELOJES

Eska

Meridiano
de la Puntualidad



STAD

Florida 690 esq. Viamonte

Para "entrar" en calor...



FERNET-BRANCA

único en el mundo

EXITUS

ARIZU

